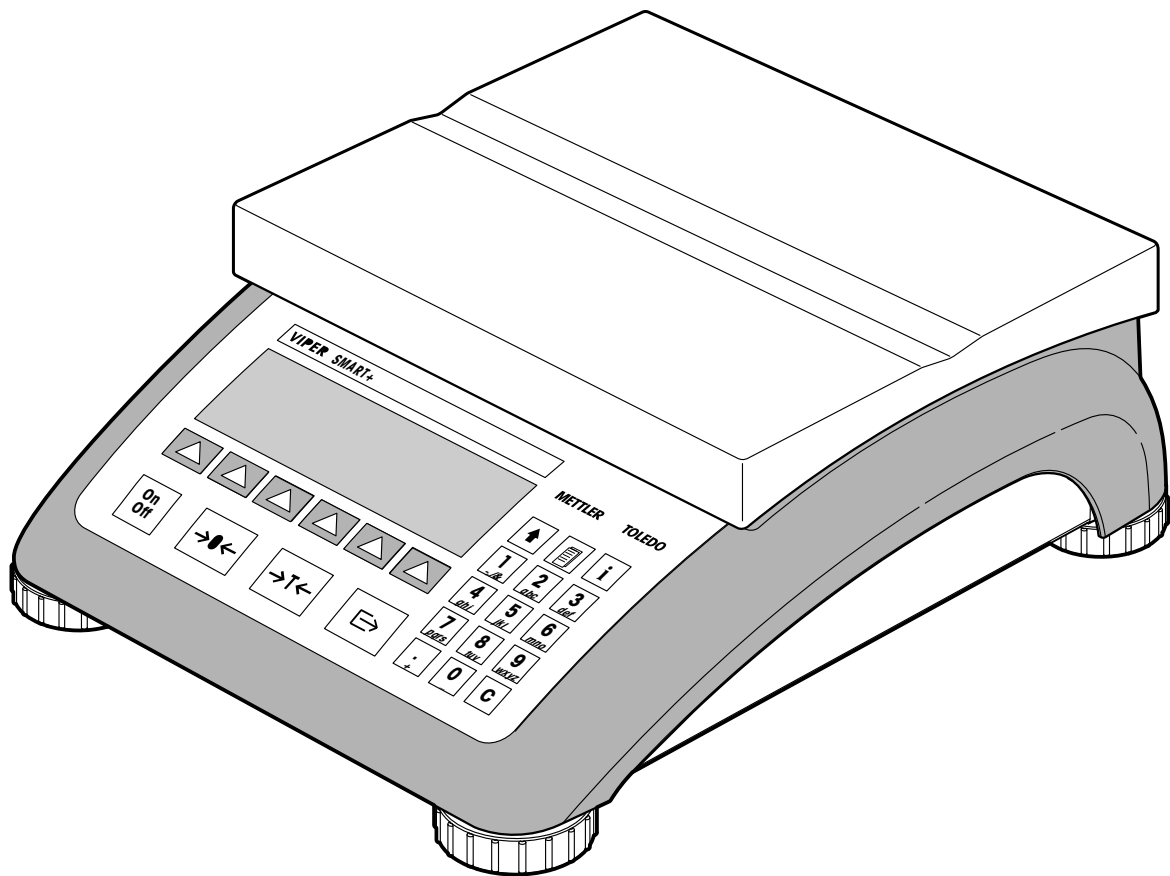




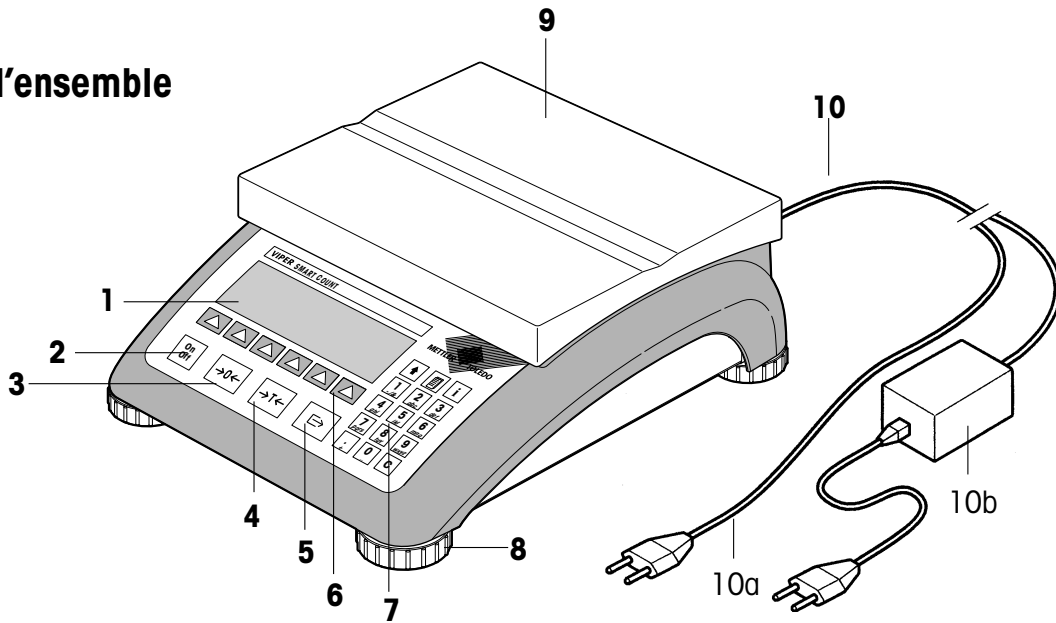
METTLER TOLEDO

Manuel d'utilisation

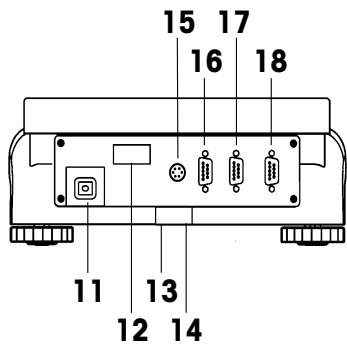
METTLER TOLEDO
Viper Smart Count



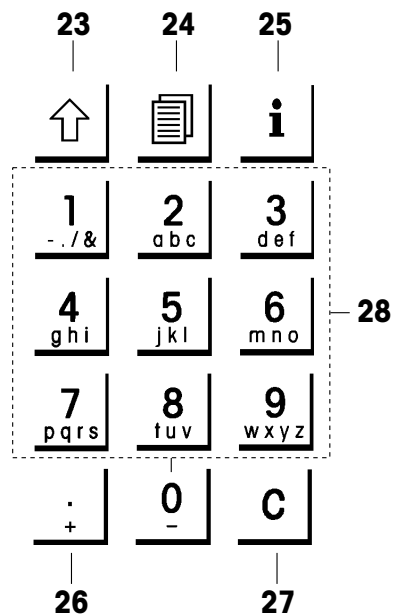
Vue d'ensemble



Face arrière



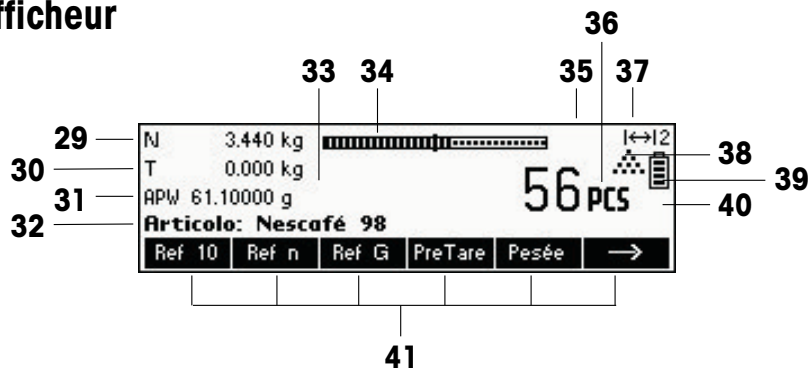
Keypad



Spécifications de la balance (exemple)

19	20	21	22
Max1: 3kg	Min1: 20g	e1: 1g	d1: 1g
Max2: 6kg	Min2: 40g	e2: 2g	d2: 2g

Afficheur



Vue d'ensemble

- 1** Affichage
- 2** Touche On/Off
- 3** Touche zéro
- 4** Touche Tare
- 5** Touche Enter
- 6** Touches programmables
- 7** Clavier
- 8** Pied réglable
- 9** Plateau de pesage
 - 9a: Pare-vent
 - 9b: Cache
- 10** Alimentation :
 - 10a: Câble d'alimentation (balances sans accu)
 - 10b: Adaptateur secteur (balances avec accu)

Face arrière de la balance

- 11** Câble d'alimentation ou prise pour adaptateur secteur
- 12** Plaque signalétique
- 13** Perçage pour dispositif antivol
- 14** Niveau à bulle (uniquement sur les balances vérifiées et celles équipées de cellules de pesage monobloc)

En standard:

- 15** Connecteur PS/2 pour clavier et/ou BCR (lecteur de codes à barres)
- 16** COM3 (interface RS232C)
- 17** COM2 (interface RS232C)
- 18** COM1 (interface RS232C)

Pour connexion analogique en option:

- 15** Connecteur PS/2 pour clavier et/ou BCR (lecteur de codes à barres)
- 16** Connexion analogique
- 17** COM3 (interface RS232C)
- 18** COM1/2 (interface RS232C), pour accéder à COM2 (imprimante uniquement) avec utilisation du câble Y joint

Spécifications de la balance

- 19** Charge maximale (pages 1/2)
- 20** Charge minimale (pages 1/2)
- 21** Échelon de vérification (balances vérifiées) (pages 1/2)
- 22** Résolution maximale (pages 1/2)

Clavier

- 23** Touche Shift
- 24** Touche base de données
- 25** Touche Info
- 26** Touche caractères spéciaux
- 27** Touche Effacer
- 28** Touches numériques/alphanumériques

Écran d'affichage

- 29** Ligne info 1
- 30** Ligne info 2
- 31** Ligne info 3
- 32** Ligne info 4
- 33** Détecteur de stabilité
- 34** Barre-graphe de plage de pesage
- 35** Balance active (dans les systèmes à 2 balances)
- 36** Unité
- 37** Affichage de la plage de pesage (pour les balances à plusieurs plages)
- 38** Symbole de comptage de pièces
- 39** État de charge accu
- 40** Indicateur poids net
- 41** Touches programmable 1... 6

4

1	Installation de la balance	7
1.1	Déballage et contrôle de l'équipement	7
1.2	Sécurité et environnement	7
1.3	Installation et mise de niveau de la balance	8
1.4	Alimentation	9
1.5	Fonctionnement sur accu	9
2	Fonctions de base	10
2.1	Mise en marche/arrêt et mise à zéro	10
2.2	Réglage de la date et de l'heure	10
2.3	Réglages de la langue	11
2.4	Pesée simple	12
2.5	Pesée avec tare	13
	<i>2.5.1 Tarage par dépose du récipient de pesée sur la balance</i>	<i>13</i>
	<i>2.5.2 Saisie numérique du poids de la tare (pré- tare)</i>	<i>14</i>
	<i>2.5.3 Détermination du poids brut et du poids net</i>	<i>14</i>
2.6	Transfert des résultats de pesée	15
3	Fonctions évoluées.....	16
3.1	Informations générales	16
3.2	Base de données	17
	<i>3.2.1 Fonctions d'édition de la base de données</i>	<i>17</i>
	<i>3.2.2 Définition d'un article.....</i>	<i>18</i>
	<i>3.2.3 Enregistrement des résultats de pesée.....</i>	<i>21</i>
	<i>3.2.4 Effacement de données article isolés.....</i>	<i>22</i>
3.3	Alarme de poids.....	22
3.4	SmartManager	23
3.5	FlashLoader	23
4	Applications	24
4.1	Comptage de pièces dans un récipient	24
	<i>4.1.1 Détermination de la référence en plaçant un nombre de pièces sur la balance.....</i>	<i>24</i>
	<i>4.1.2 Saisie d'un poids unitaire connu.....</i>	<i>25</i>
4.2	Comptage de pièces par prélèvement dans un récipient.....	26
	<i>4.2.1 Détermination de la référence par prélèvement de pièces.....</i>	<i>26</i>
4.3	Optimisation de la référence	27
4.4	Poids minimal des échantillons	27
4.5	Utilisation de la touche info	28
4.6	Comptage de pièces avec les systèmes à 2 balances	29

4.7	Totalisation.....	30
4.8	Dosage.....	31
4.9	Pesée de contrôle (+/-).....	32
4.10	Facteur/unité.....	33
4.11	Haute résolution / Moyenne.....	34
4.12	Mémoire alibi.....	35

5 Vision Setup 36

5.1	Vue d'ensemble et utilisation	36
5.2	Accès au menu de saisie du mot de passe	37
5.3	Vue d'ensemble du menu.....	38
	5.3.1 Balance.....	38
	5.3.2 Applications.....	39
	5.3.3 Terminal.....	41
	5.3.4 Communications.....	42
	5.3.5 Diagnostics.....	45
5.4	Paramètres de la balance (BALANCE)	45
	5.4.1 Réglage/étalonnage (BALANCE → Étalonnage).....	46
	5.4.2 Précision d'affichage et unité de pesage (BALANCE → Affichage).....	46
	5.4.3 Paramètres de la tare (Balance → Tarage).....	47
	5.4.4 Correction automatique du point zéro (SCALE → Zéro).....	47
	5.4.5 Enregistrement automatique de la tare et des valeurs zéro (BALANCE → redémarrage).....	48
	5.4.6 Adaptation aux conditions environnantes et au mode de pesage (BALANCE → Filtre).....	48
	5.4.7 Restauration des paramètres d'origine de la balance (BALANCE → Reset).....	49
5.5	Paramètres d'application (APPLICATION).....	49
	5.5.1 Paramètres pour le comptage de pièces (APPLICATION → comptage).....	50
	5.5.2 Paramètres pour la base de données (APPLICATION → Base de données).....	53
	5.5.3 Paramètres d'identification (APPLICATION → Identification).....	54
	5.5.4 Paramètres pour la totalisation (APPLICATION → totalisation).....	54
	5.5.5 Paramètres pour le dosage/pesage de contrôle (APPLICATION → dosage/pesée de contrôle).....	55
	5.5.6 Paramètres pour la configuration des touches programmables (APPLICATION → Configuration touches programmables).....	56
	5.5.7 Paramètres pour Info/aide (APPLICATION → Info/aide).....	58
	5.5.8 Paramètres pour reset (RAZ) (APPLICATION → Reset).....	60
5.6	Paramètres de terminal pour l'appareil (TERMINAL → Appareil).....	60
	5.6.1 Réglage de la langue (TERMINAL → Appareil → Langue).....	60
	5.6.2 Fonction veille (TERMINAL → Appareil → Veille).....	61
	5.6.3 Réglage du contraste de l'affichage (TERMINAL → Appareil → Contraste).....	61
	5.6.4 Inversion de l'affichage (TERMINAL → Appareil → Inverser).....	61
	5.6.5 Modification de la taille de l'affichage du poids (TERMINAL → Appareil → Affichage poids).....	62
	5.6.6 Réglage de la date et de l'heure (TERMINAL → Appareil → Date Heure).....	62

6

5.6.7	Activation du signal sonore (TERMINAL → Appareil → Bip)	62
5.7	Définition du mot de passe superviseur (TERMINAL → Mot de passe)	63
5.8	Restauration des valeurs d'origine des paramètres (TERMINAL → Reset)	63
5.9	Paramètres de communication (COMMUNICATIONS)	64
5.9.1	Mode (COMMUNICATIONS → Mode).....	64
5.9.2	Imprimante (COMMUNICATION → Imprimante) –seulement en mode Imprimante ou Impression auto65	
5.9.3	Paramètres (COMMUNICATIONS → Paramètres).....	67
5.9.4	Définir E/S (COMMUNICATIONS → Déf. E/S – uniquement si le mode est E/S numérique)	67
5.9.5	Initialisation des paramètres de communication (COMMUNICATIONS → Comx → Reset Com).....	68
5.9.6	Paramètres de l'option (COMMUNICATIONS → Option).....	68
5.9.7	Paramètres PS2 (COMMUNICATIONS → PS2).....	70
5.9.8	Impression personnalisée (COMMUNICATION → Def. Impression)	71
	Exemple: Configuration d'une imprimante.....	73
5.10	Paramètres de diagnostic (DIAGNOSTICS)	74
5.10.1	Clavier (DIAGNOSTICS → Test clavier)	74
5.10.2	Affichage (DIAGNOSTICS → Test afficheur)	75
5.10.3	Numéro de série 1 (DIAGNOSTICS → SNR1)	75
5.10.4	Numéro de série 2 (DIAGNOSTICS → SNR2)	75
5.10.5	Liste 1 (DIAGNOSTICS → Liste 1).....	75
5.10.6	Liste 2 (DIAGNOSTICS → Liste 2).....	76
5.10.7	Liste mémoire (DIAGNOSTICS → Liste Mémoire)	76
5.10.8	Durée de fonctionnement (DIAGNOSTICS → Temps travail)	76
5.10.9	Initialisation globale (DIAGNOSTICS → RAZ générale).....	76

6 Autres informations importantes 77

6.1	Messages d'erreur	77
6.2	Exemples de compte-rendus	79
6.3	Variables et séquences de commandes pour les 'Textes individualisés'	80
6.4	Instructions de nettoyage	81

7 Caractéristiques techniques, interfaces et accessoires 82

7.1	Caractéristiques générales et éléments fournis	82
7.2	Dimensions	83
7.3	Caractéristiques techniques de l'interface	84
7.4	Accessoires	84
7.5	Instructions interface.....	85
7.5.1	Transmission de données.....	85
7.5.2	Jeu d'instructions SICS.....	85
7.6	Déclaration de conformité	90

1 Installation de la balance

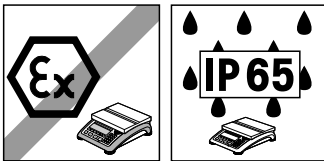
Veillez lire attentivement les présentes instructions d'utilisation et les respecter en permanence. Si vous découvrez que des pièces sont manquantes, si les éléments qui vous ont été livrés ne sont pas les bons ou si vous avez d'autres problèmes avec votre balance, contactez le vendeur concerné ou le responsable commercial de METTLER TOLEDO.

1.1 Déballage et contrôle de l'équipement

Ouvrez l'emballage, retirez l'instrument et les accessoires livrés et contrôlez les éléments fournis:

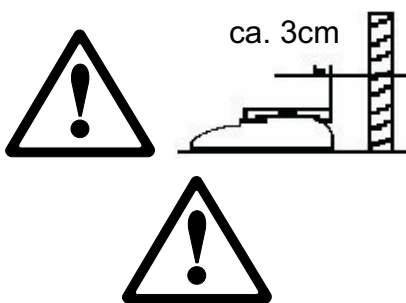
- Terminal et plate-forme de pesage avec plateau de pesage installé et niveau à bulle (balances vérifiées uniquement)
- Guide d'utilisation (le présent document)
- Accessoires spéciaux (le cas échéant), conformément à la liste de colisage

1.2 Sécurité et environnement



N'utilisez pas la balance dans les zones présentant des risques d'explosion (**zones Ex**), sauf si elle est explicitement identifiée comme étant autorisée pour ces zones.

Pour l'utilisation dans des **zones humides ou des environnements poussiéreux**, ou si un **nettoyage humide** est nécessaire, il convient d'utiliser des balances présentant un **indice de protection IP65**. Néanmoins, ces balances ne doivent jamais être mises en oeuvre dans des environnements présentant un risque de corrosion. Les balances ne doivent jamais être soumises à une humidité excessive, ni plongées dans des liquides.



Si le **câble d'alimentation** est endommagé, il convient de ne plus utiliser la balance. C'est la raison pour laquelle il convient de vérifier régulièrement l'état du câble et de veiller à laisser un espace libre d'environ 3 cm à l'arrière de la balance, afin que celui-ci ne soit pas plié de manière excessive.

Ne touchez jamais les **vis de maintien du support du plateau de charge**, au-dessous du plateau de pesage.

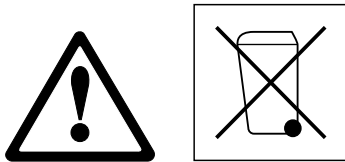
Lorsque le plateau de pesage est retiré, **n'introduisez jamais d'objet solide sous le support du plateau de charge**.

N'ouvrez jamais la balance en retirant les **vis situées sous sa plate-forme**.

N'utilisez que les **accessoires et périphériques autorisés**.

Manipulez la balance **avec le plus grand soin**. C'est un instrument de précision. Évitez les chocs sur le plateau de pesage, et ne placez pas de surcharge sur celui-ci.

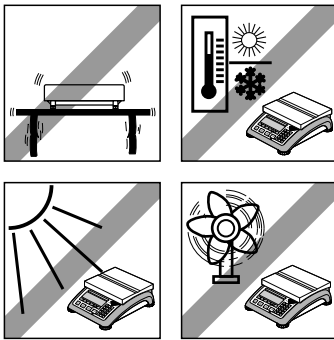
Instructions importantes concernant l'utilisation des balances Viper dans le **secteur alimentaire** : Les parties de la balance entrant en contact avec les produits alimentaires ont des surfaces lisses et sont faciles à nettoyer. Les matériaux utilisés ne se désagrègent pas et sont donc exempts de produits contaminants. Il est recommandé d'utiliser une **housse de protection** (accessoire) dans les zones de traitement des produits alimentaires. Celle-ci doit être nettoyée régulièrement, comme la balance elle-même. Les housses de protection endommagées ou fortement contaminées doivent être immédiatement remplacées.



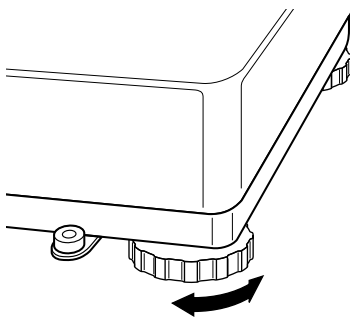
Lors de la **mise hors service définitive** de la balance, respectez les réglementations relatives à la protection de l'environnement. Si la balance est équipée d'un accu, celui-ci contient des métaux lourds. Il doit donc être traité comme les déchets spéciaux ! Respectez la législation locale en vigueur concernant l'élimination des substances dangereuses pour l'environnement.

1.3 Installation et mise de niveau de la balance

Un emplacement bien choisi est un facteur déterminant pour garantir des pesées précises.

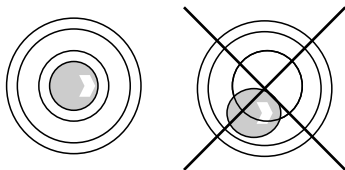


- Choisissez un emplacement stable et exempt de vibrations (particulièrement important pour les balances à haute résolution utilisant la technologie monobloc METTLER TOLEDO). Placez la balance sur une surface aussi horizontale que possible, suffisamment stable pour supporter son poids lorsqu'elle est entièrement chargée.
- Vérifiez les conditions ambiantes.
- Évitez :
 - l'exposition directe au rayonnement solaire
 - les courants d'air importants (par exemple provenant de ventilateurs ou de systèmes de climatisation)
 - les fortes variations de température.



Tournez les pieds réglables pour placer la balance à l'horizontale. Si un niveau à bulle est présent, la bulle d'air doit se trouver au centre du niveau.

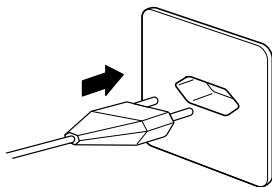
Note: La Viper Smart Count est équipée d'un filtre spécial qui accélère certaines procédures (mise à zéro, tarage, détermination du poids de référence pour le comptage de pièces) lorsque les conditions d'environnement sont fluctuantes. Ce filtre provoque inévitablement une légère perte de précision des résultats. Pour obtenir des résultats de haute précision, il convient de veiller à la stabilité de l'environnement, pour que le filtre ne soit pas activé.



Changements importants de la localisation géographique :

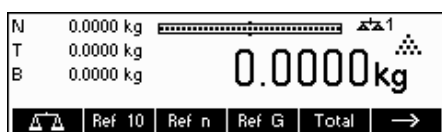
Chaque balance est réglée par le fabricant en tenant compte des conditions de gravitation (ajustement géographique) de la zone géographique dans laquelle l'instrument de mesure est livré. En cas de changement important de la situation géographique, il convient de faire corriger ce réglage par un technicien de maintenance, ou de procéder à un nouveau réglage. Les balances vérifiées doivent être ré-étalonnées conformément aux réglementations nationales en vigueur.

1.4 Alimentation



Avant de brancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur (version AccuPac), vérifiez que la tension mentionnée sur la plaque signalétique est identique à la tension d'alimentation du secteur.

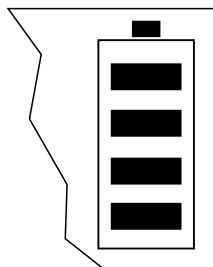
Branchez la prise secteur ou la prise de l'adaptateur secteur sur la prise de courant, puis branchez l'adaptateur secteur (Version AccuPac) à l'arrière de la balance, par l'intermédiaire de la prise jack.



La mise sous tension de la balance déclenche un test d'affichage au cours duquel tous les segments et la version du logiciel s'affichent brièvement. Dès que le zéro apparaît sur l'affichage, la balance est prête à fonctionner.

Pour obtenir la meilleure précision possible, réglez/étalonnez la balance après l'avoir installée (chapitre 5.4.1). **Note:** Les balances vérifiées doivent être réglées par un organisme agréé. Veuillez consulter votre revendeur.

1.5 Fonctionnement sur accu



Les balances équipées d'une batterie intégrée (AccuPac) peuvent être utilisées indépendamment du secteur. Si l'alimentation secteur est interrompue (en débranchant la prise ou en cas de coupure de courant), la balance passe automatiquement en fonctionnement sur accu. Dès que l'alimentation secteur est rétablie, la balance repasse automatiquement en fonctionnement sur secteur.

Le symbole de l'accu indique l'état instantané de l'accu (1 segment correspond environ à 25 % de la capacité). Si le symbole clignote, il faut recharger l'accu.

Le temps de charge d'un accu entièrement déchargé est d'au moins 8 heures. Il est possible d'utiliser la balance pendant le processus de charge, mais celui-ci est alors plus long.

L'accu est protégé contre toute surcharge. La balance peut donc rester branchée en permanence sur le secteur.

10

2 Fonctions de base

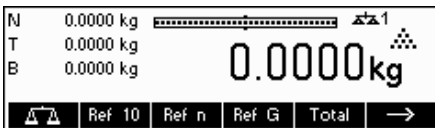
Ce chapitre décrit la mise en marche et l'arrêt de la balance, la mise à zéro et le tarage, la pesée de matériaux et le transfert des résultats.

Tous les affichages sont basés sur la configuration par défaut "Deutsch"

2.1 Mise en marche/arrêt et mise à zéro

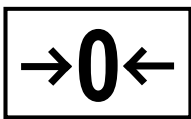


Une brève pression sur la touche «**On/Off**» permet de mettre en marche ou d'arrêter la balance.



La balance effectue un test d'affichage (chapitre 1.4). Dès que l'affichage du poids apparaît, la balance est prête à fonctionner et est automatiquement mise à zéro.

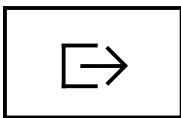
Note: Les écrans d'affichage présentés ici ne sont pas nécessairement identiques à ceux qui s'affichent sur votre balance. Veuillez consulter le chapitre 5 concernant la navigation au sein du menu „Vision Setup“ et la définition des touches programmables.



Note: Cas échéant, la balance peut être mise à zéro à tout moment à l'aide de la touche «→0←».


2.2 Réglage de la date et de l'heure

L'affichage de l'heure peut être réglé au format 24 heures ou 12 heures, celui de la date au format européen ou US.





Appuyez pendant deux secondes environ sur la touche «».



Appuyez une seconde fois brièvement sur la touche «» pour accéder au menu Vision Setup (Menu de pesée).



Appuyez sur la touche «» pour sélectionner **INDICATEUR**, puis appuyez sur la touche «».



Sélectionnez **Appareil**, puis appuyez sur la touche «**▶▶**».



Appuyez sur la touche «**▼**» et sélectionnez **Date / Heure**, puis appuyez sur la touche «**▶▶**».



Appuyez sur la touche «**▼**», puis sélectionnez **Date**, et appuyez ensuite sur la touche «**Editer**».



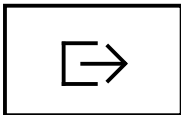
Entrez la date sur le clavier numérique et validez par la touche «**OK**». Les saisies incorrectes peuvent être effacées à l'aide de la touche «**Effacer**». Les touches «**←**» et «**→**» permettent de faire défiler les caractères saisis.

Pour régler l'heure adéquate, procédez de la même manière, mais en sélectionnant **Heure** au lieu de **Date**.

Appuyez sur la touche «**Fin**» pour quitter le menu Vision Setup. Enregistrez vos modifications en appuyant sur la touche «**Oui**».

2.3 Réglages de la langue

Les langues disponibles sont l'anglais US, l'anglais, allemand, le français, l'espagnol et l'italien.



Appuyez pendant deux secondes environ sur la touche «**⇨**».



Appuyez à nouveau brièvement sur la touche «**⇨**».



... apparaît à l'écran.



Appuyez sur la touche «**▼**» et sélectionnez **INDICATEUR**, puis appuyez sur la touche «**▶▶**».



Sélectionnez **Appareil**, puis appuyez sur la touche «**▶▶**».



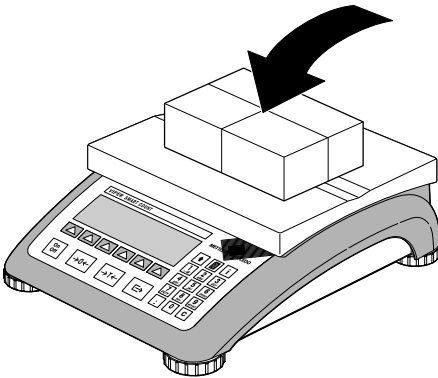
Appuyez sur la touche «**▼**», puis sélectionnez **Langue**, et appuyez ensuite sur la touche «**Editer**».

12

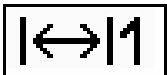
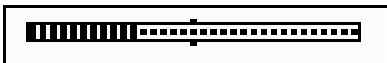


Choisissez la langue souhaitée, puis appuyez sur la touche «OK».

2.4 Pesée simple



Posez l'objet à peser sur la balance.

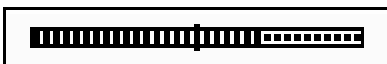


Le barre-graphe situé à la partie supérieure de l'affichage montre la charge de la plage de pesage ainsi que la plage encore disponible. Le symbole Plage situé dans l'angle supérieur droit de l'affichage indique la première ou la seconde moitié de la plage de charge maximale.

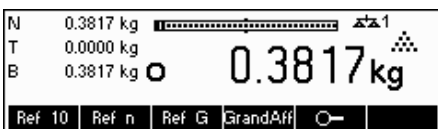
Note: Le nombre passe de 1 à 2 si la configuration prévoit 2 plages de pesage :

Exemple : Balance 6 kg :

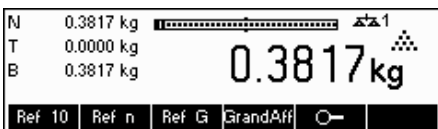
- 1. Plage 0 – 3 kg Résolution 1 g
- 2. Plage 0 – 6 kg Résolution 2 g




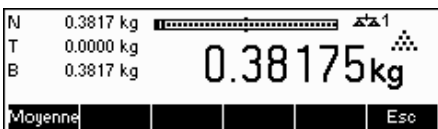
Pour revenir de la seconde plage à la première sur les balances équipées de la technologie DMS, retirez la charge de la balance, ou remettez la balance à zéro. Dans le cas des balances monobloc, le retour à la plage la plus précise est automatique lorsque la charge est retirée.




Attendez que le détecteur de stabilité (un petit cercle dans la partie gauche de l'affichage) disparaisse, puis...



... lisez le poids net affiché, et appuyez sur la touche «».



La touche «» permet d'afficher le résultat de la pesée en mode contrôle, c'est-à-dire avec une résolution supérieure.

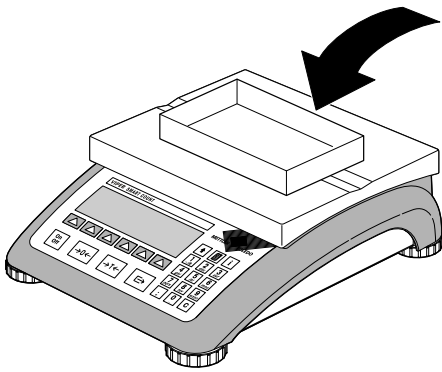
Note: Dans le cas des balances DMS, l'affichage présente la résolution la plus élevée. Dans le cas des balances MonoBloc, il affiche la résolution multipliée par 10. Le mode contrôle n'est pas disponible si la résolution maximale a déjà été sélectionnée dans Vision Setup (chapitre 5),

Appuyez sur la touche «**Moyenne**» pour afficher la valeur moyenne de la pesée, ou sur la touche «**Esc**» pour revenir au mode normal de pesée. La valeur moyenne correspond au poids moyen mesuré sur une durée d'environ 20 secondes.

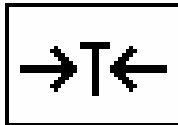
2.5 Pesée avec tare

La tare peut être définie en plaçant le récipient de pesée sur la balance ou en saisissant numériquement la valeur de la tare. Les deux possibilités sont décrites ci-dessous. En outre, il est possible de déterminer séparément le poids brut et le poids net.

2.5.1 Tarage par dépose du récipient de pesée sur la balance



Posez le récipient de pesée **vide** ou l'emballage sur la balance.

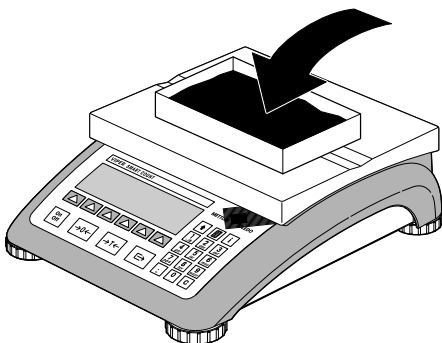


Appuyez brièvement sur la touche «→T←» pour tarer la balance.

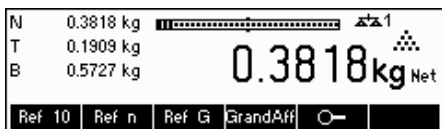


L'affichage zéro et le symbole **Net** (poids net) apparaissent.

Note: Si la **fonction de tarage automatique** a été activée dans Vision Setup (chapitre 5), il est inutile d'appuyer sur la touche «→T←».



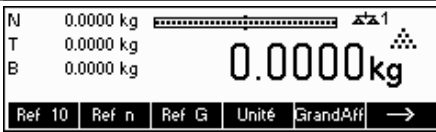
Placez la matière à peser dans le récipient, puis...



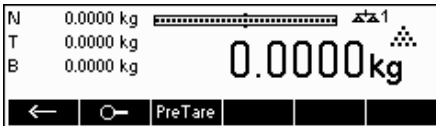
... lisez le résultat (poids net de l'objet pesé).

Note: Le poids de la tare est mémorisé jusqu'à ce qu'une nouvelle tare soit déterminée ou que la balance soit mise à zéro ou arrêtée. Si la fonction de tarage automatique est active, la tare est automatiquement effacée lorsque la pesée est achevée et que le plateau de pesée est vide. La balance est alors prête pour le tarage et la pesée suivants.

2.5.2 Saisie numérique du poids de la tare (pré- tare)



Note: «PT» n'est pas définie par défaut, car la déduction de la tare peut également être saisie en mode de saisie rapide (voir chapitre 3.1). Cette touche programmable doit être définie séparément dans Vision Setup. Reportez-vous au chapitre 5.5.6 pour la définition de la touche programmable «PT». Vous trouverez au chapitre 5.3.2 un résumé de toutes les touches programmables. Appuyez sur la touche «→» pour afficher d'autres touches programmables et sur la touche «←» pour revenir à la première page des touches programmables.

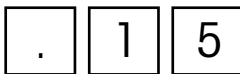


Appuyez sur la touche «PT».

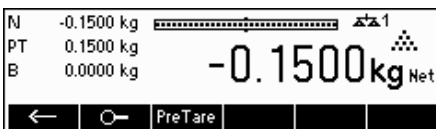


... apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche «Nouveau» pour saisir le poids de la tare. Si vous voulez utiliser d'autres poids de tare, vous pouvez appuyer sur la touche «Tare add» et les saisir. Les tares supplémentaires sont ajoutées à la tare effective. La touche «Corrig.» efface la dernière valeur „Tare add” saisie. La touche «Effacer» efface l'ensemble de la tare.

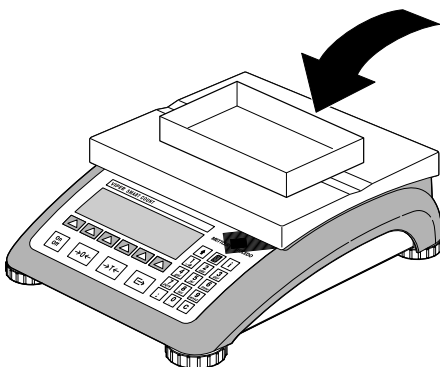


Appuyez sur la touche «Nouveau» et tapez le **poids connu de la tare** sur le clavier numérique, dans l'unité de pesée actuelle et validez en appuyant sur la touche «OK».

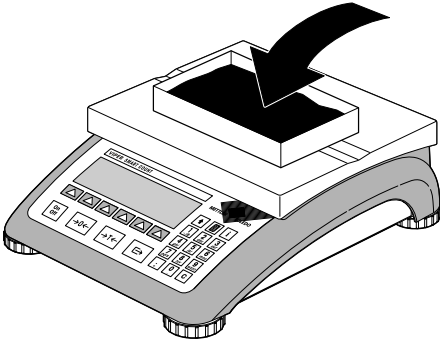


Les valeurs de tare saisies sont affichées précédées d'un signal négatif et suivies du symbole „Net” (poids net). Dès que le récipient de pesée avec le poids correspondant est placé sur la balance, l'affichage zéro apparaît.

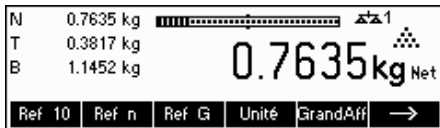
2.5.3 Détermination du poids brut et du poids net




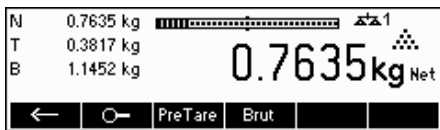
Placez le récipient de pesée vide ou le contenant sur la balance et appuyez brièvement sur la touche «→T←» ou appuyez sur la touche programmable «PT», si le **poids de tare** est déjà **connu**.



Placez la matière à peser dans le récipient, puis...



... lisez le poids net affiché. Appuyez sur la touche «» pour afficher d'autres touches programmables.



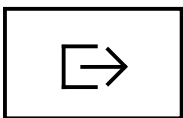
Appuyez sur la touche «**Brut**». Cette fonction provoque l'affichage du poids brut (le symbole „**B**” apparaît et remplace le symbole „**Net**”).


Note: «**Brut**» n'est pas défini par défaut et doit être défini séparément dans Vision Setup. Reportez-vous au chapitre 5.5.6 pour la définition de la touche programmable «**Brut**».



Après quelques secondes, la balance revient automatiquement à l'affichage du poids net.

2.6 Transfert des résultats de pesée



Appuyez sur la touche «» pour envoyer le résultat de la pesée au périphérique (imprimante, ordinateur). L'interface 2 est configurée en usine pour le raccordement d'une imprimante.

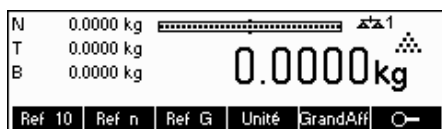
Pour consulter les instructions concernant la configuration des interfaces, reportez-vous au chapitre 5.3.4.

3 Fonctions évoluées

Ce chapitre décrit les caractéristiques Smart Count qui facilitent le travail avec une application.

3.1 Informations générales

Smart Count possède plusieurs caractéristiques qui simplifient le travail avec l'application.



Mode de saisie rapide

Plusieurs fonctions Smart Count autorisent l'utilisation de raccourci pour la saisie des données utilisateur.

Ainsi que le montre l'exemple de la saisie de la pré-tare au chapitre 2.5.2, la saisie des données utilisateur est normalement activée par l'appui sur une touche programmable, avant la saisie des données proprement dites.

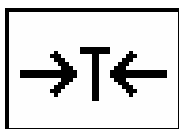
Cependant, il est également possible de saisir d'abord les données avant le sélectionner la fonction à laquelle elles sont destinées.



Cet exemple montre comment saisir la pré-tare à l'aide du mode de saisie rapide.



Saisissez sur le clavier numérique le **poids connu de la tare**, dans l'unité de pesée active.



Appuyez sur la touche «**→T←**» ou sur la touche programmable «**PT**» pour définir cette valeur comme pré-tare.

Le résultat correspond à celui décrit au chapitre 2.5.2.

Le mode de saisie rapide fonctionne avec les touches programmables suivantes :

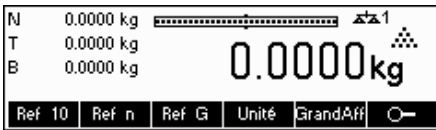
- «**Ref X**» La valeur saisie remplace la valeur X (chapitre 5.5.1), et réalise une détermination du poids de référence en utilisant la valeur comme nombre de pièces de référence (chapitre 4.1.1). La valeur X par défaut est de 10.
- «**Ref n**» La valeur saisie sera utilisée comme nombre de pièces de référence pour la détermination du poids de référence.
- «**Ref G**» La valeur saisie est utilisée comme poids unitaire (moyen).
- «**→T←**» La valeur saisie est utilisée comme pré-tare.
- «**PT**» La valeur saisie est utilisée comme pré-tare.
- «**[E]**» La valeur saisie définit le nombre d'expressions (pour l'imprimante d'étiquettes seulement)
- «**→0←**» La valeur saisie est utilisée comme seuil d'alarme pour le poids d'alarme.




Smart Count reconnaît si une touche programmable n'est pas compatible avec le mode de saisie rapide et affiche un message en conséquence.

3.2 Base de données

La suite du chapitre présente les fonctions permettant de travailler avec la base de données d'articles.



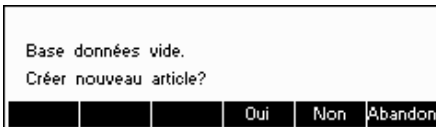
Appuyez sur la touche «».



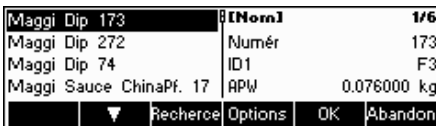
Si la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Base de données →Affichage ID ” est sur „On” (voir 5.5.2 sur l'utilisation des ID), vous accédez au menu Affichage des ID.

Appuyez sur la touche «**Datab.**» Pour ouvrir le menu de la base de données.

Si la fonction „ Affichage ID” de Vision Setup est sur „Off”, vous accédez directement au menu de la base de données.



Lors du premier accès à la base de données d'articles, celle-ci est vide et Smart Count vous demande de créer un nouvel article.



Si des articles ont été définis précédemment, plusieurs options de travail avec la base de données d'articles vous sont proposées :

Appuyez sur la touche «» pour sélectionner l'article précédent dans la liste.

Appuyez sur la touche «», pour sélectionner l'article suivant dans la liste.

Appuyez sur la touche «**Recherche**» pour trouver un article dans la liste.

Appuyez sur la touche «**Options**» pour procéder à d'autres opérations sur l'article sélectionné. Reportez-vous à ce sujet au chapitre 3.2.1.

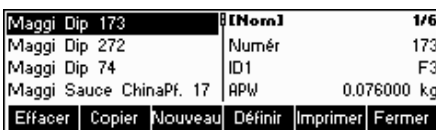
Appuyez sur la touche «**OK**» pour activer l'article sélectionné pour l'exécution de différentes applications Smart Count et pour quitter le menu de la base de données d'articles.



Appuyez sur la touche «**Abandon**» pour quitter le menu de la base de données d'articles. L'article qui était actif avant l'ouverture du menu de la base de données d'articles est enregistré, sauf si l'article a été effacé. Les autres modifications réalisées dans la base de données à l'aide de la touche «**Options**» ne sont pas annulées.

3.2.1 Fonctions d'édition de la base de données

Vous trouverez ci-après la description des différentes opérations que vous pourrez réaliser sur les articles.



Après avoir sélectionné l'article souhaité dans la liste des articles, appuyez sur la touche «**Options**». Sélectionnez alors une fonction.

Note: Si un mot de passe a été défini dans „Vision Setup → APPLICATION → Base de données → Article → Mot de passe” (chapitre 5.5.2), vous serez invité à saisir le mot de passe avant de pouvoir modifier l'article sélectionné.

18

Maggi Dip 173	[Nom]	1/6
Maggi Dip 272	Effacer	
Maggi Dip 74	Maggi Dip 173?	
Maggi Sauce ChinaPf. 17	Oui	Non Abandon

Appuyez sur la touche «**Effacer**» pour supprimer l'article en cours de la base de données. Vous êtes alors invité à confirmer l'effacement de l'article.

Nom	ABC
Numéro	Nom
Identification▶	
Tare▶	
Effacer	← → OK Abandon

Appuyez sur la touche «**Copier**» pour dupliquer l'article sélectionné. De tous les paramètres de l'article sélectionné seront copiés dans l'article nouvellement créé, sauf le nom et le numéro d'article.

Appuyez sur la touche «**Nouveau**» pour créer un nouvel article.

Nom	Maggi Dip 173	1
Numéro	Nom	
Identification▶	Maggi Dip 173	
Tare▶		
▼	Editer	OK Abandon

Appuyez sur la touche «**Modifier**» pour modifier l'article sélectionné. Choisissez le paramètre souhaité au moyen des touches «**▲**», «**▼**», ou «**↔**», puis appuyez sur la touche «**Editer**» pour modifier le paramètre.

Identification▶	Maggi Dip 173	5
Tare▶	APW	0.076000 kg
APW▶		
Taille échantillon		
▲ ▼	>>	OK Abandon

Si la touche programmable «**>>**» est affichée à la place de la touche programmable «**Editer**», cela indique qu'il existe un sous-menu pour l'article sélectionné.

Appuyez sur la touche «**Imprimer**» pour imprimer les paramètres de l'article sélectionné.

Maggi Dip 173	[Nom]	1/6
Maggi Dip 272	Numér	173
Maggi Dip 74	ID1	F3
Maggi Sauce ChinaPf. 17	APW	0.076000 kg
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

Appuyez sur la touche «**Fermer**» pour quitter le menu d'édition de l'article et revenir au menu de sélection des articles.

3.2.2 Définition d'un article

Ce passage décrit les paramètres d'un article Smart Count.

Nom	Maggi Dip 173	ABC
Numéro	Nom	
Identification▶	Maggi Dip 173	
Tare▶		
Effacer	← → OK Abandon	

Nom

Le nom de l'article peut comporter au maximum 24 caractères alphanumériques.

Si le paramètre „Vision Setup → APPLICATION → Base de données → Article → Critère de recherche” est réglé sur „par nom”, la recherche dans la base de données d'article sera réalisée selon ce paramètre.

Nom	Maggi Dip 173	123
Numéro	Numéro	
Identification▶	173	
Tare▶		
Effacer	← → OK Abandon	

Numéro

Le numéro de l'article peut comporter au maximum 24 caractères alphanumériques.

Si le paramètre „Vision Setup → APPLICATION → Base de données → Article → Critère de recherche” est réglé sur „par numéro”, la recherche dans la base de données d'article sera réalisée selon ce paramètre.

ID1	Maggi Dip 173	123
ID2	ID1	
	A01-555	
Effacer	← → OK Abandon	

Identification / ID1 et ID2

Paramètres d'identification supplémentaires pour l'article, pouvant comporter au maximum 24 caractères alphanumérique. Ces paramètres peuvent être utilisés pour fournir des informations supplémentaires concernant l'article dans les compte-rendus imprimés.

Nom	Maggi Dip 173	
Numéro	Poids actuel :	
Identification▶	0.9544 kg	
Tare▶		
Pos poids	Editer	OK Abandon

Tare

Pré-tare pour l'article. Vous pouvez peser la tare ou, si vous en connaissez la valeur, la saisir directement.

Numéro	Maggi Dip 173	
Identification▶	Poids actuel :	
Tare▶	0.9544 kg	
APW▶		
Ref 10	Ref n	Ref G
		OK Abandon

Poids unitaire

Définit le poids unitaire moyen de l'article. Il est possible de déterminer le poids unitaire (moyen) pour l'article en effectuant une détermination du poids de référence (chapitre 4.1.1) ou en saisissant manuellement le poids de la pièce, s'il est connu (chapitre 4.1.2).

Identification▶	Maggi Dip 173	123
Tare▶	Taille échantillon	
APW▶		
Taille échantillon	10	
	Effacer	← → OK Abandon

Taille d'échantillon

Définit le nombre de pièces de référence. Cette valeur remplace la valeur définie dans „Vision Setup → APPLICATION → Comptage → Échantillon_X” (chapitre 5.5.1), pendant que l'article est actif.

Tare▶	Maggi Dip 173	123
APW▶	Optimisation PW	
Taille échantillon		
Optimisation PW	80 %	
	Effacer	← → OK Abandon

Optimisation du poids unitaire PW

Facteur de correction pour l'optimisation du poids unitaire. La valeur précédente du poids unitaire (moyen) est corrigée de ce facteur pour déterminer le nouveau poids unitaire. **Note:** Cette correction ne fonctionne que si les valeurs PW Tol+ et PW Tol- ont été définies, ainsi qu'un échantillon (Taille d'échantillon) et si le poids unitaire moyen se situe dans la plage de tolérance.

Exemple : pour compenser par exemple l'usure d'une machine, le poids moyen enregistré doit être pondéré à 80 %, et le nouveau poids à déterminer à 20 %.

Absolu	Maggi Dip 173	123
Relatif	Pds Tol+	
Pourcentage	5 %	
	Effacer	← → OK Abandon

PW Tol+

Limite supérieure pour un nouveau poids unitaire moyen. Si le nouveau poids unitaire moyen est supérieur à cette valeur, un message d'avertissement s'affiche pour demander à l'opérateur s'il souhaite ou non accepter ce nouveau poids des pièces. **Note:** Le point unitaire moyen doit être défini avant d'ajuster PW Tol+, faute de quoi la valeur de PW Tol+ sera effacée.

Absolu	Maggi Dip 173	123
Relatif	Pds Tol-	
Pourcentage	5 %	
	Effacer	← → OK Abandon

PW Tol-

Limite inférieure pour un nouveau poids unitaire moyen. Si le nouveau poids unitaire moyen est inférieur à cette valeur, un message d'avertissement s'affiche pour demander à l'opérateur s'il souhaite ou non accepter ce nouveau poids des pièces. **Note:** Le point unitaire moyen doit être défini avant d'ajuster PW Tol-, faute de quoi la valeur de PW Tol- sera effacée.

Exemple : pour tenir compte par exemple de l'usure d'une machine de production au niveau de la détermination du poids unitaire, le poids moyen enregistré doit être pondéré à 80 %, et le nouveau poids à déterminer à 20 %.

Pour assurer que seules les „bonnes“ pièces sont utilisées dans la formation de l'échantillon de référence, leur poids unitaire ne doit pas différer de plus de 5 % du poids unitaire (moyen) enregistré.

Poids unitaire (déjà enregistré) = 0,1000kg

Optimisation PW = 80%

PW Tol + = 5%

PW Tol - = 5%

Nouveau poids unitaire = 0,0970kg (= compris dans la tolérance +/- 5% de 0,1000kg)

=> nouveau poids unitaire dans la base de données = 0,0994kg

(0,1000kg x 80% + 0,0970kg x 20%)

Optimisation PW	Maggi Dip 173	10
Pds Tol->	Poids	0.00000 kg
Pds Tol->	- Tol	0.00000 kg
Dosage/contr.>	+ Tol	0.00000 kg
▲ ▼ ▾ >> OK Abandon		

Application de dosage/de pesée de contrôle

Valeurs réelles/cibles déterminées pour les applications de dosage (chapitre 4.8) et de pesée de contrôle (chapitre 4.9). Il est possible de définir la valeur nominale (consigne) en nombre de pièces ou en poids, par une saisie directe ou par pesée. Ce paramètre doit être réglé avant de définir Tol+ et Tol-.

Consigne>	Maggi Dip 173	10-1
- Tol>	Poids	0.00000 kg
+ Tol>		
▼ >> OK Abandon		

Poids>	Maggi Dip 173	
Pièces	Poids actuel :	
		0.9544 kg
Pos poids	Editer	OK Abandon

Absolu	Maggi Dip 173	123
Relatif	+ Tol	
Pourcentage	50 %	
Effacer ← → OK Abandon		

Valeur Tol- de l'application de dosage/pesée de contrôle

Limite inférieure pour les applications de dosage (chapitre 4.8) et de pesée de contrôle (chapitre 4.9). Ce paramètre peut être défini comme une valeur absolue relative à la valeur nominale ou sous forme de pourcentage de la quantité dosée/de la valeur nominale.

Absolu	Maggi Dip 173	123
Relatif	- Tol	
Pourcentage	50 %	
Effacer ← → OK Abandon		

Valeur Tol+ de l'application de dosage/pesée de contrôle

Limite supérieure de l'application de dosage (chapitre 4.8) et de pesée de contrôle (chapitre 4.9). Ce paramètre peut être défini comme une valeur absolue relative à la valeur nominale ou sous forme de pourcentage de la quantité dosée/de la valeur nominale.

Pds Tol->	Maggi Dip 173	11
Pds Tol->	Total net	0.0000 kg
Dosage/contr.>	Total brut	0.0000 kg
Totalisation>	Total pieces.	0 PCS
▲ ▼ ▾ >> OK Abandon		

Application de totalisation

- Totalisation Poids net

Poids total net pour l'application de totalisation (chapitre 4.7)

Total net	Maggi Dip 173	123
Total brut	Total net	0.0000 kg
Total pieces.		
Total lot		
Effacer ← → OK Abandon		

- Totalisation Poids brut

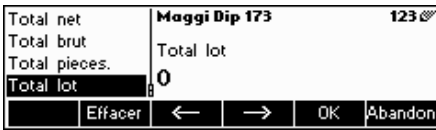
Poids total brut pour l'application de totalisation (chapitre 4.7)

Total net	Maggi Dip 173	123
Total brut	Total brut	0.0000 kg
Total pieces.		
Total lot		
Effacer ← → OK Abandon		



- Totalisation nombre de pièces

Nombre total de pièces pour l'application de totalisation (chapitre 4.7)



- Totalisation Lot

Nombre total de pièces du lot pour l'application de totalisation (chapitre 4.7)



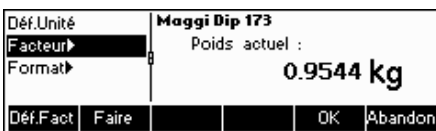
Facteur/Unité

L'application „Facteur/Unité“ permet à l'utilisateur de définir sa propre unité (de mesure) pour chaque article. (Reportez-vous également au chapitre 4.10).



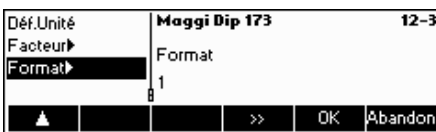
Unité

Abréviation de "Facteur/Unité". Ce nom peut comporter jusqu'à 7 caractères.



Facteur

Facteur de l'unité libre. Celui-ci être saisi directement, s'il est connu, ou être déterminé. Cet élément du menu n'apparaît que lorsque l'„Unité“ a été nommée.



Format

Détermine sous quel format l'„unité libre“ doit être affichée.

3.2.3 Enregistrement des résultats de pesée

Lorsque vous travaillez avec Viper Smart Count, vous avez la possibilité d'enregistrer vos résultats de pesée. C'est possible grâce à la fonction „Enregistrer dans l'article“.

Définissez une touche pour la fonction „Enregistrer dans l'article“ dans la configuration des touches programmables. Reportez-vous à ce sujet au chapitre 5.5.6. Une nouvelle touche programmable «**Sauver**» est alors créée.



Dans cet exemple, la détermination du poids de référence a déjà été réalisée (chapitres 4.1.1 et 4.1.2).

Appuyez sur la touche «**Sauver**»...



...Smart Count vous demande le nom que vous voulez donner à cet article. **Note:** Si le paramètre „Vision Setup → APPLICATION → Base de données → Article → Critère de recherche“ a été configuré sur „par numéro“, Smart Count vous demandera le numéro de l'article. Notez que vous ne pouvez utiliser un nom ou un numéro d'article déjà enregistré.

À partir de cet instant, le processus est le même que pour la définition d'un article normal (voir chapitre 3.2.2).

22

Numéro	Apple	5
Identification▶	APW	1.000000 kg
Tare▶		
APW▶		
▲	▼	▼
	>>	OK
		Abandon

Notez toutefois que le paramètre „poids unitaire“ est déjà défini et que sa valeur est réglée sur le poids unitaire (moyen) qui était actif avant l'appui sur la touche «**Sauver**».

Outre le poids unitaire (moyen), la tare, la taille de l'échantillon, les paramètres de dosage/pesée de contrôle et les paramètres de totalisation sont également enregistrés avec les paramètres de l'article.

3.2.4 Effacement de données article isolés

Pour vous permettre de travailler de manière encore plus efficace avec la base de données, la Viper SmartCount est équipée d'une fonctionnalité qui vous permet d'effacer facilement des données isolés.

Pour cela, procédez comme suit :

Sélectionnez la donnée à effacer dans un article de la base de données (p. ex. Facteur/Unité)

Appuyez sur la touche « C » pour effacer les valeurs de la donnée sélectionnée.

Notez que l'effacement du nom d'un article n'est possible que si le critère de recherche a été paramétré „par numéro“ (voir chapitre 5.2.2).

De même, l'effacement du numéro d'un article n'est possible que si le critère de recherche a été paramétré „par nom“ (voir chapitre 5.2.2).

3.3 Alarme de poids

Le mode de saisie rapide (voir chapitre 3.1) permet de définir une alarme de poids .

Si l'alarme de poids est activée et que le poids brut atteint ou dépasse le seuil défini, un signal sonore permanent retentit.

Ce signal sonore retentit jusqu'à ce que le poids brut redescende au-dessous du seuil ou que l'opérateur appuie sur une touche quelconque. Après désactivation de l'alarme par un appui sur une touche, le signal sonore ne retentira à nouveau que si le poids descend au-dessous du seuil d'alarme et le dépasse à nouveau.

Vous pouvez désactiver l'alarme de poids en appuyant sur la touche « C » ou en réglant le seuil à « 0 ».

3.4 SmartManager

Un programme d'ordinateur spécifique (SmartManager) peut être fourni pour la Viper Smart Count, pour faciliter le travail avec la base de données d'articles, ainsi que pour enregistrer les réglages de la balance et sa configuration. Ce programme vous offre la possibilité de gérer et de maintenir directement les données d'articles, mais également de les importer et de les exporter dans MS Excel.

Viper Smart Count peut accéder directement et immédiatement à la base de données enregistrée dans SmartManager. Viper Smart Count fonctionne dans ce cas comme „Client“, c'est-à-dire qu'elle accède directement à une base de données externe. Dans ce mode, la base de données interne n'est pas utilisée et n'est donc pas modifiée. (Réglez pour cela le paramètre „ Accès“ de Vision Setup → APPLICATION → Base de données sur „Externe“).

Cette fonctionnalité est également possible dans le cas d'un ensemble de balances qui accèdent à une seule et même base de données.

Si vous utilisez la base de données interne de la Viper Smart Count, SmartManager peut en établir une copie de sauvegarde et la recharger dans la balance.

- Installez le programme SmartManager. (Nécessite MS Windows 95 ou supérieur)
- Assurez-vous que la balance Viper Smart Count est connectée à l'ordinateur. SmartManager peut être exploité aussi bien à travers une interface série qu'une interface optionnelle USB ou une interface optionnelle Ethernet. Il est possible d'utiliser l'un des trois ports COM de la balance, mais il est nécessaire de régler le mode correct et de définir les paramètres correspondants. Réglez les paramètres COM comme suit : Mode – Dialogue / Baud – 38400 / Parité – 8-sans / Contrôle de flux– Xon/Xoff.
Note: L'interface COM2 ne peut pas être utilisée sur les balances avec option analogique incorporée.
- Démarrez SmartManager par un double clic sur l'icône.
- SmartManager tente de réserver le port COM1 du PC. En cas d'échec, par exemple si COM1 n'est pas installé ou s'il est déjà occupé par un autre programme, un message approprié s'affiche. Si c'était le cas, sélectionnez le port approprié dans „Configuration interface“, dans le menu „Options“.
- Pour vérifier si le PC et la balance sont bien connectées, sélectionnez „Aide / À propos de“. Une animation s'affiche si SmartManager est capable de communiquer avec la balance. En l'absence de communication entre la balance le PC, vérifiez encore une fois les paramètres de l'interface entre les deux équipements. Les paramètres doivent être identiques. Après la vérification, appuyez sur la touche „i“ ou sélectionnez „Aide / À propos de“. SmartManager essaye à nouveau d'établir une connexion entre le PC et la balance.
- Après que vous avez vérifié que SmartManager est capable de communiquer avec la balance, vous pouvez démarrer les fonctions souhaitées dans SmartManager.

3.5 FlashLoader

Le logiciel de la balance Viper Smart Count est enregistré dans une mémoire flash. Le programme FlashLoader vous permet de mettre à jour le logiciel de votre balance lorsque des mises à jour sont disponibles.

Note: Cette opération ne devrait être exécutée que par du personnel spécialisé et autorisé ! Nous vous recommandons de sauvegarder les données de votre balance avant de procéder à cette opération.

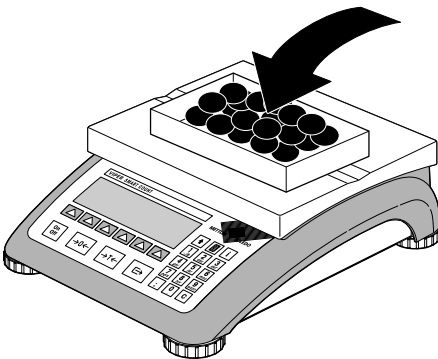
Les conditions suivantes sont requises pour pouvoir effectuer des mises à jour de votre logiciel à l'aide de FlashLoader :

- PC avec système d'exploitation Microsoft Windows ® (Versions 95, 98, NT 4.0, 2000 ou XP)
- Câble de raccordement ordinateur-balance (câble RS232, connecteur Sub-Min-D à 9 broches m/f, numéro de référence 00410024)
- Programme FlashLoader

Le programme FlashLoader vous guidera à travers le processus de mise à jour.



Le **poids de référence** a été déterminé.



Si un **nombre de pièces différent** a été placé sur la balance, appuyer sur la touche « **Réf n** » et choisir parmi les propositions entre **5, 20, 30, 40 ou 50 pièces**. Si le nombre de pièces est différent, sélectionnez la touche « **Var** » et entrez le nombre de pièces souhaité.

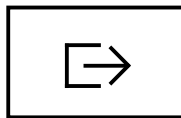
Note: Le mode de saisie rapide est également disponible pour les touches programmables « **Réf X** » et « **Réf n** » (voir chapitre 3.1).




Une fois qu'une référence a été déterminée, utiliser la touche « **Pesée** » pour revenir à l'affichage du poids à tout instant.



Note: Cette touche programmable n'est pas définie par défaut, car le poids Brut, la Tare et le poids Net sont affichés en permanence dans le coin supérieur gauche de l'écran. Sa définition est similaire à celle des touches programmables « **Réf X** » et « **Réf n** » (voir chapitre 3.1)

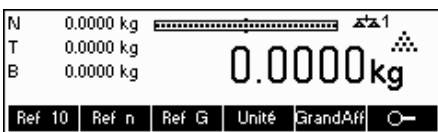


Appuyez sur la touche « **Compte** » pour revenir au mode de comptage.

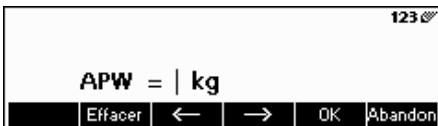
Utilisez la touche «  » pour transmettre le résultat du comptage de pièces via l'interface à un périphérique (imprimante, ordinateur) pour un exemple de compte rendu, voir chapitre 5.5.6).

4.1.2 Saisie d'un poids unitaire connu

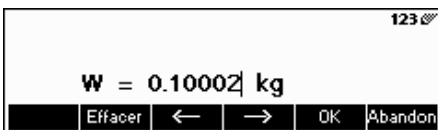
Si la touche programmable « **Réf G** », définie par défaut, n'est pas visible sur l'écran, vous devez la définir dans la configuration des touches programmables (voir chapitre 5.5.6). Après avoir défini la touche programmable „Ref G”, exécutez les étapes suivantes:



Appuyez sur la touche « **Réf G** ».



Entrez le poids d'une pièce, exemple: 0,10002 kg



Appuyez sur la touche « **OK** ».



La balance a établi un poids de référence connu et elle est désormais prête pour le comptage de pièces.

4.2 Comptage de pièces par prélèvement dans un récipient

Le comptage de pièces par prélèvement dans un récipient de pesée diffère sur quelques points fondamentaux du comptage dans un récipient (chapitre 4.1).

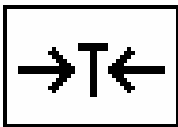
4.2.1 Détermination de la référence par prélèvement de pièces



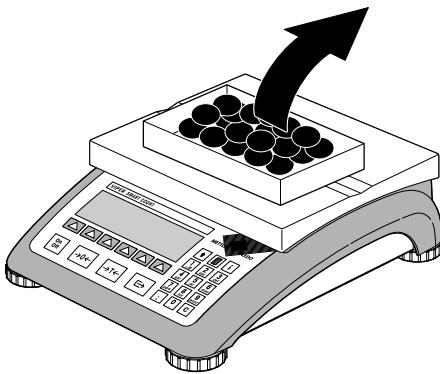
... apparaît à l'écran.



Placez le récipient de pesée plein sur le plateau et tarez la balance à l'aide de la touche «→T←».



... apparaît à l'écran.



z le nombre de pièces de référence du récipient de pesée.



... une valeur de pesée négative apparaît à l'écran.

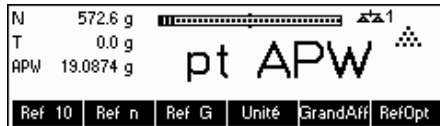


Appuyez sur la touche «**Réf 10**» ou «**Réf n**» pour déterminer la référence, comme décrit au chapitre précédent.

La balance est maintenant prête pour le comptage de pièces.

4.3 Optimisation de la référence

L'optimisation de la référence permet d'améliorer la précision du poids unitaire moyen en le recalculant à partir d'un nombre de pièces de référence plus important. L'optimisation de la référence peut être exécutée manuellement ou automatiquement.



Optimisation manuelle de la référence

Définissez une touche programmable pour l'optimisation de la référence dans la configuration des touches programmables (voir chapitre 5.5.6). La touche programmable optimisation de la référence est affichée sous la forme «**RefOpt**» et sera uniquement active en mode comptage de pièces. Si la balance est en mode pesage, cette touche programmable n'apparaîtra pas, même si elle fait partie de la configuration des touches programmables.

Pour exécuter une optimisation de la référence, appuyez sur la touche programmable «**RefOpt**». Le poids unitaire moyen sera recalculé à l'aide du poids actuel et du nombre actuel de pièces présentes sur la balance. À chaque optimisation, le message „**Ref.Opt.**” apparaît brièvement. Le nouveau nombre total de pièces est affiché à la fin du processus.



Optimisation automatique de la référence

Aucune action n'est requise durant le processus d'optimisation automatique de la référence et celui-ci fonctionne à la fois en "Comptage" (chapitre 4.1) et en "Comptage par prélèvement" (chapitre 4.2). Le symbole "**Auto OPT**" (situé près de l'angle inférieur droit de l'écran) apparaissant sur l'affichage indique que le processus d'optimisation automatique de la référence est activé.

Chaque fois que vous placez des pièces supplémentaires sur la balance, l'optimisation intervient automatiquement. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur une touche pour effectuer l'optimisation. A chaque optimisation, le message "**RefOpt**" apparaît brièvement, puis le nouveau nombre total de pièces s'affiche.

Note: L'optimisation automatique fonctionne uniquement si le nombre de pièces supplémentaires placées sur la balance n'est pas supérieur au nombre de pièces déjà présentes sur le plateau de pesage.

4.4 Poids minimal des échantillons

Afin de s'assurer qu'un poids unitaire moyen plus précis est obtenu durant la détermination du poids de référence, il est possible de définir un pourcentage de précision minimale souhaité, déterminé par le poids de référence placé sur la balance. Pour activer le contrôle du poids minimal d'échantillon, réglez 'Vision Setup → APPLICATION → Comptage → Réf. Min G.' (voir chapitre 5.5.1) sur le pourcentage de précision souhaité.

Pour afficher le pourcentage de précision lors d'une détermination de poids de référence, réglez „Vision Setup → APPLICATION → Comptage → Précision affichée. (chapitre 5.5.1).

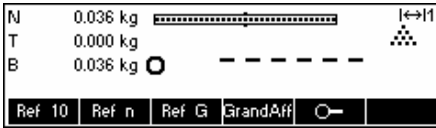


Dans cet exemple, le poids minimal d'échantillon a été fixé par la condition „Précision de comptage mini 99,5 %” et la précision d'affichage est active.

28



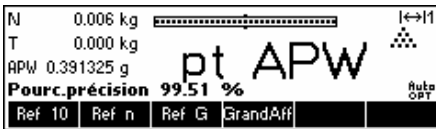
10 pièces ont été placées sur la balance et «Réf 10» a été activé.



Smart Count calcule le poids unitaire moyen comme au chapitre 4.1.1, mais elle a déterminé que le pourcentage de précision pour le poids de référence est inférieur à la valeur définie comme poids minimal d'échantillon.



Smart Count va calculer le nombre supplémentaire de pièces que vous devez placer sur le plateau pour atteindre le pourcentage de précision requis.



Après avoir placé le nombre de pièces indiqué sur la balance, le poids unitaire moyen va être optimisé (chapitre 4.3) et puisque l'affichage de la précision est actif, le pourcentage de précision sera affiché pendant approximativement 4 secondes.

Notez que dans cet exemple, le pourcentage de précision est de 99.54 %, ce qui est supérieur à la précision souhaitée pour le poids minimal d'échantillon de 99.5 %.



Smart Count est maintenant prête pour exécuter des opérations de comptage de pièces en utilisant le poids moyen optimisé des pièces.



Il est possible de ne pas tenir compte du contrôle du poids minimal d'échantillon en appuyant sur la touche «C» lorsque vous êtes invités à ajouter des pièces sur la balance. Ceci va vous permettre d'utiliser le poids des pièces calculé, mais noter qu'une "*" apparaît sur l'affichage pour indiquer que le poids d'échantillon est inférieur au pourcentage de précision souhaité.

Le mode totalisateur fonctionne à la fois avec le "comptage dans le récipient" (chapitre 4.1) et avec le "comptage par prélèvement" (chapitre 4.2).

4.5 Utilisation de la touche info

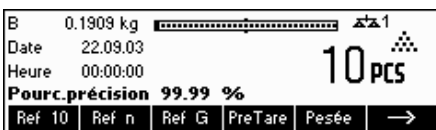
Utilisez la touche «i» pour accéder à des informations complémentaires telles que définies dans le menu **Info/Aide** sous **Application** (chapitre 5.5.7).



Dans cet exemple, les lignes d'information 1 à 4 ont été configurées pour montrer respectivement le poids brut, la date, l'heure et la précision en pourcentage



Une pression sur la touche «i» permet de commuter un écran montrant le contenu par défaut des lignes d'information à une fenêtre présentant les informations supplémentaires configurées comme le poids brut, la date, l'heure et la précision en pourcentage.



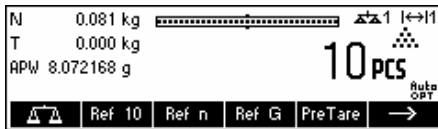
Pour obtenir une liste des informations complémentaires susceptibles d'être affichées sur les lignes d'information, consultez le chapitre 5.5.7.

4.6 Comptage de pièces avec les systèmes à 2 balances

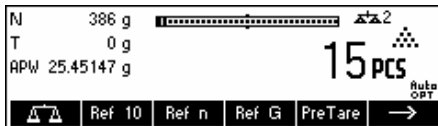
Vous pouvez relier votre balance Viper à une seconde balance, par exemple une balance au sol pour le comptage d'un nombre important de pièces qui dépasserait la capacité de votre balance Viper.

Dans Vision Setup, sous „COMMUNICATION → COM1/COM2/COM3 → Mode“, choisissez le réglage souhaité pour une seconde balance.

Il existe trois modes pouvant être assignés à la seconde balance:



Balance de référence La seconde balance est utilisée uniquement pour la détermination du poids de référence. L'APW sera calculé en utilisant le poids placé sur la seconde balance, indépendamment de la balance active. Ceci est utilisé si la seconde balance (par exemple une balance d'analyse) présente une résolution plus fine que la Smart Count pour obtenir un poids unitaire plus précis.



Balance de vrac La seconde balance est utilisée uniquement pour la pesée en vrac. L'APW va être calculé en utilisant le poids placé sur la première balance (Smart Count), indépendamment de la balance active, puis le poids placé sur la seconde balance va être utilisé pour le comptage. Ceci est utilisé si l'échantillon à peser présente un poids dépassant la charge maximale de la balance Smart Count.

Balance auxiliaire La seconde balance peut être utilisée comme balance de référence ou comme balance de vrac. La référence peut être déterminée ou comptée sur l'une ou l'autre balance. Après la détermination du poids de référence, le système ne bascule pas automatiquement sur la balance active.

Note: L'interface de la seconde balance doit être configurée de la manière suivante:

Balances Viper et Spider:

“Mode”: “Dialog” (9600 bd, 8b sans parité, Xon/Xoff)

Pour les balances PB-S:

“Mode”: “Hôte” (9600 bd, 8b sans parité, Xon/Xoff)


Autres produits METTLER TOLEDO:

Interface compatible MT-SICS (9600 bd, 8b sans parité, Xon/Xoff)

Note: Dans Vision Setup „APPLICATION → Comptage → Total pièces“, vous pouvez définir s'il faut afficher...

- uniquement **le résultat de comptage de la balance de vrac**
- OU **le résultat de comptage de la balance de vrac augmenté de celui de la balance de référence** (cumul des deux balances).



Lorsqu'une interface est configurée dans l'un des modes susmentionnés, la touche de sélection de la balance (définie par défaut) est automatiquement ajoutée aux touches programmables. Si ce n'est pas le cas, vous devez définir cette touche programmable dans la configuration des touches (voir chapitre 5.5.6). Vous pouvez passer d'une balance à l'autre à l'aide de la touche «».

Si vous êtes en mode référence ou en mode vrac, le système bascule automatiquement sur la balance de référence, puis sur la balance de vrac pour déterminer la référence. Vous pouvez outrepasser ce basculement automatique en maintenant la touche «**▲▼**» enfoncée pendant 1 seconde. La ligne d'information 4 indique la balance utilisée pour la détermination du poids de référence.

Le symbole balance située dans la partie supérieure droite de l'affichage indique la balance active: „**▲▼1**” = balance Viper, „**▲▼2**” = seconde balance.

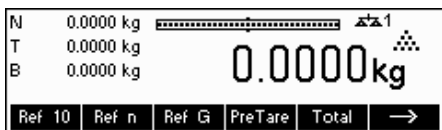
Lorsque la seconde balance est active, vous pouvez la mettre à zéro et la tarer respectivement à l'aide des touches «**→0←**» et «**→T←**» de la Viper.

4.7 Totalisation

Lorsque la balance est en mode comptage de pièces, vous pouvez effectuer plusieurs comptages de pièces et déterminer le nombre total de pièces pesées ainsi que leur poids total. Lorsque la balance est en mode pesage, plusieurs pesées peuvent être cumulées afin de déterminer leur total.

Vous avez le choix entre plusieurs comptes-rendus lorsque vous êtes dans l'application de totalisation. Vous trouverez au Chapitre 5.5.4 resp. Chapitre 5.9.2 la manière de choisir ces comptes-rendus, mais également de raccorder et de configurer une imprimante.

Définissez une touche programmable pour „Totalisation” dans la configuration des touches programmables (voir chapitre 5.5.6). La touche «**Total**» est maintenant affichée sur l'écran. Lorsque celle-ci est définie, exécutez les étapes suivantes:



Si un récipient de pesée est utilisé, il convient de le tarer.

Déterminer la référence (voir chapitre 4.1)



Appuyez éventuellement sur la touche «**→**» pour afficher d'autres touches programmables.



Appuyez sur la touche «**Total**» pour lancer la fonction de totalisation.



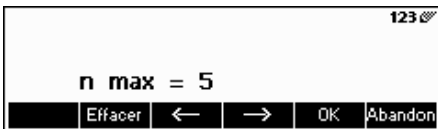
Appuyez sur la touche «**+**» pour ajouter le nombre actuel au total, ou sur la touche «**-**», pour déduire le nombre actuel du total.



La quantité du premier lot a été sauvegardée dans la mémoire. Si l'impression par lots est active (chapitre 5.5.4), le numéro du lot, le poids net et le nombre de pièces seront imprimés automatiquement.



Placez la quantité désirée du second lot sur la balance et appuyez sur la touche «**+**» pour effectuer une nouvelle addition, ou sur la touche «**-**» pour en effectuer la soustraction.



Appuyez sur la touche «n» pour limiter le nombre de lots à cumuler.



Si **Max n** est défini, il sera uniquement possible de cumuler autant de lots que le nombre n défini. Dès que le nombre de lots cumulés atteint la valeur Max n, un avertissement indiquant que le nombre maximal d'articles est atteint s'affiche.

Appuyez sur la touche «**Effacer**» pour effacer tous les lots de la mémoire. Un rapport récapitulatif précisant le nombre total de lots, le poids total et le nombre total de pièces sera imprimé.

Appuyez sur la touche «**Corriger**» pour rejeter le dernier lot ajouté.

Pour fermer l'application totalisation à n'importe quel moment, appuyez sur la touche «**Abandon**». Les lots cumulés restent enregistrés.

Pour fermer l'application totalisation et effacer tous les lots de la mémoire, appuyez sur la touche «**C**». Ceci va également générer un rapport récapitulatif.

Note: Si un article était actif au démarrage de l'application totalisation, tous les paramètres de totalisation (chapitre 3.2.2) de l'article seront mis à jour par les transactions réalisées avec l'application. Cela signifie que le poids total net ou brut, le nombre total de pièces et le nombre de lots seront additionnés aux valeurs déjà stockées dans la base de données pour l'article actif

4.8 Dosage

L'application de dosage signifie la pesée de petites parts (par exemple liquides ou poudres) jusqu'à ce qu'une quantité de poids cible soit atteinte. Cela donne à l'utilisateur une indication visuelle de la quantité actuellement présente sur la balance par rapport à la quantité cible. Si "Bip" est activé dans Vision Setup, la balance va également émettre un bip sonore si la quantité se situe déjà au sein des limites de tolérance définies (voir chapitre 5.5.5).

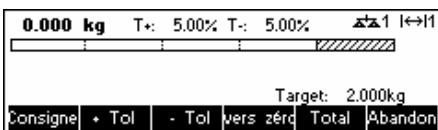
Définissez une touche programmable pour „Dosage” dans la configuration des touches programmables (voir chapitre 5.5.6). Après avoir défini cette touche programmable, exécutez les étapes suivantes:



Appuyez éventuellement sur la touche «**→**» pour afficher d'autres touches programmables.

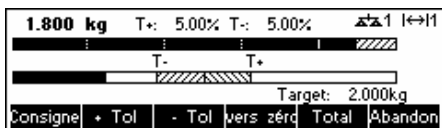


Appuyer sur la touche « **Dosage** ».



Dans cet exemple, Consigne (Poids de consigne/cible), **+ Tol** (Tolérance positive) et **- Tol** (tolérance négative) ont été définis. Le premier barre-graphe qui apparaît est l'indicateur de résolution grossière. La plage fine, montrée par la zone grise sur le barre-graphe, dépend des limites de tolérance définies. En fonction de l'augmentation ou de la diminution des limites de tolérance, la taille de la plage fine va également être ajustée en conséquence.

32



Placez l'objet à peser sur la balance.

Dès que la quantité pesée atteint le début de la plage fine, un second barreau montrant la plage fine s'affiche. Pour les limites de tolérance extrêmement faibles, un troisième indicateur apparaît pour montrer la plage fine.

Il est possible en outre de passer directement de l'application de dosage à l'application de totalisation. Il suffit pour cela d'appuyer sur la touche «Total» et de poursuivre comme indiqué au chapitre 4.7 Totalisation.

Prière de se reporter aux notes du chapitre 4.9 pour des informations complémentaires.

4.9 Pesée de contrôle (+/-)

L'application pesée de contrôle simplifie les opérations de contrôle du poids ou de quantités de produits. Elle fournit à l'utilisateur des indicateurs visuels permettant de savoir si le poids du produit se situe ou non au sein des limites de tolérance d'un poids ou d'une quantité cible spécifié.

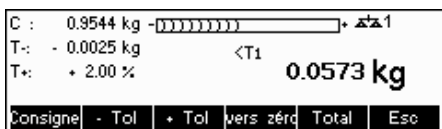
Définissez une touche programmable pour "pesée de contrôle" dans la configuration des touches programmables (voir chapitre 5.5.6). Après avoir défini la touche programmable pesée de contrôle (+/-), exécutez les étapes suivantes:



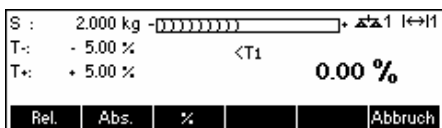
Appuyez éventuellement sur la touche «→» pour afficher d'autres touches programmables.



Appuyer sur la touche «+/-».



Dans cet exemple, Consigne (Poids de consigne/cible), **+ Tol** (Tolérance positive) et **- Tol** (tolérance négative) ont été définis.



Les tolérances peuvent être indiquées sous forme d'une valeur relative (par rapport au poids de consigne), d'une valeur absolue (Poids de consigne +/- poids de tolérance) ou d'un pourcentage (Écart en pourcentage par rapport au poids de consigne).



Placez l'objet à peser sur la balance.

Les indicateurs aident l'utilisateur à contrôler facilement le poids pour constater si les échantillons respectent les tolérances définies. Ces indications peuvent revêtir des formats différents (Rel., Abs., %), ou être asymétriques.

Il est possible en outre de passer directement de l'application de contrôle à l'application de totalisation. Il suffit pour cela d'appuyer sur la touche «Total» et de poursuivre comme indiqué au chapitre 4.7 Totalisation.

Notes:

Les applications de dosage et de pesée de contrôle utilisent les paramètres de dosage stockés dans la base de données d'articles (chapitre 3.2.2) s'ils sont définis et s'ils utilisent le même mode (pesage ou comptage de pièces). Par exemple, si dosage/pesée de contrôle nominal est défini comme poids et si la balance est actuellement en mode pesage, il ne sera pas possible de définir Consigne, Tol+, et Tol- tant que les applications de dosage et de pesée de contrôle sont actives. Les valeurs pour ces paramètres sont récupérées à partir de celles définies dans l'article en cours. Si toutefois, dosage/nominal est défini comme un poids et si la balance est en mode comptage, les paramètres de dosage de l'article

ne seront pas utilisés et les paramètres Consigne, Tol+ et Tol- des applications de dosage ou de pesée de contrôle devront être définis au sein de l'application.

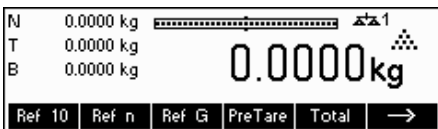
L'effacement de l'article actuellement sélectionné en appuyant sur la touche «C» n'efface pas les valeurs définies pour Consigne, Tol+, et Tol-. Pour effacer ces paramètres, appuyez sur «C» pendant que vous êtes dans l'application dosage ou pesée de contrôle.

4.10 Facteur/unité

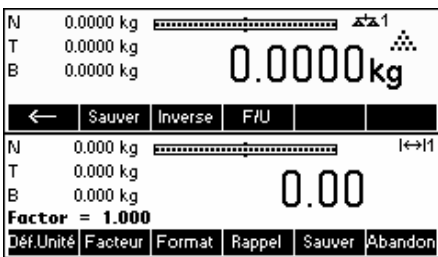
La fonction facteur/unité de pesage permet d'effectuer des pesées en utilisant une unité pouvant être définie librement par l'utilisateur (unité personnalisée). Vous pouvez également accéder à cette fonction par une touche programmable ou par le menu de la base de données.

Facteur/unité comme touche programmable:

Définissez une touche programmable pour Facteur/unité dans la configuration des touches programmables (voir chapitre 5.5.6). Après avoir défini cette touche programmable, exécutez les étapes suivantes:



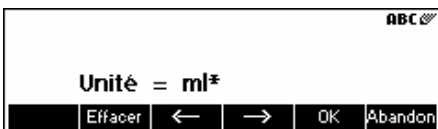
Appuyez éventuellement sur la touche «**→**» pour afficher d'autres touches programmables.



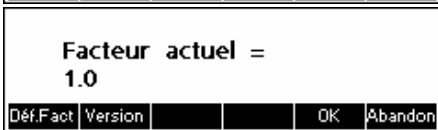
Appuyez sur la touche «**F/U**» pour démarrer l'application.

Vous pouvez définir le nom est l'abréviation de l'unité personnalisée, déterminer le facteur de pesée et le format, rappeler des définitions antérieures ou enregistrer la définition actuelle.

Note: Si un „Facteur/unité“ a été appelée à partir de la base de données, vous ne disposez que de la touche programmable „Esc“.

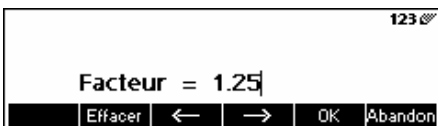


Appuyez sur la touche «**DéfUnité**» et saisissez l'abréviation de l'unité personnalisée. Appuyez sur la touche «**OK**» pour confirmer la saisie.

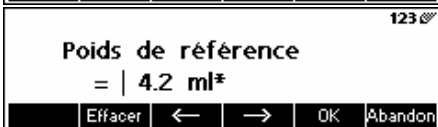


Le facteur peut être, soit entré manuellement, soit être calculé à partir du poids des échantillons placés sur la balance.

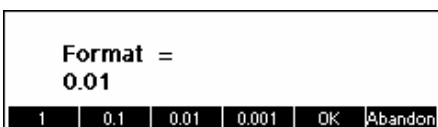
Appuyez à cet effet sur la touche «**Facteur**». Appuyez sur la touche «**Saisie**» pour saisir la valeur en manuel. Si le facteur doit être calculé à partir du poids posé sur la balance, appuyez sur «**Versio**n».



Pour définir le facteur manuellement, appuyer sur la touche programmable «**DefFact**».



Pour utiliser le facteur calculé automatiquement, placez l'échantillon sur la balance, appuyez sur la touche programmable «**Versio**n» et entrer la masse de référence.



Pour changer la résolution de l'affichage, appuyez sur la touche programmable «**Format**» et sélectionnez le format souhaité.

34



Vous pouvez sauvegarder le facteur et l'unité que vous venez de définir en appuyant sur la touche programmable «**Sauver**». Cet écran vous permet également d'effacer d'autres définitions de facteurs/unités que vous avez déjà enregistrées ou de sauvegarder votre définition actuelle.

Appuyez sur la touche «**Sauver**» et saisissez le nom sous lequel cette unité personnalisée doit être enregistrée. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 25 définitions de facteur/unités.



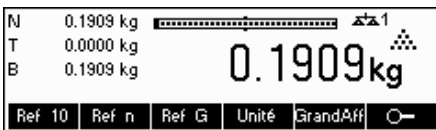
Pour rappeler des définitions de facteurs/d'unités précédemment enregistrées, appuyez sur la touche programmable «**Rappel**» et sélectionnez le nom de la définition du facteur/d'unité que vous voulez utiliser.

4.11 Haute résolution / Moyenne

La fonction „Haute résolution“ affiche le poids net avec une résolution élevée.

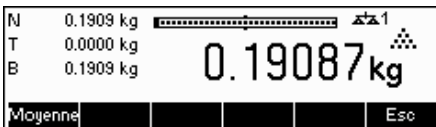
La fonction „Moyenne“ permet la pesée d'une charge instable avec une grande précision. Il faut environ 20 secondes pour calculer le poids moyen de la charge. Cette fonction est également opérationnelle en mode comptage de pièces.

Définissez une touche programmable pour la „Haute résolution“ dans la configuration des touches programmables (voir chapitre 5.5.6). Celle-ci est définie par défaut. Après avoir défini cette touche programmable, exécutez les étapes suivantes:



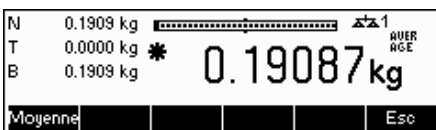
Appuyez sur la touche «**○**» pour afficher le poids net avec une haute résolution.

Note: Dans le cas des balances DMS, l'affichage présente la résolution la plus élevée, dans le cas des balances MonoBloc, il affiche la résolution multipliée par 10.



Placez la charge sur la balance et appuyez sur la touche «**Moyenne**». Smart Count enregistre les poids pendant environ 20 secondes, puis calcule leur moyenne.

La fonction „Moyenne“ peut également être définie comme touche programmable en dehors de la „Haute résolution“.



Après 10 secondes, Smart Count va afficher le poids moyen de la charge. Notez que l'indicateur 'AVERAGE' dans la partie supérieure droite de l'écran d'affichage est visible lorsqu'on se trouve dans la fonction „Moyenne“.

Dans ce mode, le poids affiché est gelé et de petites variations du poids réel dues à une charge instable ne seront pas reflétées sur l'affichage.


Si la charge varie de plus de 10 %, l'affichage du poids est actualisé et le poids moyen ne sera plus actif.

Vous pouvez quitter cette fonction par la touche «**Esc**».

Note: Dans le cas des balances contrôlées, le mode Haute résolution est quitté automatiquement au bout de 3 secondes.

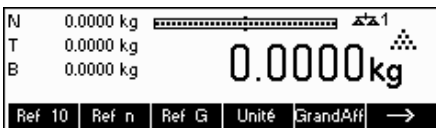
4.12 Mémoire alibi

La mémoire alibi n'est disponible qu'en option, selon l'équipement de la Viper Smart Count!

La mémoire alibi permet d'enregistrer les données de pesée pour les utiliser ultérieurement. Lorsqu'un „poids stable“ quitte la balance, cette valeur est enregistrée dans la mémoire alibi. Les poids stables sont obtenu par appui sur la touche , après réponse aux instructions SICS (S, SR, SU, SRU, P101, P102, PRN etc.), par l'instruction „Toledo Continuous“ P et en mode Impression automatique.

Définissez la touche programmable „**Mémoire alibi**“ dans „Vision Setup → APPLICATION → Touches programmables“, comme cela est décrit au chapitre 5.5.6. Celle-ci est définie par défaut.

La condition pour l'enregistrement est que le paramètre Vision Setup → APPLICATION → Mémoire alibi → Oui/Non“ est défini à „Oui“.



Appuyez sur la touche «» pour afficher d'autres touches programmables.



Appuyez ensuite sur la touche programmable «**Alibi**» pour accéder à l'application Mémoire alibi.



Les valeurs déjà enregistrées sont affichées. La touche «*» permet d'accéder directement au dernier enregistrement (le plus récent). Il est également désigné par une étoile.



Un appui sur la touche «**Recherche**» vous fait entrer dans le masque de recherche de la mémoire alibi. Vous pouvez définir les critères de recherches qui seront utilisés pour analyser les enregistrements. Appuyez sur la touche «**Modifier**» et sélectionnez le critère de recherche souhaité. La saisie est réalisée en deux étapes: Saisissez la limite „De“, puis la limite „à“. Dans le cadre des critères de recherche „Balance“ et „Supplément“, les indications „de“ et „à“ ne sont pas proposés.



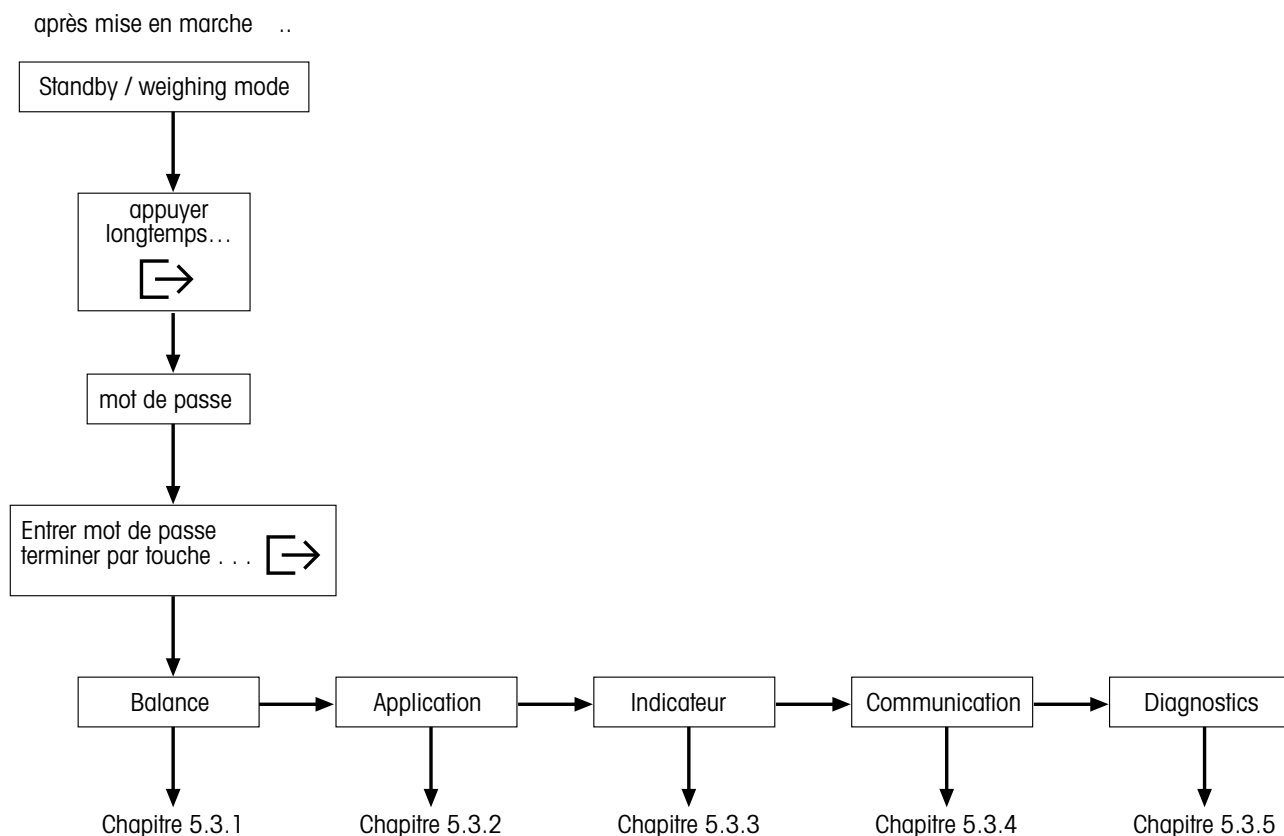
Appuyez sur la touche «**Détails**» pour accéder au masque des détails. Il affiche les données alibi de l'enregistrement sélectionné en plein écran. Vous avez la possibilité de l'imprimer.

5 Vision Setup

Vision Setup peut être utilisé pour changer la configuration de la balance et activer des fonctions. Il autorise ainsi l'adaptation de la balance aux besoins individuels.

Important: Pour éviter tout fonctionnement incorrect de la balance en utilisation normale, Vision Setup peut être protégé par un mot de passe. La balance fait une distinction entre un utilisateur et un superviseur. Lorsque la balance quitte l'usine, l'intégralité du menu est accessible à la fois pour un utilisateur et pour le superviseur. **C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons de définir votre propre mot de passe de superviseur dès que vous configurez la balance (chapitre 5.7).** Vous restreindrez ainsi l'accès de l'utilisateur à un nombre limité d'options du menu (choix de la langue et du contraste, réglage de la date et de l'heure).

5.1 Vue d'ensemble et utilisation



La navigation à travers le menu Vision Menu s'effectue à l'aide de six touches programmables situées sur la partie inférieure de l'affichage. Ces touches programmables varient en fonction de l'option du menu actuellement sélectionnée et permettent à l'utilisateur d'exécuter les actions appropriées pour l'option sélectionnée.



Cette touche sélectionne l'option précédente listée dans le menu actuel.



Cette touche sélectionne l'option suivante listée dans le menu actuel.



Cette touche sélectionne la première option de la "page" suivante du menu. Si toutes les options du menu actuel sont visibles, (par exemple s'il y a quatre options ou moins dans le menu actuel), cette touche n'est pas visible.



Cette touche permet d'accéder au sous-menu de l'option actuellement sélectionnée. Si l'option actuellement sélectionnée ne possède pas de sous-menu, cette touche n'est pas visible.



Cette touche permet de quitter le sous-menu actuel et de remonter d'un niveau. Si le menu vision est déjà au niveau supérieur, une pression sur cette touche équivaut à une pression sur «**Fin**» (voir ci-dessous).



Cette touche permet à l'utilisateur d'éditer la valeur ou la configuration de l'option actuellement sélectionnée. Si l'option actuellement sélectionnée possède un sous-menu, cette touche n'est pas visible.



Certaines options du menu effectuent des actions spécifiques autre que l'édition. Un appui sur cette touche amène le menu Vision à exécuter l'action spécifiée par l'option du menu actuellement sélectionnée.

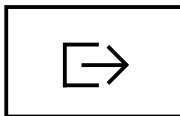



Cette touche peut être appuyée à n'importe quel moment pour quitter le menu Vision. Le menu Vision va ensuite inviter l'utilisateur à enregistrer ou à annuler les modifications qu'il a faites. A ce moment, l'utilisateur peut également appuyer sur la touche «**Abandon**» pour revenir au menu Vision.





Cette touche permet à l'utilisateur d'obtenir une vue d'ensemble sur la position actuelle au sein de la structure du menu Vision.


5.2 Accès au menu de saisie du mot de passe



Appuyez sur la touche «» et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'invite de saisie du mot de passe apparaisse.

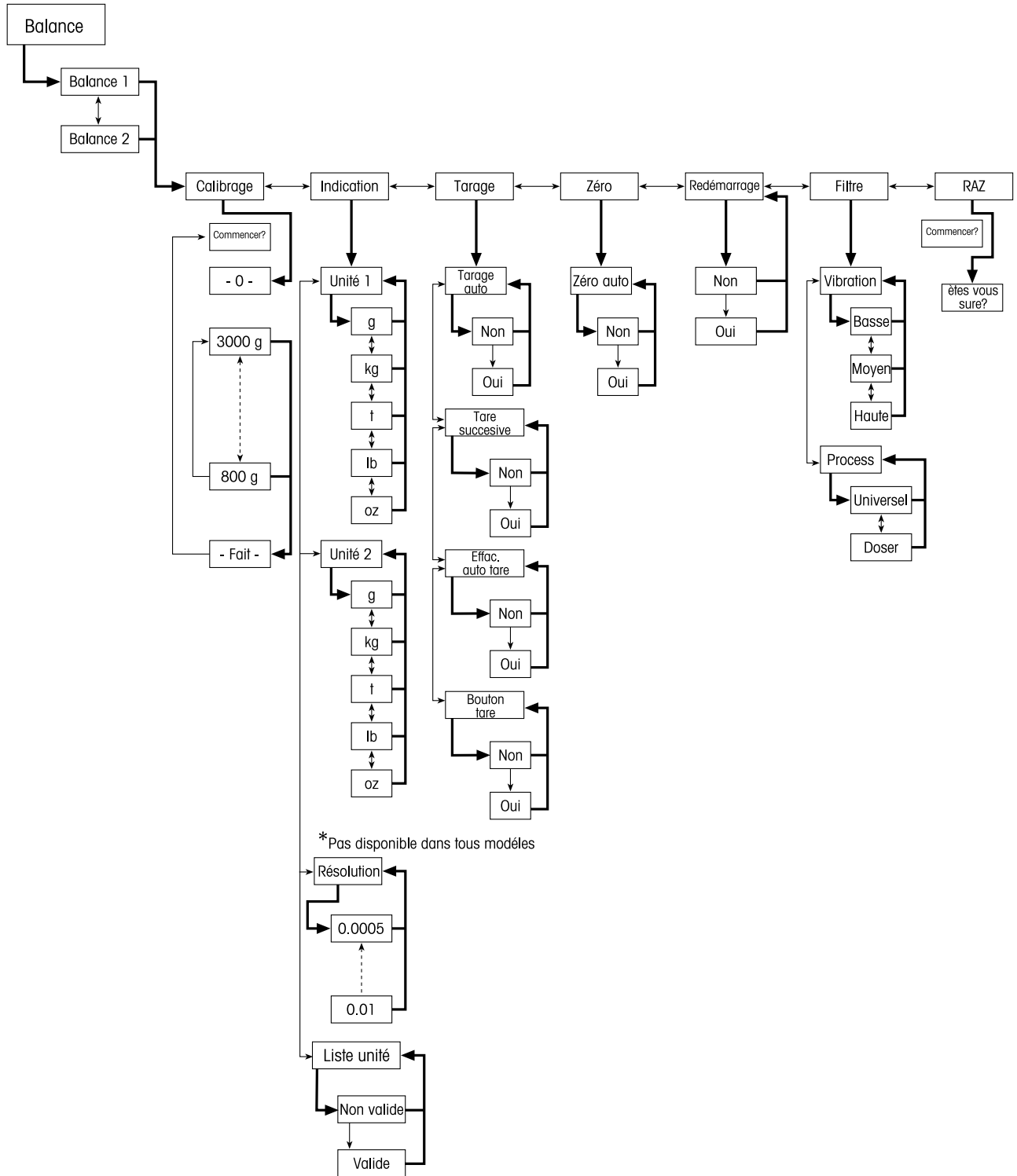
Utilisateur: Aucun mot de passe n'est requis, appuyez simplement sur la touche «».

Superviseur: Saisissez le mot de passe **immédiatement** (séquence de caractères, chapitre 5.7) et validez à l'aide de la touche «». Sinon, la balance retourne au mode pesage après quelques secondes. En cas de saisie d'un mot de passe incorrect, il est impossible d'accéder au menu.

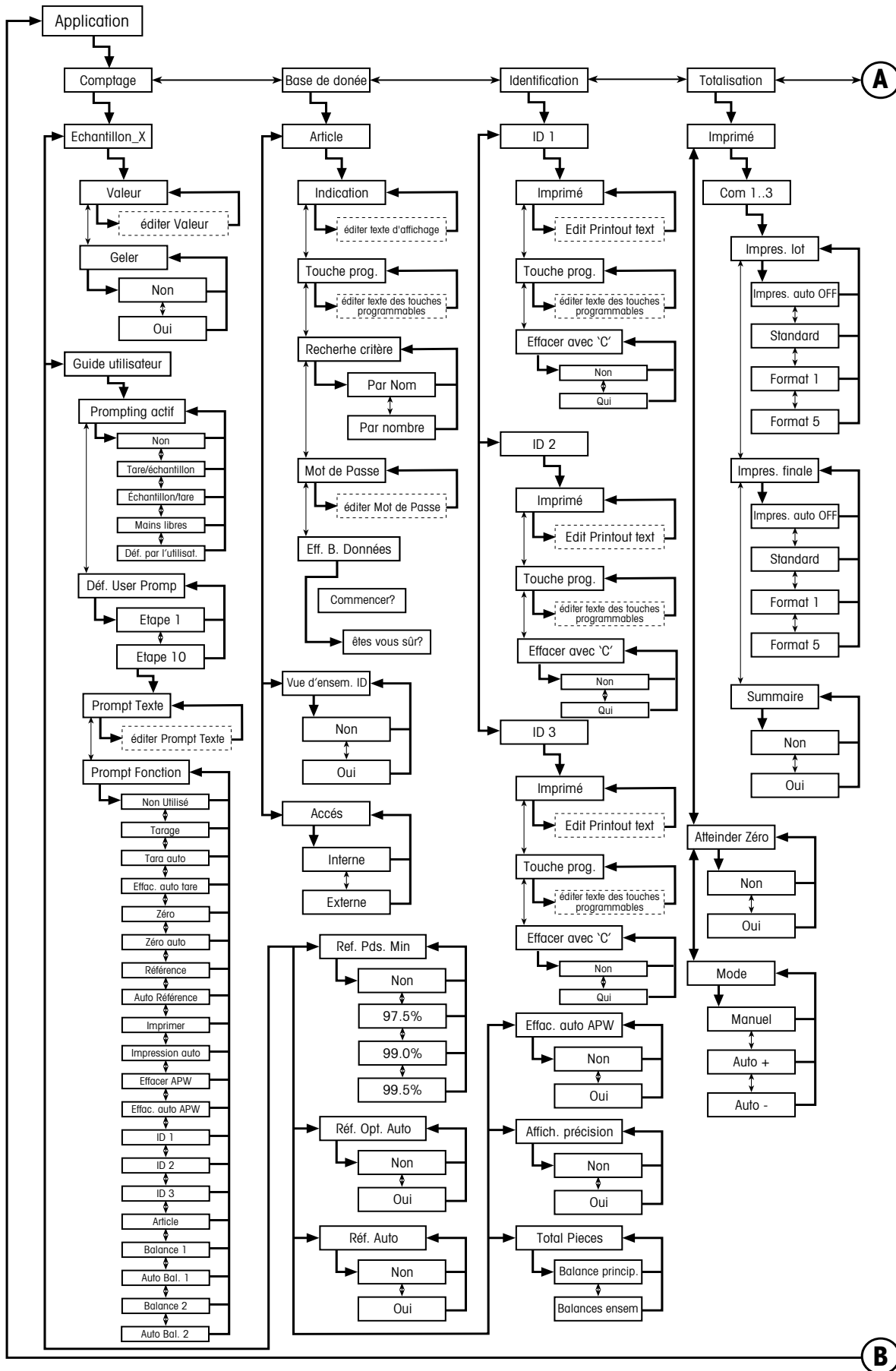
Note: Lorsque la balance quitte l'usine, aucun mot de passe superviseur n'est défini, si bien que lorsque l'invite de saisie du mot de passe apparaît, il suffit d'appuyer sur la touche «».

5.3 Vue d'ensemble du menu

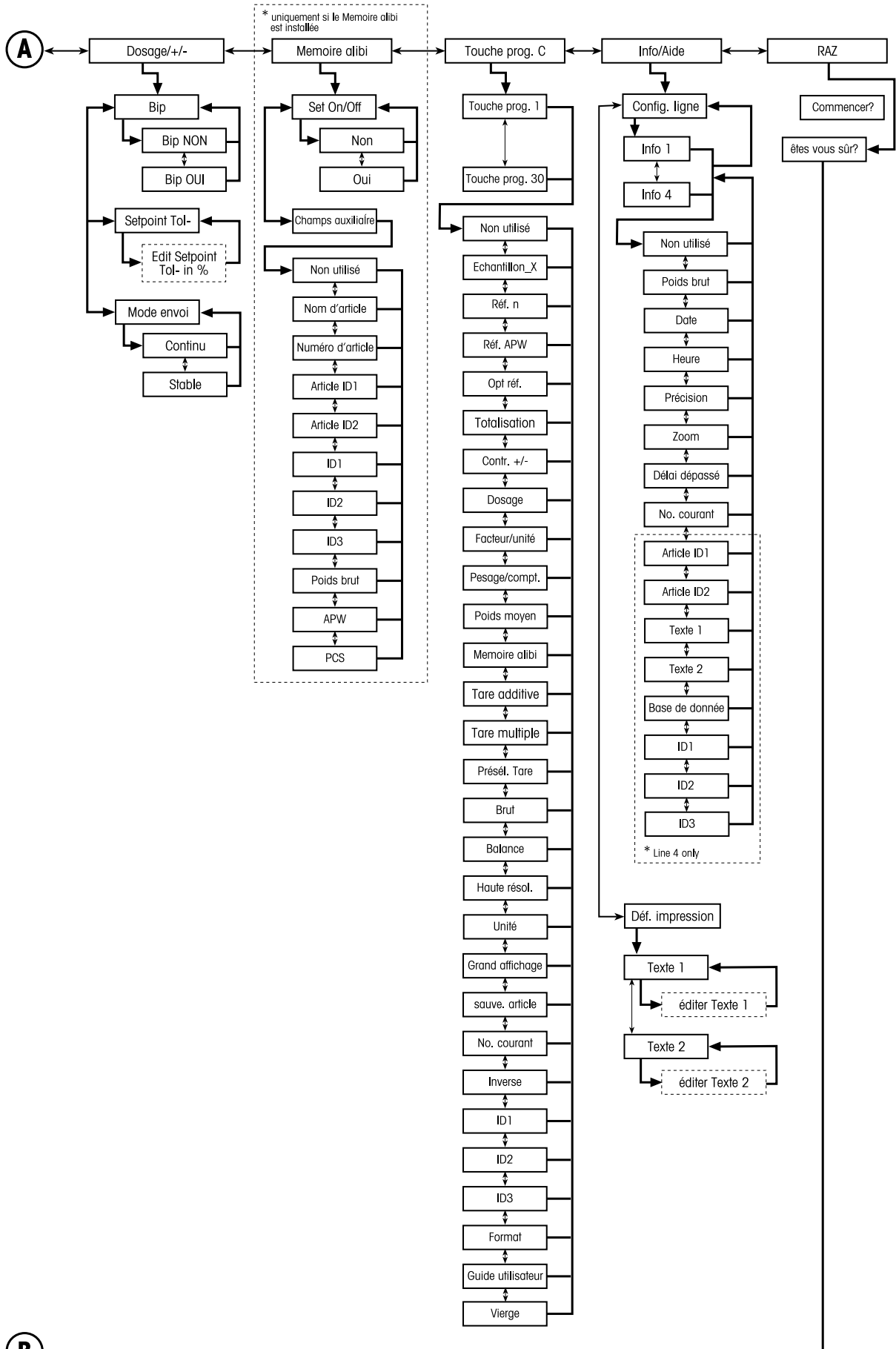
5.3.1 Balance



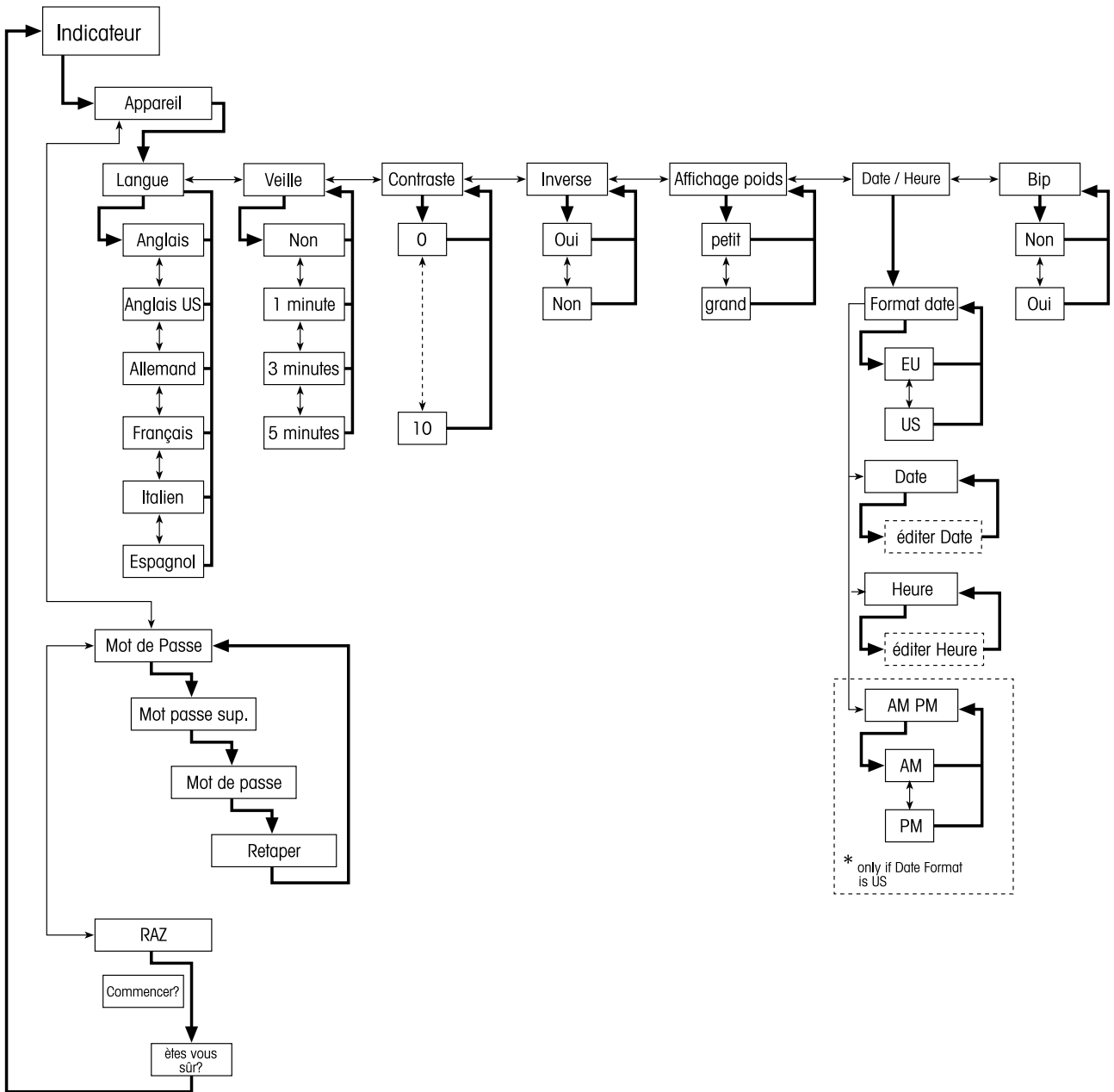
5.3.2 Applications



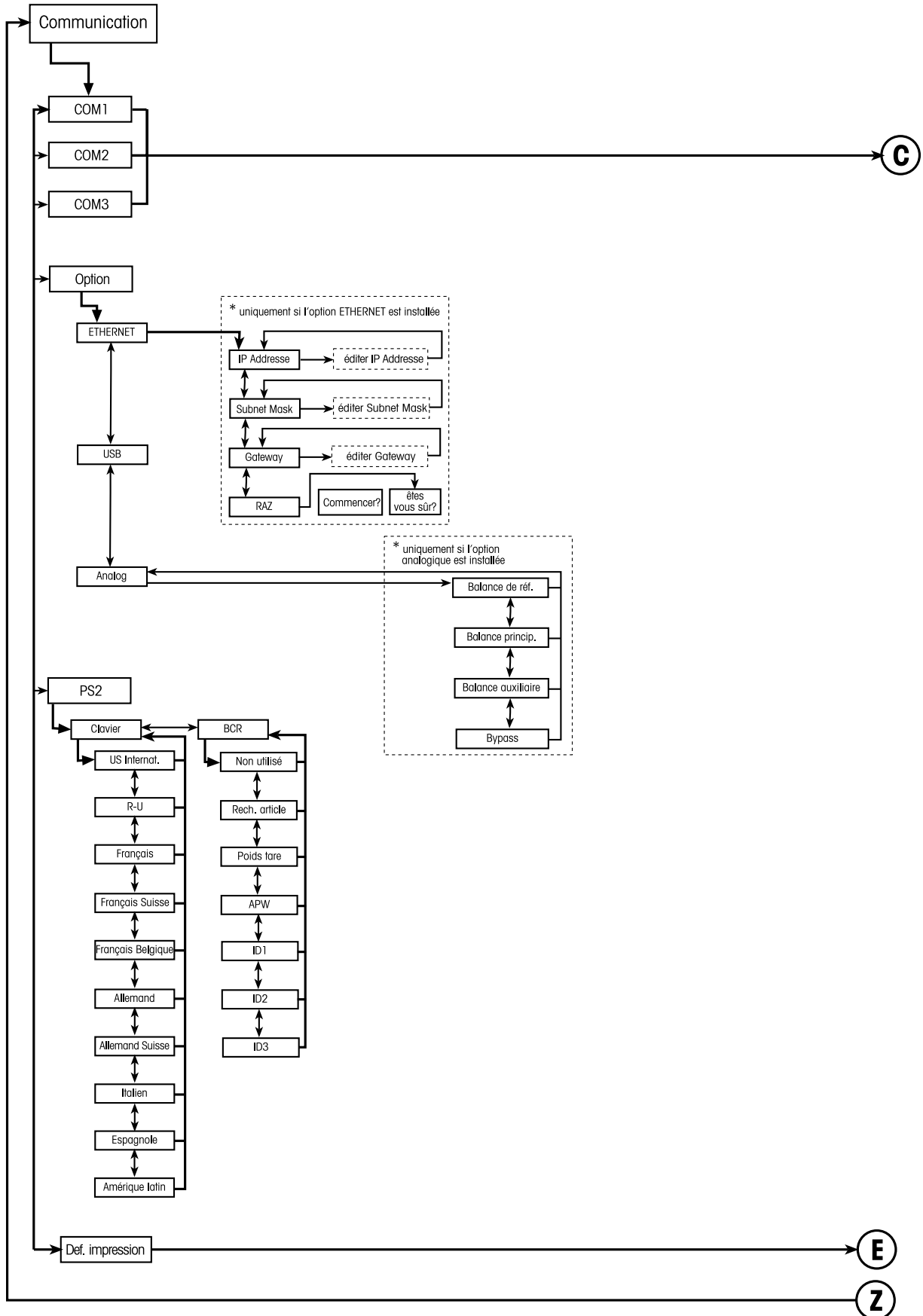
Applications suite....



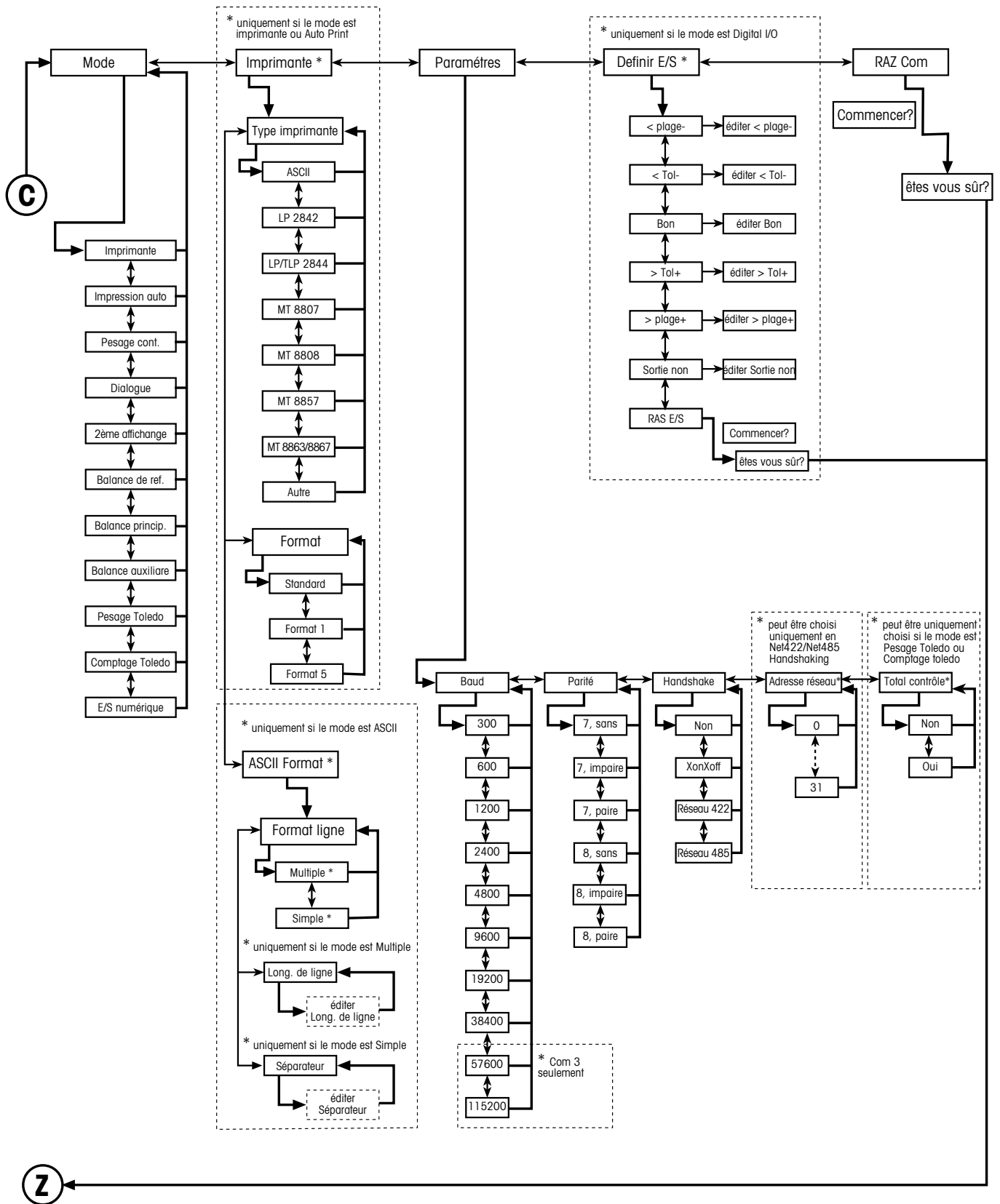
5.3.3 Terminal



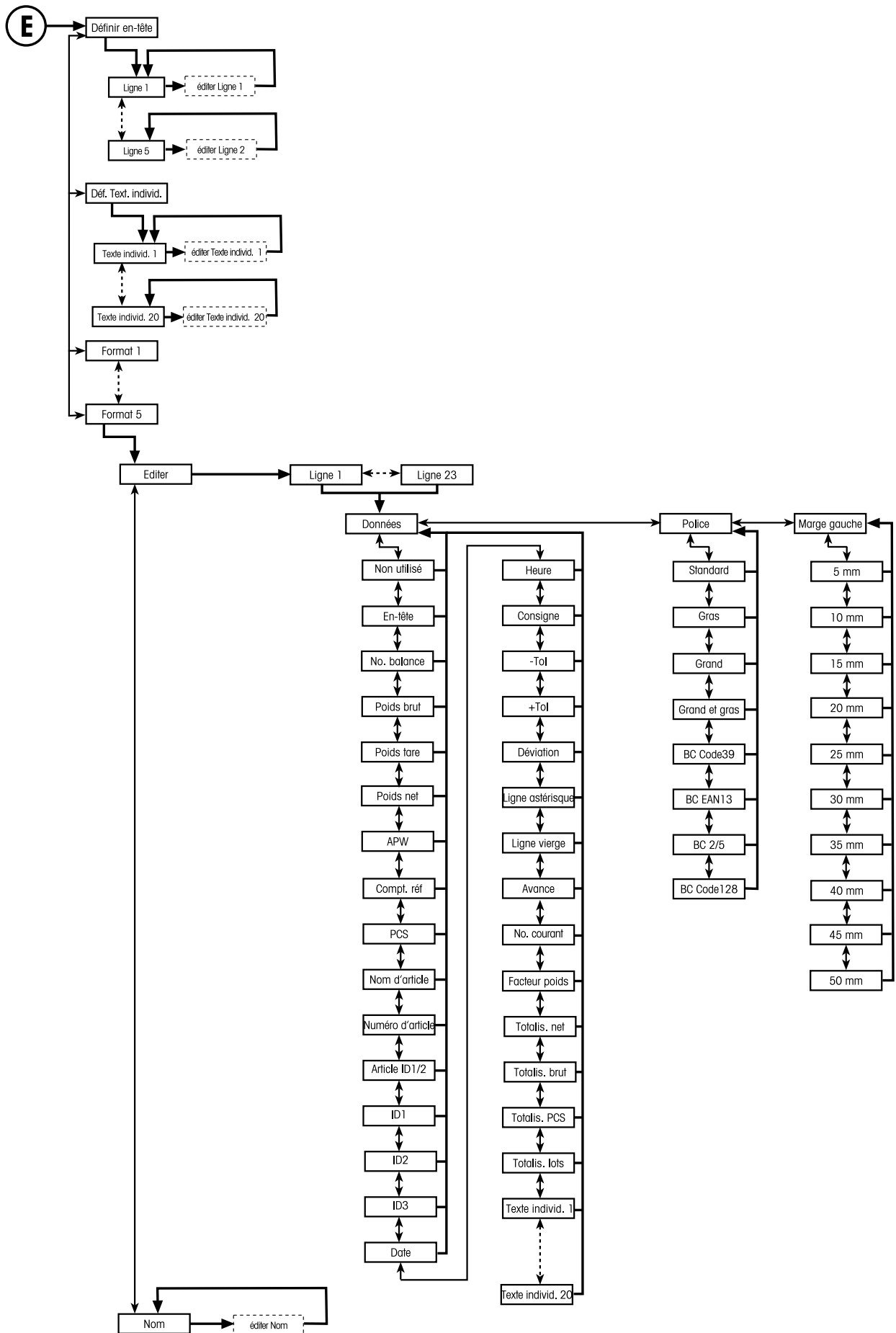
5.3.4 Communications



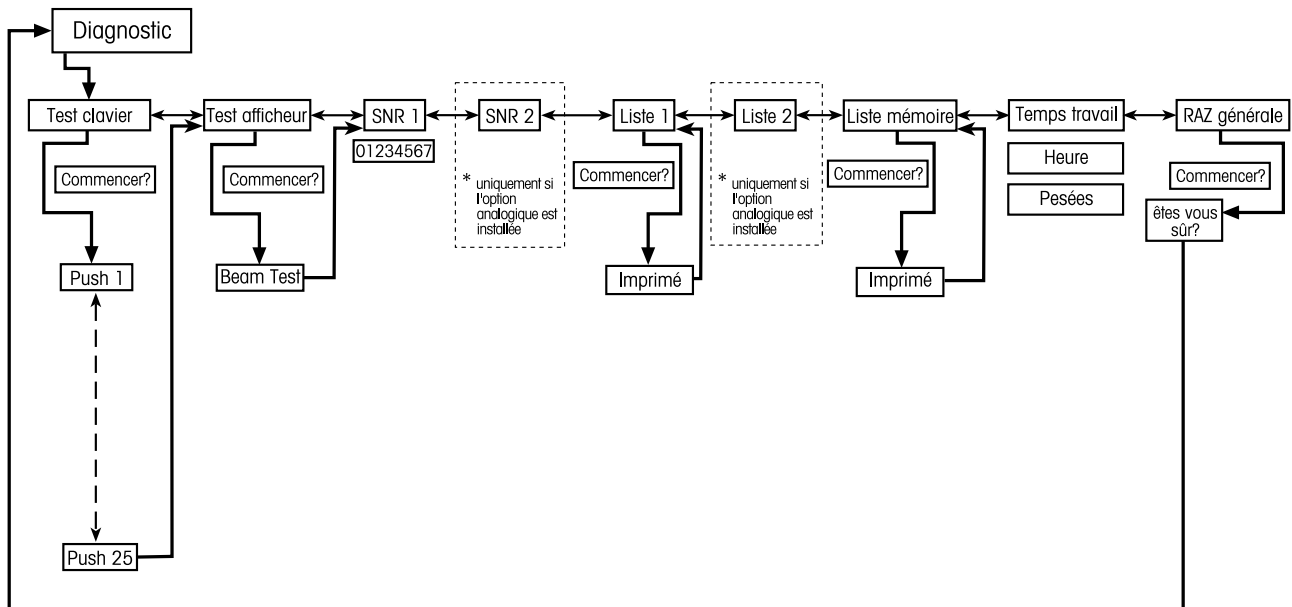
Communications suite...



Communications suite...



5.3.5 Diagnostics



5.4 Paramètres de la balance (BALANCE)

Ce bloc de fonctions permet à l'utilisateur de modifier les fonctionnalités générales de la balance.

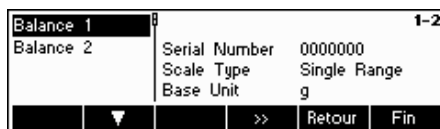
Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu „Vision Setup → BALANCE” et à la navigation au sein du menu „Vision Setup”.



Accédez au menu BALANCE, sélectionnez la balance appropriée (balance 1 ou 2; notez que ce sous menu apparaît uniquement si une seconde balance est installée avec l'option analogique) et choisissez l'une des fonctions listées ci-dessous.

Cet écran montre un aperçu des paramétrages les plus importants de la balance.

Fonctions et paramètres disponibles:



- Régler/étalonner la balance → chapitre 5.4.1
- Précision d'affichage et unité de pesage → chapitre 5.4.2
- Paramètres de tarage → chapitre 5.4.3
- Correction automatique du zéro → chapitre 5.4.4
- Enregistrement automatique de la tare et des valeurs zéro → chapitre 5.4.5
- Adaptation aux conditions environnantes et au mode de pesage → chapitre 5.4.6
- Restauration des valeurs d'origine des paramètres 'BALANCE' → chapitre 5.4.7

Cet écran affiche un aperçu des paramètres les plus importants pour l'option active, par exemple ceux de la balance 1 si 'Balance 1' est active (par ex. affiché en surbrillance).

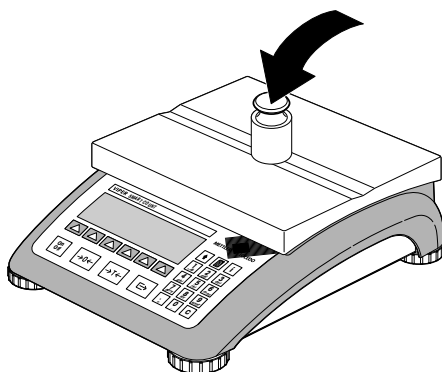
5.4.1 Réglage/étalonnage (BALANCE → Étalonnage)

Cette fonction permet le réglage/étalonnage de la balance (le plateau de pesage doit être vide). **Non disponible sur les balances vérifiées!**

Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → BALANCE → Calibrage' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Appuyez sur «**Oui**» et suivez les instructions affichées à l'écran.



Après avoir choisi le poids d'étalonnage, placez-le sur le plateau de pesage, puis appuyez sur la touche «**OK**».

Il est recommandé d'utiliser le poids d'étalonnage le plus élevé de la liste. Si cela s'avère impossible, utilisez au minimum un poids égal au tiers de la charge maximale, pour garantir des valeurs de pesage fiables.



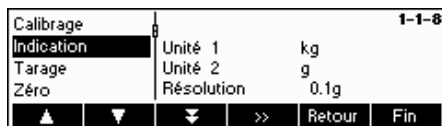
L'étalonnage est effectué. Continuez avec d'autres fonctions ou appuyez sur «**Fin**» et validez à l'aide de la touche «**Oui**» pour sauvegarder les modifications.

Note: Vous pouvez interrompre l'étalonnage à tout moment en appuyant sur la touche «**Abandon**».

5.4.2 Précision d'affichage et unité de pesage (BALANCE → Affichage)

Cette fonction permet à l'utilisateur de modifier l'unité de pesage, de rajouter une seconde unité (pour la commutation entre l'unité 1 et l'unité 2, une touche programmable 'Unité' doit être configurée dans 'Vision Setup → APPLICATION → touche fonction' et de régler la résolution (toujours unité 1).

Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → BALANCE → Indication' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Appuyez sur «**>>**» et sélectionnez p. ex. «**Unité 1**», puis appuyez sur «**Editer**» pour changer l'unité.



Pour changer les paramètres de la résolution de la balance, sélectionnez «**Résolution**» (cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles).



Utilisez les touches «**▼**» et «**▲**» pour sélectionner la résolution souhaitée et appuyez sur la touche «**OK**». Pour les balances à plages multiples, la résolution 'd1' peut être disponible deux fois (suivant le modèle de balance), en tant que plage unique et en tant que plage multiple (avec le symbole dans l'angle supérieur droit).

Note: Sur les balances à plages multiples, le changement de résolution désactive l'icône de plage. Pour la réactiver, sélectionnez une résolution indiquée comme plage multiple.

La fonction „liste unité” vous permet d'utiliser la touche programmable „Unité” pour autoriser ou pour interdire le changement de toutes les unités disponibles sur la Smart Count.

Pour cela, sélectionnez „liste unité” et appuyez sur la touche «**Editer**». Vous pouvez alors sélectionner le réglage désiré.

5.4.3 Paramètres de la tare (Balance → Tarage)

Cette fonction permet à l'utilisateur de configurer toutes les fonctions de tarage disponibles de la balance.

Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → BALANCE → Tarage' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Commutez les différentes fonctions disponibles **Tarage auto**, **Tare successive**, **Effacer auto tare** ou **Bouton tare** sur On ou Off.

Tarage automatique effectue un tarage automatique de la balance dès qu'une charge est placée sur le plateau de pesage. Si ceci est activé, l'icône AT clignote dans l'angle inférieur droit de l'affichage.

Tarage successif permet plusieurs actions de tarage sans effacer la mémoire de tare. Si ceci n'est pas activé, la mémoire de tare peut être effacée en appuyant sur la touche «**C**». La mémoire de tare doit être effacée avant qu'un nouveau tarage puisse être réalisé.

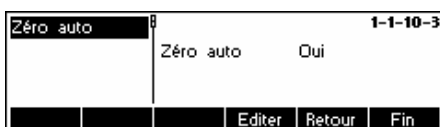
Effacement auto tare efface automatiquement la mémoire de tare une fois que la charge est retirée du plateau de pesage.

La fonction Bouton tare active/désactive l'utilisation de la touche «**→T←**» afin de réaliser un tarage manuel.

5.4.4 Correction automatique du point zéro (SCALE → Zéro)

La fonction Zéro auto annule automatiquement de faibles variations du poids (dans une plage de 50 % de 1d). **Toujours active sur les balances vérifiées!**

Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → BALANCE → Zéro' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Appuyez sur «**Editer**» pour commuter la fonction Zéro auto sur On ou Off.

5.4.5 Enregistrement automatique de la tare et des valeurs zéro (BALANCE → redémarrage)

Cette fonction permet à l'utilisateur de configurer la balance de manière à ce que celle-ci soit capable de sauvegarder automatiquement la tare et les valeurs zéro après l'arrêt ou en cas de coupure de courant. **Non disponible sur les balances vérifiées! Le paramétrage d'origine est sauvegarde automatique commuté sur Off.**

Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → BALANCE → Redémarrage' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Appuyez sur «**Editer**» pour commuter la fonction Sauvegarde automatique sur On ou Off.

5.4.6 Adaptation aux conditions environnantes et au mode de pesage (BALANCE → Filtre)

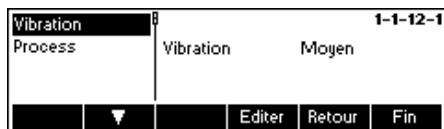
La fonction Vibration permet à l'utilisateur de configurer la balance de manière à ce que celle-ci soit capable de s'adapter elle-même aux conditions environnantes existantes.

La fonction Process permet à l'utilisateur de définir le mode de pesage de la balance (adaptateur du process de pesage).

Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → BALANCE → Filtre' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Appuyez sur «**>>**» pour accéder au menu des paramètres Vibration et Process.



Vibration:

Basse: Pour les environnements stables et très stables. La balance travaille très rapidement, mais elle est plus sensible aux influences externes.

Moyen: Pour les conditions environnantes normales. La balance travaille à une vitesse moyenne (**paramétrage d'origine**).

Haute: Pour les environnements instables. La balance travaille plus lentement, mais elle est moins sensible aux influences externes.

Process:

Universel: Paramétrage pour tous les types de pesage et les marchandises à peser normales (**paramétrage d'origine**)

Dosage: Paramétrage pour la préparation de liquides ou de substances pulvérulentes.

5.4.7 Restauration des paramètres d'origine de la balance (BALANCE → Reset)

Cette fonction restaure les paramètres d'origine du bloc 'BALANCE'.

Consultez le chapitre 5.3.1. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → BALANCE → Restauration' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Appuyez sur «**Oui**» pour restaurer les paramètres d'origine de la balance. Si 'SUR?' s'affiche, appuyez sur «**Oui**» pour valider. Les paramètres d'origine de la balance sont désormais restaurés.

5.5 Paramètres d'application (APPLICATION)

Cette fonction permet au superviseur de modifier les paramètres spécifiques à l'application de comptage de la balance.

Consultez le chapitre 5.3.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu 'Vision Setup → APPLICATION' et à la navigation au sein du menu 'Vision Setup'.



Accédez au menu APPLICATION («**>>**») et choisissez l'une des fonctions listées ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

Cet écran montre un aperçu des paramètres les plus importants du terminal.

- Paramètres pour comptage de pièces → chapitre 5.5.1
- Base de données → chapitre 5.5.2
- Identification → chapitre 5.5.3
- Paramètres du bit → chapitre 5.5.4
- Paramètres pour dosage/pesée de contrôle → chapitre 5.5.5
- Paramètres pour configuration des touches programmables → chapitre 5.5.6
- Info/aide → chapitre 5.5.7
- Restauration des valeurs d'origine des paramètres 'APPLICATION' → chapitre 5.5.8



Cet écran affiche un aperçu des paramètres les plus importants pour l'option active, par exemple ceux du comptage si 'Comptage' est actif (c à d. affiché en surbrillance).

5.5.1 Paramètres pour le comptage de pièces (APPLICATION → comptage)

Le paramètre Echantillon_X détermine le nombre de pièces utilisées pour obtenir le poids unitaire (moyen).

Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Comptage” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.2.



Appuyez sur «>>» pour modifier les paramètres pour le nombre de pièces souhaité, ou pour geler la valeur actuelle de Ref X.



Sélectionnez „Valeur” et appuyez sur la touche «Editer», pour modifier la valeur de Ref X. Après avoir changé 'Echantillon_X', la quantité de référence dans le menu principal change en conséquence (par ex. 'Réf 10').



Sélectionnez „Geler” et appuyez sur «Editer». Si cette fonction est sur „On”, il n'est plus possible de modifier la valeur de Ref X en mode de saisie rapide.



Guide utilisateur

Ce paramètre détermine si l'utilisateur veut être guidé à travers des étapes prédéfinies, ou s'il veut travailler de manière autonome. L'utilisateur peut choisir entre un guide utilisateur prédéfini ou choisir librement l'ordre des opérations. Si le guide utilisateur prédéfini est activé, les étapes à exécuter sont affichées en alternance avec le barre-graphe.

Le 'guide utilisateur actif' est désactivé par défaut. L'utilisateur peut alors choisir librement l'ordre de ses opérations.

L'utilisateur dispose des modes suivants (prédéfinis) :

Guide utilisateur prédéfini: (Prompting actif)

- Tare/Echantillon - Dans cette configuration, Smart Count guide l'utilisateur à travers le processus de comptage en utilisant la méthode Tare -> Echantillon.
- Echantillon/Tare - Dans cette configuration, Smart Count guide l'utilisateur à travers le processus de comptage en utilisant la méthode Echantillon -> Tare.
- Mains libres - Dans cette configuration, Smart Count guide l'utilisateur à travers le processus de comptage et tare automatiquement la balance de sorte que l'utilisateur n'a pas besoin d'appuyer sur la touche «→T←».
- Personnalisé - Cette fonction permet à l'utilisateur de définir sa propre séquence. Les paramétrages relatifs à ce mode peuvent être réglés sous 'Def. User Prompt'.



Guide utilisateur personnalisé: (Def. User Prompt)

Le guide utilisateur personnalisé permet au superviseur de définir une séquence déterminée. L'utilisateur peut exécuter une séquence complète en suivant les étapes définies.



Sélectionnez la fonction 'Def. User Prompt'. Vous avez maintenant la possibilité de définir une séquence étape par étape. Sélectionnez d'abord 'Étape 1'. Vous pouvez saisir un texte pour l'utilisateur (instructions) et définir la fonction correspondante.

Exemple:**Étape 1:**

- | | |
|----------------|--|
| Texte util. | → Posez le récipient sur la balance |
| Fonction util. | → Tare auto (la balance est tarée automatiquement) |

Étape 2:

- | | |
|----------------|---|
| Texte util. | → Posez le produit sur la balance |
| Fonction util. | → Impression auto (le compte-rendu est imprimé automatiquement) |

Fonctions:

- | | |
|---------------------|--|
| Non utilisé | → aucune fonction |
| Tarage | → La balance attend la saisie d'une tare |
| Tare auto | → Tarage automatique après le changement de poids |
| Annul. tare auto | → La tare est annulée automatiquement lors du retour en position zéro |
| Retour à zéro | → La balance attend le retour à zéro |
| Retour à zéro auto | → La balance établit automatiquement le zéro |
| Référence | → La balance attend la formation de la référence |
| Référence auto | → La référence est établie automatiquement avec la valeur redéfinie sous Ref_X |
| Imprimer | → La balance attend l'appui sur la touche Impression |
| Impression auto | → L'impression est déclenchée automatiquement après stabilisation |
| Annulation Ref G | → Annule le poids de référence |
| Annulation Ref auto | → Annule automatiquement le poids de référence |
| ID 3 | → Description de l'ID (si l'ID a été renommée, le nom correspondant apparaît à la place de ID) |
| Article | → Demande la lecture d'un article dans la base de données |
| Balance X | → Attend le basculement vers la balance X (X=1 ou 2) |
| Balance X auto | → Bascule automatiquement vers la balance X (X=1 ou 2) |
| Texte seulement | → Affiche uniquement le texte saisi. Suite par appui sur la touche "↑" |

Note: Dans le cas d'un système à deux balances, le guide utilisateur n'est disponible qu'avec le paramètre 'Balance auxiliaire'.

Prompt Texte				
Prompt Fonction				
	▼	Editer	Retour	Fin

Poids minimal des échantillons

Ce paramètre gère les limites pour la détermination du poids de référence. Si cette fonction est active, la précision relative de l'APW (voir précision d'affichage) doit être supérieure à la valeur sélectionnée. Dans le cas contraire, l'utilisateur sera invité à ajouter plus de pièces de manière à augmenter la précision de l'APW (référence).

Echantillon_X				2-1-3
Guide utilisateur	Ref. Pds. Min	Non		
Ref. Pds. Min				
Réf. Opt. Auto				
▲	▼	▼	Editer	Retour
				Fin

Amélioration de l'APW. Voir également chapitre 4.3 optimisation de la référence".

Activez l'amélioration de l'APW en choisissant "On" ou désactivez-la en choisissant "Off".

Non				1/4
97.5%				
99.0%				
99.5%				
	▼		OK	Abandon

Echantillon_X				2-1-4
Guide utilisateur	Réf. Opt. Auto	Non		
Ref. Pds. Min				
Réf. Opt. Auto				
▲	▼	▼	Editer	Retour
				Fin

Echantillonnage auto

Lorsque ce paramètre est réglé sur "On", la détermination de la référence s'effectue automatiquement dès que la charge est placée sur la balance, sans que l'utilisateur n'ait besoin d'appuyer sur une autre touche.

Activez l'échantillonnage automatique en choisissant "On" ou désactivez-la en choisissant "Off".

Non				1/2
Oui				
	▼		OK	Abandon

Guide utilisateur				2-1-5
Ref. Pds. Min	Réf. Auto	Non		
Réf. Opt. Auto				
Réf. Auto				
▲	▼	▼	Editer	Retour
				Fin

Effacement automatique du poids unitaire (moyen)

Lorsque ce paramètre est réglé sur "On", le poids unitaire moyen est automatiquement effacé dès que l'on enlève la charge de la balance, sans que l'utilisateur n'ait besoin d'appuyer sur la touche «C».

Activez l'effacement automatique du poids unitaire moyen en choisissant "On" ou désactivez-le en choisissant "Off".

Non				2/2
Oui				
	▲		OK	Abandon

Ref. Pds. Min				2-1-6
Réf. Opt. Auto	Effac. auto APW	Non		
Réf. Auto				
Effac. auto APW				
▲	▼	▼	Editer	Retour
				Fin

Affichage de la précision

Cette fonction permet l'affichage de la précision en pourcentage. Lorsque ce paramètre est réglé sur ON, la précision en pourcentage sera affichée pendant approximativement 4 secondes sur la 4^e ligne d'information après détermination d'un poids d'échantillon.

Activez l'affichage de la précision en choisissant "On" ou désactivez-le en choisissant "Off".

Non				1/2
Oui				
	▼		OK	Abandon

Réf. Opt. Auto				2-1-7
Réf. Auto	Affich. précision	Non		
Effac. auto APW				
Affich. précision				
▲	▼	▼	Editer	Retour
				Fin

Totalisation nombre de pièces

Cette fonction permet à l'utilisateur d'additionner automatiquement le résultat de comptage de la balance de référence au résultat de comptage de la balance de vrac.

Si le paramètre 'Totalisation pièces' est commuté sur 'Balance princip.', seul le résultat de comptage de cette balance sera indiqué (standard). Si le paramètre 'Totalisation pièces' est commuté sur 'Deux balances', la quantité de référence utilisée pour la détermination du poids unitaire est additionnée au résultat de comptage.

Non				1/2
Oui				
	▼		OK	Abandon

Réf. Auto				2-1-8
Effac. auto APW	Total pieces.	Balance princip		
Affich. précision				
Total pieces.				
▲	▼	▼	Editer	Retour
				Fin

5.5.2 Paramètres pour la base de données (APPLICATION → Base de données)

Ce chapitre présente les paramètres possibles pour la base de données.

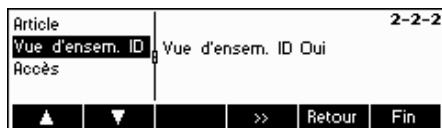
Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Base de données” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.2.



Appuyez sur «>>» pour accéder au menu des paramètres base de données. Sélectionnez l'article à modifier à l'aide des touches «▼» et «▲». Lorsque l'article souhaité est mis en sur brillance, appuyez sur «>>» pour le modifier.



Article - Ce point de menus permet de définir et de modifier les paramètres de la base de données des articles.



Vue d'ensem. ID - Si cette fonction est sur 'On', la touche de base de données permet d'accéder directement aux ID. Si cette fonction est sur 'Off', la touche de base de données accède directement au menu de la base de données.



Accès - Si cette fonction est sur „Interne”, Smart Count ne tient compte que de sa propre base de données. Si cette fonction est sur „Externe”, la balance interroge une base de données externe. La base de données interne n'est pas prise en compte dans ce cas. C'est le cas si la Viper Smart Count est utilisée en mode „Hôte” et fonctionne comme satellite.



Les paramétrages suivants peuvent être sélectionnés:

Affichage - Définit le du texte qui va servir de titre dans l'affichage.

Touches programmables

- Définit le texte qui va apparaître sur la touche programmable utilisée pour accéder à la base de données d'articles ou pour éditer l'ID sélectionnée.



Critère de recherche - Définit la fonction de recherche dans la base de données. La recherche peut être réalisée par nom ou par numéro.

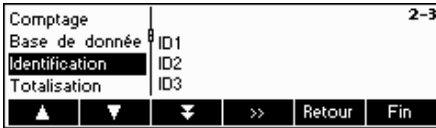
Mot de passe - Empêche toute modification intempestive de la base de données d'articles.

Note: Appuyez sur la touche «Effacer» pour effacer le texte existant et taper le texte souhaité en utilisant le clavier. Appuyez sur les touches «→» et «←» pour déplacer le curseur de la gauche vers la droite et vice-versa. Appuyez sur la touche «OK» lorsque la saisie est terminée. Pour désactiver les ID, remplacer le texte de leur "touche programmable" par un blanc (par ex. appuyer «Effacer» puis accepter le texte blanc en appuyant sur «OK»).

5.5.3 Paramètres d'identification (APPLICATION → Identification)

Pour des fins d'identification indépendante des articles. Si un texte est saisi pour cet ID, il sera affiché et imprimé.

Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Identification” et navigation dans le menu „Vision Setup” voir chapitre 5.3.2.



Appuyez sur «>>» pour accéder au menu des paramètres d'identification.



Sélectionnez l'ID à modifier, puis appuyez sur «>>».



Sélectionnez „Imprimer” et appuyez sur «Editer». Saisissez le texte prévu pour l'impression.

Sélectionnez „Touche programmable” et appuyez sur «Editer», pour générer le texte pour la touche programmable. Reportez-vous au chapitre 5.5.6. Positionnez "Effacement par C" sur "Off", si vous ne voulez pas que le contenu de ID soit automatiquement effacé par un appui sur la touche C, ou sur "On", si vous voulez effacer automatiquement le contenu par un appui sur la touche C.

5.5.4 Paramètres pour la totalisation (APPLICATION → totalisation)

Ces paramètres commandent le comportement de la fonction de totalisation.

Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Totalisation” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.2.



Appuyez sur «>>» pour accéder au menu des paramètres de totalisation.



Impression

- Définissez ici si une impression automatique doit être générée dans l'application "Totalisation".

Nul stable

- Vous pouvez déterminer si la balance doit revenir à un état zéro stable lorsqu'elle est déchargée, avant de pouvoir poursuivre l'application de totalisation, ou non.

Mode

- Vous pouvez définir si l'enregistrement du poids doit être commandé manuellement par un appui sur la touche «+» ou «-», ou s'il doit être réalisé automatiquement.



Si vous avez choisi la position 'Impression', vous pouvez définir ici une interface pour l'impression.

Com 1	Com1	2-4-1-1
Com 2	Impres. lot	Impres. auto
Com 3	Impres. finale	Impres. auto
	Summaire	Non
	>>	Retour Fin

Impression Lot

- Définissez ici si une impression automatique doit être réalisée après chaque enregistrement d'une valeur et avec quel format elle doit être formatée, ou si l'impression ne doit pas être réalisée automatiquement pour chaque lot.

Impression finale

- Définissez ici si une impression automatique doit être réalisée à la fin de l'application de totalisation, et avec quel format elle doit être formatée, ou si l'impression finale ne doit pas être réalisée automatiquement.

Résumé

- Si cette fonction est active, les lots individuels seront imprimés après l'impression du total.

Impres. auto	DF	1/7
Standard		
Format 1		
Format 2		
	>>	OK Abandon

Vous pouvez choisir un format déterminé pour chacune de vos impressions.

Comptage	2-4
Base de donnée	Atteinder Zero
Identification	Mode
Totalisation	Oui Manuel
	>>
	Retour Fin

Sélectionnez 'Mode' pour définir le mode de l'application de totalisation.

Manuel	1/3
Auto +	
Auto -	
	>>
	OK Abandon

Manuel

- La totalisation est réalisée manuellement par appui sur la touche «+» ou «-».

Auto +

- La balance additionne automatiquement sans appui sur la touche «+».

Auto -

- La balance soustrait automatiquement sans appui sur la touche «-».

5.5.5 Paramètres pour le dosage/pesage de contrôle (APPLICATION → dosage/pesée de contrôle)

Ces paramètres commandent le bip, le point de commutation et le mode de d'émission pour la fonction de pesée de contrôle et la fonction de dosage.

Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Dosage/pesée de contrôle” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.2.

56

Base de donnée		2-5	
Identification	Bip	Bip NON	
Totalisation	Setpoint Tol-	0 %	
Dosage / +/-	Mode envoi	Continu	
▲	▼	▼	>> Retour Fin

Sélectionnez ' Dosage/Contr.' et appuyez sur «>>» pour accéder au menu des paramètres de dosage/pesée de contrôle.

Bip: Si le signal sonore est réglé sur On, un bref signal sonore est émis lorsque la charge courante se situe dans la plage cible.

Setpoint Tol- (Point de commutation Tol-): Indique la valeur à partir de laquelle un relais I/O connecté à la Smart Count est activé. La valeur en pourcentage se rapporte à la valeur de Tol- .

Exemple:

Consigne: 2 000g
 Tol+: 2 010g
 Tol-: 1 990g
 Point de commutation Tol-: 10%
 => Le relais I/O est activé lorsqu'un poids de 199g (10% de 1990g) est atteint.

Mode d'émission: Détermine de quelle manière le Relais I/O reçoit les informations à partir de la balance. Si cette valeur est réglée sur "Continu", les informations sont émises en permanence. Si cette valeur est réglée sur „Stable", les informations ne sont transmises que lorsque le poids est stable.

5.5.6 Paramètres pour la configuration des touches programmables (APPLICATION → Configuration touches programmables)

Une fonction spécifique peut être attribuée à chaque touche programmable de l'affichage principal. Un nombre maximal de 30 touches programmables est disponible, chacune d'entre elles pouvant être configurée pour réaliser différentes applications ou sous forme de raccourci associé à certaines fonctions de la balance.

Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Touches programmables” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.2.

Identification		2-7	
Totalisation	Touche prog.1	Balance	
Dosage / +/-	Touche prog.2	Echantillon_X	
Touche fonction	Touche prog.3	Réf. n	
▲	▼	▼	>> Retour Fin

Appuyez sur «>>» pour accéder au menu de configuration des touches programmables.

Touche prog.1		2-7	
Touche prog.2	Echantillon_X		
Touche prog.3			
Touche prog.4			
▲	▼	▼	Editer Retour Fin

Sélectionnez la touche programmable à définir et appuyez sur «Editer». Il est possible de définir jusqu'à 30 touches programmables.

Avec la touche "↑" vous pouvez rajouter une nouvelle ligne des touches programmables.

Non utilisé		2/29	
Echantillon_X			
Réf. n			
Réf. APW			
▲	▼	▼	OK Abandon

Utilisez les touches «▼» et «▲» pour sélectionner la fonction souhaitée de la touche programmable et appuyez sur la touche «OK».

Chaque touche programmable peut être configurée comme suit:

Non utilisé	Sélectionnez "Non utilisé" pour indiquer les touches programmables visibles. Les touches programmables comportant des fonctions désignées, mais réglées sur " Non Utilisé " seront masquées ou non visibles.
Echantillon_X	Affiche la touche programmable « Réf X » où X est la quantité de référence des pièces utilisées pour la détermination du poids unitaire (moyen). La valeur de X peut être définie dans 'Vision Setup → APPLICATION → Comptage → Echantillon_X' (chapitre 5.5.1) ou par saisie rapide (chapitre 3.1).
Echantillon n	Affiche la touche programmable « Réf n ». Cette touche programmable permet de sélectionner le nombre de pièces de référence utilisées pour déterminer le poids unitaire (moyen).
APW	Affiche la touche programmable « APW » utilisée pour entrer un poids unitaire (moyen) prédéfini.
Amélioration APW	Affiche la touche programmable « APWEnh » utilisée pour exécuter une optimisation manuelle de la référence (chapitre 4.3).
Totalisation	Affiche la touche programmable « Total » utilisée pour démarrer l'application de totalisation (chapitre 4.7).
Pesée de contrôle	Affiche la touche programmable « +/- » utilisée pour démarrer l'application de pesée de contrôle (chapitre 4.9).
Dosage	Affiche la touche programmable « Dosage » utilisée pour démarrer l'application de dosage (chapitre 4.8).
Facteur/unité	Affiche la touche programmable « F/U » utilisée pour démarrer l'application facteur/unité (chapitre 4.10).
Pesée/Compte	Affiche la touche programmable « Pesée » (si la balance est en mode comptage de pièces) ou « Compte » (si la balance est en mode pesage) utilisée pour commuter la balance du mode pesage au mode comptage de pièces. Note: Si aucun poids unitaire moyen n'est actif, il n'est pas possible de commuter entre les modes, de sorte que la touche programmable n'est pas visible, même si celle-ci est configurée.
Moyenne	Affiche la touche programmable « Moyenne » utilisée pour démarrer l'application poids moyen (chapitre 4.11).
Mémoire alibi	Affiche la touche programmable « Alibi » qui permet d'afficher les données enregistrées dans la mémoire alibi (optionnelle) (chapitre 4.12).
Tarage additif	Affiche la touche programmable « AddTare » utilisée pour additionner le poids actuel sur la balance à la mémoire du poids de la tare.
Tarage multiple	Affiche la touche programmable « MultTare ». Cette touche programmable permet de déterminer le nombre de récipients et le poids de tare prédéterminé par récipient. Smart Count calcule automatiquement la tare cumulée des différents récipients.
Pré-tare	Affiche la touche programmable « PT » utilisée pour entrer un poids de la tare prédéfini.
Poids brut	Affiche la touche programmable « Brut » utilisée pour appeler le poids brut sur l'affichage du poids principal.
Balance	Affiche la touche programmable « ↕ » utilisée pour commuter la source de pesage lors du travail avec 2 balances (chapitre 4.6). Note: Cette touche programmable sera uniquement affichée si les opérations avec 2 balances sont possibles. Cela signifie que l'une des interfaces doit être configurée dans un mode de "balance de référence", "balance principale" ("balance de vrac"), ou "balance auxiliaire" (chapitre 5.9.1).

58

Haute résolution	Affiche la touche programmable « HauteRésol » utilisée pour l'affichage du poids net avec une résolution supérieure.
Unité	Affiche la touche programmable « Unité » utilisée pour commuter l'affichage de l'unité du poids entre Unité1 et Unité 2. Note: Cette touche programmable sera uniquement visible si Unité 1 et Unité 2 (chapitre 5.4.2) ne sont pas identiques.
Grand Affichage	Affiche la touche programmable « GrandAffichage » utilisée pour commuter l'affichage entre une grande police d'affichage du poids et l'affichage normal du poids.
Enregistrer article	Affiche la touche programmable « Enregistrer ». Cette touche programmable permet d'enregistrer l'état actuel des applications dans un nouvel article.
No courant	Affiche la touche programmable« CNo ». Cette touche programmable permet d'éditer le numéro courant qui est incrémenté après chaque impression.
Inverser	Affiche la touche programmable « inverse » utilisée pour inverser l'affichage LCD (chapitre 5.6.4).
ID 1	Affiche la touche programmable « ID 1 ». Vous pouvez changer le nom de cette touche programmable dans „Vision Setup → Application → Identification → ID1“, sous „ Touche programmable“. Un appui sur cette touche vous permettra de saisir directement vos indications.
ID 2	Affiche la touche programmable « ID 2 ». Vous pouvez changer le nom de cette touche programmable dans „Vision Setup → Application → Identification → ID2“, sous „ Touche programmable“. Un appui sur cette touche vous permettra de saisir directement vos indications.
ID 3	Affiche la touche programmable « ID 3 ». Vous pouvez changer le nom de cette touche programmable dans „Vision Setup → Application → Identification → ID3“, sous „ Touche programmable“. Un appui sur cette touche vous permettra de saisir directement vos indications.
Format	Affiche la touche programmable « Format » qui vous donne accès directement à votre format défini et vous permet de l'attribuer à l'interface de données correspondante.
Guide utilisateur	Affiche la touche programmable « Message » an, qui vous donne accès au menu du guide utilisateur personnalisé.
Vierge	Affiche une touche programmable vierge.

5.5.7 Paramètres pour Info/aide (APPLICATION → Info/aide)

Cette fonction configure le contenu des quatre lignes d'information situées sur la partie gauche de l'affichage principal. Appuyez sur la touche «**i**» de l'affichage principal pour accéder aux lignes d'info.

Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Info/Aide” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.2.

Totalisation			2-8
Dosage / +/-	Info 1	Poids brut	
Touche fonction	Info 2	Date	
Info/Aide	Info 3	Heure	
▲	▼	»»	Retour Fin

Appuyez sur la touche «**»»**» pour accéder à l'application Info/Aide.

Config. ligne			2-8-1
Déf. impression	Info 1	Poids brut	
	Info 2	Date	
	Info 3	Heure	
	▼	»»	Retour Fin

Sélectionnez 'Config. ligne', puis appuyez sur la touche «**»»**» pour accéder à la liste des informations disponibles susceptibles d'être définies pour chaque ligne d'information.



Configuration des quatre lignes d'information:

Chaque ligne d'information peut être configurée pour afficher l'une des informations suivantes:



- Non utilisé Affiche une ligne d'information vierge.
- Poids brut Affiche le poids brut.
- Date Affiche la date.
- Heure Affiche l'heure.
- Précision Affiche la précision en pourcentage. Cette ligne sera uniquement affichée si une détermination du poids de référence a été exécutée.
- Loupe Affiche le poids net avec une résolution plus élevée.
- Veille Affichage de l'état de veille.
- No courant Affiche la valeur du numéro courant .



Sélectionnez „Définir chaîne“ et appuyez sur la touche «>>», pour saisir dans les zones „Texte 1“ et „Texte 2“ le texte que vous voulez afficher dans la quatrième ligne d'information.

La **quatrième ligne** peut afficher, outre les informations ci-dessus, des **Informations supplémentaires**:

- ID 1 article information réservée à des fins d'identification, qui ne se rapporte qu'à cet article.
- ID 2 article information réservée à des fins d'identification, qui ne se rapporte qu'à cet article.
- Texte 1 Texte 1, saisi sous „Définir chaîne → Texte 1“.
- Texte 2 Texte 2, saisi sous „Définir chaîne → Texte 2“.
- Base de données Occupation de la mémoire de la base de données.
Exemple: 4/1613 – 0.25%
- 4 articles sont définis sur 1613.
- La mémoire est occupée à 0,25 %.
- ID 1 Information réservée à des fins d'identification, indépendante des articles.
- ID 2 Information réservée à des fins d'identification, indépendante des articles.
- ID 3 Information réservée à des fins d'identification, indépendante des articles.

5.5.8 Paramètres pour reset (RAZ) (APPLICATION → Reset)

Cette fonction restaure les paramètres d'origine du bloc 'APPLICATION'.

Accès à la fonction „Vision Setup → APPLICATION → Reset” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.2.



Appuyez sur «**Oui**» pour restaurer les paramètres d'application d'origine. Si '**SUR?**' s'affiche, appuyez sur «**Oui**» pour valider. Les paramètres d'origine d'application sont désormais restaurés.

5.6 Paramètres de terminal pour l'appareil (TERMINAL → Appareil)

Ce bloc de fonctions permet à l'utilisateur de modifier l'affichage et les paramètres de la balance spécifiques aux périphériques. Si un mot de passe de superviseur est défini (selon le chapitre 5.7), l'utilisateur ne peut accéder qu'au menu 'Appareil'.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → INDICATEUR” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Accédez au menu TERMINAL («>>») et choisissez l'une des fonctions listées ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

Cet écran montre un aperçu des paramètres les plus importants du terminal.

- Réglages de la langue → chapitre 5.6.1
- Fonction veille → chapitre 5.6.2
- Contraste → chapitre 5.6.3
- Inverser → chapitre 5.6.4
- Affichage du poids → chapitre 5.6.5
- Date et heure → chapitre 5.6.6
- Signal sonore → chapitre 5.6.7



Cet écran affiche un aperçu des paramètres les plus importants pour l'option active, par exemple ceux de l'appareil si 'Appareil' est actif (par ex. affiché en surbrillance).

5.6.1 Réglage de la langue (TERMINAL → Appareil → Langue)

Cette fonction permet à l'utilisateur de modifier les paramètres spécifiques à la langue de la balance.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Langue” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**Editer**» pour accéder au menu de paramétrage de la langue.



Utilisez les touches «**▼**» et «**▲**» pour sélectionner la langue souhaitée et appuyez sur la touche «**OK**».

5.6.2 Fonction veille (TERMINAL → Appareil → Veille)

Si la balance est alimentée exclusivement par l'accu et n'est pas reliée au secteur, cette fonction est particulièrement utile pour économiser l'énergie.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Veille” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**Editer**» pour accéder aux paramètres disponibles pour le menu veille.



La balance s'éteint automatiquement lorsque le temps sélectionné est écoulé.

5.6.3 Réglage du contraste de l'affichage (TERMINAL → Appareil → Contraste)

Cette fonction permet à l'utilisateur de régler le contraste de l'écran d'affichage.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Contraste” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**Editer**» pour accéder au menu de réglage du contraste.



Sélectionnez le niveau de contraste avec les touches «**▼**» ou «**▲**». Appuyez sur la touche «**OK**» pour confirmer.

5.6.4 Inversion de l'affichage (TERMINAL → Appareil → Inverser)

Cette fonction permet à l'utilisateur de sélectionner un fond d'écran blanc ou noir pour l'écran d'affichage.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Inverser” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**Editer**» pour accéder au menu des paramètres d'inversion de l'affichage.

Choisissez le réglage souhaité (Oui ou Non) et appuyez sur la touche «**OK**» pour valider la sélection.

5.6.5 Modification de la taille de l'affichage du poids (TERMINAL → Appareil → Affichage poids)

Cette fonction permet à l'utilisateur de sélectionner un petit ou un grand affichage du poids sur l'écran.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Affichage poids” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**Editer**» pour accéder au menu de paramétrage de l'affichage du poids. Le paramétrage par défaut est 'petit'.



Sélectionnez la taille souhaitée, puis appuyez sur la touche «**OK**» pour confirmer la sélection.

Note: Le changement de mode d'affichage du poids à l'aide de la touche programmable «**Grand affichage**» (chapitre 5.5.6) n'affecte pas ce réglage. Si le mode a été changé à l'aide de la touche programmable «**Grand affichage**», l'affichage va revenir à ce paramétrage après la mise en marche de la balance ou après avoir quitté Vision Setup.

5.6.6 Réglage de la date et de l'heure (TERMINAL → Appareil → Date Heure)

Cette fonction permet à l'utilisateur de régler la date et l'heure de la balance.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Date/Heure” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**>>**» pour accéder au menu de réglage de la date et de l'heure.



Appuyez sur la touche «**Editer**» pour régler le format sur US ou EU. Sélectionnez Date pour changer la date et Heure pour modifier l'heure de la balance. Validez par «**OK**».

5.6.7 Activation du signal sonore (TERMINAL → Appareil → Bip)

Cette fonction permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le signal sonore qui retentit à chaque pression sur une touche.

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Bip” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**Editer**» pour accéder au menu de réglage du bip.

Choisissez le réglage souhaité (Oui ou Non) et appuyez sur la touche «**OK**» pour valider la sélection.

5.7 Définition du mot de passe superviseur (TERMINAL → Mot de passe)

Cette fonction permet à l'utilisateur de modifier le mot de passe superviseur de la balance. Exclusivement accessible à un superviseur.

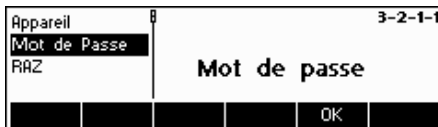
Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Accès” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur la touche «**→**».



... puis appuyer sur la touche «**Editer**» pour entrer un nouveau mot de passe.



Entrez le mot de passe à l'aide du clavier, puis appuyez sur la touche «**OK**» pour valider. 'Retaper Mdp' s'affiche. Retapez le nouveau mot de passe et appuyez une nouvelle fois sur la touche «**OK**».

En cas d'oubli du mot de passe, appuyer successivement sur les touches «**→0←**», «**→0←**», «**→0←**», «**↵**» pour accéder au menu Vision Setup.

Note: En sortie d'usine, aucun mot de passe de superviseur n'est défini. Dans ce cas, le mot de passe du Superviseur et le mot de passe de l'utilisateur sont identiques.

Si un mot de passe de superviseur a été défini, le mot de passe de l'utilisateur ne permet d'accéder qu'à la fonction Terminal -> Appareil. Toutes les autres fonctions ne peuvent être exécutées que par le superviseur!

5.8 Restauration des valeurs d'origine des paramètres (TERMINAL → Reset)

Cette fonction restaure les paramètres d'origine du bloc 'TERMINAL'. Le mot de passe superviseur ('TERMINAL → Accès') ne sera pas initialisé, mais uniquement le bloc "Appareil".

Accès à la fonction „Vision Setup → TERMINAL → Reset” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.3.



Appuyez sur «**Oui**» pour restaurer les paramètres d'origine du terminal. Si 'SUR?' s'affiche, appuyez sur «**Oui**» pour valider. Les paramètres du terminal sont à nouveau les paramètres d'usine.

5.9 Paramètres de communication (COMMUNICATIONS)

Cette fonction permet à l'utilisateur de modifier les paramètres spécifiques aux périphériques de la balance. Des différences existent selon le paquet d'options installées (option analogique/option Ethernet/option USB).

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4.



Entrez dans le menu COMMUNICATION («>>>») et sélectionnez un port COM, les paramètres des options, les paramètres pour l'interface PS/2 ou les paramètres pour l'impression personnalisée.

Cet écran montre les paramétrages les plus importants concernant la communication entant que prévisualisation.



Cet écran affiche un aperçu des paramètres les plus importants pour l'option active, par exemple ceux de COM1 si 'COM1' est actif (c.à.d. affiché en surbrillance).

Fonctions et paramètres disponibles:

- Mode → chapitre 5.9.1
- Imprimante (uniquement en mode Imprimante ou Impression auto) → chapitre 5.9.2
- Paramètres → chapitre 5.9.3
- Définir les I/O (uniquement si l'interface est en mode I/O) → chapitre 5.9.4
- Restauration des valeurs d'origine des paramètres 'COMMUNICATIONS' → chapitre 5.9.5
- Paramètres des options (analogique/Ethernet/USB) → chapitre 5.9.6
- Paramètres PS2 → chapitre 5.9.7
- Impression personnalisée → chapitre 5.9.8

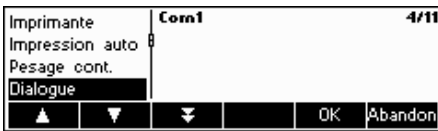
5.9.1 Mode (COMMUNICATIONS → Mode).

Cette fonction permet à l'utilisateur de définir le mode entrée/sortie d'un port COM.

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION → COM X → Modus” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4. (COM X désigne le port COM auquel l'appareil est raccordé.)



Appuyez sur «Editer» pour accéder menu de paramétrage du mode.



Les modes que vous pouvez choisir sont:

- **Imprimante**, (Impression manuelle des données)
- **Impression Auto**, (Impression automatique des données stables sur l'imprimante)
- **Transmission permanente du poids**, (Transmission permanente de toutes les valeurs de pesée par l'interface)
- **Dialogue**, (Communication bidirectionnelle par les instructions MT-SICS en cas de commande de la balance par un PC)
- **Affichage secondaire**, (Connexion d'un deuxième afficheur)
- **Balance de référence**, (La seconde balance sert de balance de référence. Basculement automatique entre la balance de référence et la balance vrac)
- **Balance princip.**, (La seconde balance sert de balance de vrac. Basculement automatique entre la balance de référence et la balance vrac)
- **Balance supplémentaire**, (les deux balances peuvent servir de balance de référence ou de balance vrac, sans basculement automatique de la balance de référence à la balance vrac)
- **Pesée Toledo**, (Transmission permanente de toutes les valeurs de pesée au format TOLEDO-CONTINUOUS, par l'interface)
- **Comptage Toledo**, (Transmission permanente du nombre de pièces au format TOLEDO-CONTINUOUS, par l'interface)
- **E/S numériques**, (Transmission à un relais I/O numérique)

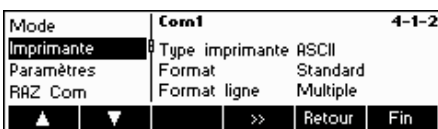
Dans cet exemple, Com1 a été réglé sur Dialogue (également connu comme mode hôte pour les instructions MT-SICS). Appuyez sur la touche «**OK**» pour confirmer votre choix.

Appuyez sur la touche «**Fin**» et validez à l'aide de la touche «**Oui**» pour sauvegarder les modifications.

5.9.2 Imprimante (COMMUNICATION → Imprimante) –seulement en mode Imprimante ou Impression auto

Cette fonction permet à l'utilisateur de définir les paramètres d'une imprimante raccordée à un port COM. Notez que cette fonction n'est disponible qu'en mode Imprimante ou Impression auto.

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION → COM X → Imprimante” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4.



Les paramètres actuels de l'imprimante sont affichés dans la partie droite de l'écran. Appuyez sur «**→**» pour accéder au menu des paramètres de l'imprimante.



Sélectionnez le „Type d'imprimante” et appuyez sur la touche «**Editer**» pour définir votre imprimante.

66



Vous pouvez choisir l'un des types suivants: ASCII

- LP 2824
- LP/TLP 2844
- MT 8807
- MT 8808
- MT 8857
- MT 8863/8867
- Autres*

* „Autres“ désigne une imprimante (d'étiquettes) programmable quelconque. Reportez-vous également au chapitre 5.9.8 „Impression personnalisée“.

Confirmez votre choix par «OK», puis appuyez sur la touche «Oui» pour enregistrer vos paramètres.



Smart Count vous permet de générer jusqu'à cinq formats personnalisés pour vos impressions personnalisées. Ceux-ci doivent être créés comme décrit au chapitre 5.9.8, dans „Vision Setup → COMMUNICATION → Def.

Si vous avez défini des formats, vous pouvez les affecter directement à une interface de donnée qui se trouve dans le mode 'Imprimante'. („Vision Setup → COMMUNICATION → Imprimante → Format“)

Vous pouvez accéder directement à ces formats à partir du mode Pesée. Définissez, à cet effet la touche programmable «Format», comme cela est décrit au chapitre 5.5.6. Cette touche programmable vous permet d'affecter un format défini à une interface de données, sans entrer dans le menu de pesée.



Si vous avez choisi le type 'ASCII' comme type d'imprimante, le menu 'Format ASCII' s'affiche également. Vous pouvez y définir les paramètres du format de ligne (Format ligne) et de longueur de ligne pour les imprimantes ASCII. Les paramètres disponibles sont les suivants:

Format ligne: Multiple

Un saut de ligne est transmis automatiquement après chaque ligne. La ligne possède le nombre de caractères définis dans le paramètre 'Longueur ligne'. L'identifiant est aligné à gauche, la valeur alignée à droite

Note: Si la longueur de ligne est définie par «0», il n'y a pas d'alignement.

Format ligne: Simple

Les données sont transmises sans saut de ligne, en une seule ligne. Un séparateur est inséré entre l'identifiant et la valeur. Il est défini par le paramètre 'Séparateur'.

Note: Pour utiliser les données dans Excel, le séparateur doit être un point-virgule.



5.9.3 Paramètres (COMMUNICATIONS → Paramètres)

L'utilisateur peut définir ici les paramètres du port COM.

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION → COM X → Paramètres” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4. (COM X désigne le port COM auquel l'appareil est raccordé.)



Les paramétrages actuels de la vitesse de transmission, de la parité et du contrôle de flux sont affichés à l'écran. Appuyez sur «>>» et ...



...choisissez Baud, Parité ou Handshake, puis appuyez sur la touche «Editer» pour modifier les paramètres de vitesse, de parité ou de contrôle de flux (Handshake).

Baud:	Parité:	Handshake:
300	7-sans	Non
600	7-impair	XonXoff
1200	7-paire	Net 422
2400	8-sans	Net 485
4800	8-impair	
9600	8-paire	
19200		
38400		
57600	(uniquement pour COM3)	
115200	(uniquement pour COM3)	

Note: Si le contrôle de flux est réglé sur "Net 422" ou "Net 485", un menu apparaît, dans lequel vous pouvez choisir une adresse de 0...31.

Si le mode est "Pesage Toledo" ou "Comptage Toledo", un menu de total de contrôle que vous pouvez régler sur "Off" ou "On" apparaît. Si le total de contrôle est réglé sur "On", les valeurs transmises par l'interface peuvent être contrôlées à l'aide d'un total de contrôle.

5.9.4 Définir E/S (COMMUNICATIONS → Déf. E/S – uniquement si le mode est E/S numérique)

Cette fonction définit les commandes envoyées par la Smart Count à la LC-IO pendant les opérations de pesée de contrôle et de dosage. Lors de la sortie d'usine, les instructions pour la boîte à relais MT-IO- Relaisbox (numéro de commande: 21 202 217) sont déjà enregistrés, mais vous pouvez les remplacer par d'autres instructions. Notez que cette fonction peut uniquement être activée si le mode est E/S numérique.

La boîte à relais I/O-Relaisbox doit être définie sur le port COM de la balance auquel la boîte à relais I/O-Relaisbox est raccordée. Sélectionnez à cet effet „Vision Setup → COMMUNICATION → COM X → Mode. Sélectionnez ensuite „E/S numériques” et confirmez par «OK». (COM X désigne le port COM auquel le boîtier E/S est raccordé.)

Enregistrez vos paramètres en appuyant sur la touche «Fin», puis confirmez par la touche «Oui».

68

Mode	Com1	4-1-4
Paramètres	< Tol-	W1 02 0
Dw82finir E/S	Bon	W1 04 0
RAZ Com	> Tol+	W1 08 0
▲	▼	>> Retour Fin

Sélectionnez maintenant „Vision Setup → COMMUNICATION → COM X → Définir E/S et appuyez sur la touche «>>» pour modifier les paramètres de la I/O-Relaisbox.

< plage-	Com1	4-1-4-1
< Tol-	W1 01 0	
Bon		
> Tol-		
▼	▼	Editer Retour Fin

Choisissez < **Plage-**, < **Tol-**, **Bon**, > **Tol+**, >**Plage+**, **Sorties Off** ou **reset E/S** et appuyez sur la touche «**Editer**» pour définir les commandes.

- < **Plage-** Commande à envoyer si le poids est inférieur aux limites plausibles.
- < **Tol-** Commande à envoyer si le poids est inférieur à la Tol-définie.
- Bon** Commande à envoyer si le poids se situe dans les tolérances définies.
- > **Tol+** Commande à envoyer si le poids est supérieur à la Tol+ définie.
- > **Plage+** Commande à envoyer si le poids est supérieur aux limites plausibles.
- Sorties Off** Commande à envoyer pour désactiver toutes les sorties.

5.9.5 Initialisation des paramètres de communication (COMMUNICATIONS → Comx → Reset Com)

Cette fonction restaure les paramètres d'origine du bloc 'COMMUNICATIONS'.

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION → COM X → Reset COM” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4.

Mode	Com1	4-1-5
Imprimante	Commencer?	
Paramètres		
RAZ Com		
▲	Oui	Retour Fin

Appuyez sur«**Oui**» pour initialiser les paramètres du port COM actuel. Si 'SUR?' s'affiche, appuyez sur «**Oui**» pour valider. Les paramètres d'origine du port COM choisi sont désormais restaurés.

5.9.6 Paramètres de l'option (COMMUNICATIONS → Option)

Cette fonction permet le réglage des options ETHERNET, USB et Analogique.

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION → Option” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4.

OPTION ETHERNET

Cette fonction permet de régler l'option ETHERNET.

Disponible uniquement si l'option ETHERNET est installée.

Com1		4-4
Com2	ETHERNET	192.168.1.1
Com3	USB	installé
Option	Analog	Balance de réf
▲	▼	>> Retour Fin

Les paramétrages actuels sont affichés à l'écran. Appuyez sur «>>».

ETHERNET		4-4-1
USB	IP Adresse	192.168.1.1
Analog	Subnet Mask	255.255.255.0
	Gateway	0.0.0.0
	>>	Retour Fin

Sélectionnez ETHERNET et appuyez sur la touche «>>» pour accéder aux paramètres de l'option ETHERNET.

IP Adresse		4-4-1-1
Subnet Mask	IP Adresse	192.168.1.1
Gateway		
RAZ		
	Editer	Retour Fin

Sélectionnez „IP Adresse“, „Subnet Mask“, „Gateway“ et appuyez sur «Editer.» pour sélectionner le paramètre choisi. Sélectionnez 'Reset' pour restaurer le paramétrage d'usine.

OPTION USB

Cette fonction affiche l'état de l'option USB.

Disponible uniquement si l'option USB est installée.

Com1		4-4
Com2	ETHERNET	192.168.1.1
Com3	USB	installé
Option	Analog	Balance de réf
	>>	Retour Fin

Sélectionnez 'USB', puis appuyez sur la touche «>>».

ETHERNET		4-4-2
USB	USB	installé
Analog		
		Retour Fin

L'état de l'option USB s'affiche. Il n'y a pas d'autre configuration de l'interface USB dans Vision Setup.

Option analogique

Cette fonction permet le paramétrage de l'option analogique par laquelle une plate-forme de pesage analogique est connectée à la Viper Smart Count.

Disponible uniquement si l'option analogique est installée.

ETHERNET		4-4-3
USB	Analog	Balance de réf
Analog		
	Editer	Retour Fin

Les paramètres actuels sont affichés à l'écran. Appuyez sur «Editer».

Sélectionnez **Balance de référence**, **Balance vrac**, **Balance auxiliaire** ou **By-pass** puis appuyez sur la touche «**OK**» pour sélectionner le mode souhaité.

Balance de référence Le poids en provenance de l'option analogique n'est utilisé que pour la détermination du poids de référence. La plate-forme de pesage analogique sert à déterminer la référence. Smart Count bascule automatiquement sur la balance vrac après la détermination de la référence.

Balance princip. Le poids en provenance de l'option analogique n'est utilisé que comme un poids de vrac. La détermination de la référence est réalisée sur la Smart Count. Smart Count bascule automatiquement sur la balance vrac après la détermination de la référence.

Balance auxiliaire Le poids en provenance de l'option analogique est utilisé soit comme référence, soit comme vrac. Il n'y a pas de basculement automatique entre la balance vrac et la balance de référence.

By-pass L'option analogique est mise hors fonction.

5.9.7 Paramètres PS2 (COMMUNICATIONS → PS2)

Cette fonction permet de paramétrer les périphériques raccordés via l'interface PS2.

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION → PS 2” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4.



Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.



Clavier

Il est possible de raccorder un clavier PS2 à la balance via l'interface PS2. Cette fonction permet de définir l'apparence du clavier que vous utilisez.

Note: Lorsque qu'un clavier PS2 est connecté, il est possible de travailler avec la Smart Count en utilisant uniquement ce clavier. Les touches F1-F6 simulent les touches programmables. F10 permet l'entrée dans la base de données des articles et F11 simule la touche „Info”. Vous pouvez appuyer sur les touches «**Enter**» et «**Esc**» pour simuler respectivement les touches programmables «**OK**» et «**Abandon**». La touche «**Backspace**» simule la touche «**C**».



BCR

Outre un clavier, il est également possible de connecter un lecteur de codes à barres via l'interface PS2. Cette fonction vous permet de définir l'affectation des données provenant du lecteur de codes à barres (par exemple lorsque la balance est en mode pesage ou comptage de pièces).

- Non utilisé** Ignorer les données provenant du lecteur de codes à barres.
- Chercher article** Utiliser les données pour chercher dans la base de données d'articles.
- Poids de tarage** Assigner les données lues au poids de tarage.
- Poids unitaire moyen (APW)** Assigner les données lues au poids unitaire (moyen).
- ID1** Assigner les données lues à ID1.
- ID2** Assigner les données lues à ID2.
- ID3** Assigner les données lues à ID3.

Note: Les paramètres BCR sont uniquement utilisés pour l'entrée directe. Si toutefois la balance demande une entrée utilisateur, le lecteur de codes à barres peut également être utilisé pour scanner les données qui seront exploitées dans le contexte de l'entrée utilisateur.

5.9.8 Impression personnalisée (COMMUNICATION → Def. Impression)

Cette fonction permet de personnaliser la sortie de l'imprimante.

Accès à la fonction „Vision Setup → COMMUNICATION → Def. Impression” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.4.



Sélectionnez 'Def impression', puis appuyez sur la touche «>>» pour éditer l'impression personnalisée.



Smart Count vous offre la possibilité d'adapter l'en tête de l'impression en fonction de vos souhaits. Vous pouvez également générer un 'texte individualisé'. En outre, vous pouvez définir des formats à votre convenance.

Sélectionnez „Définir en-tête” et validez par «>>».



Sélectionnez la ligne d'en-tête et appuyez sur la touche «Editer» et saisissez l'en-tête à l'aide du clavier ou en utilisant le clavier raccordé. Avec la touche "↑" vous pouvez rajouter une nouvelle ligne.



Les **Textes individualisés** permettent la commande de différents imprimante et la génération d'impressions personnalisées. Vous pouvez définir des variables qui seront remplacées par la valeur correspondante lors de l'impression. Vous pouvez également saisir des séquences de commandes par lesquelles vous pouvez piloter une imprimante raccordée. Vous pouvez ainsi piloter une imprimante quelconque.

Note: Vous trouverez en annexe une **Liste des variables** (au chapitre 6.3 Variables et séquences de commandes pour les „Textes individualisés“).

Exemple:

Texte individualisé 1 : „Nous sommes le \$DAT\OD\OAI est \$TIM heures“
 Ce texte individualisé contient les variables \$DAT (Date) et \$TIM (Time), ainsi que les séquences de commandes \OD (Carriage Return) et \OA (Line Feed).
 L'impression suivante serait générée sur une imprimante ASCII:

Nous sommes le 30.10.2003
 Il est 11:09:14 heures

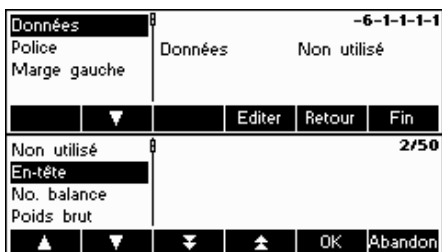
Pour éditer un texte individualisé, sélectionnez-le, puis appuyez sur la touche «**Editer**». Saisissez le texte individualisé par le clavier intégré ou par un clavier externe.



Vous avez également la possibilité de créer des „Formats“. Sélectionnez le format à modifier, puis appuyez sur «>>». Appuyez sur «**Editer**», puis sur «>>» pour modifier les paramètres de ce format. Sélectionnez „Nom“ et appuyez sur «**Editer**» pour renommer le format.



Sélectionnez la ligne à modifier, puis appuyez sur «>>».



Sélectionnez „Données“, pour définir l'information souhaitée pour la ligne que vous vous avez sélectionnée. Vous trouverez une liste complète de toutes les fonctions dans arborescence des menus (chapitre 5.3.4 Communication → Définir en-tête → Format 1-5 → Editer → Ligne 1-23 → Données).



Choisissez la „Police“, pour modifier l'apparence de l'impression. (Cette fonction n'est pas disponible pour les types d'imprimantes 'ASCII' et 'Autres')



Sélectionnez „Marge gauche“, pour définir la largeur de la marge de gauche. (Cette fonction n'est pas disponible pour les imprimantes de type 'Autres')

Exemple: Configuration d'une imprimante

Cet exemple présente la configuration d'une imprimante. L'imprimante utilisée est une imprimante d'étiquettes (Zebra LP 2824).

Raccordez l'imprimante à la Smart Count, conformément au manuel d'utilisation de l'imprimante.



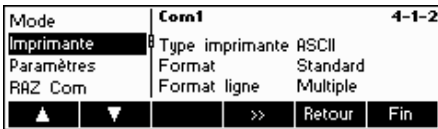
Sélectionnez dans le menu „Vision Setup“, sous „COMMUNICATION“, le port COM auquel vous avez raccordé votre imprimante. Dans notre exemple, il s'agit du port COM 1 (COM1). Appuyez sur la touche «>>».



Sélectionnez „Mode“ et appuyez sur «Editer».



Sélectionnez „Imprimante“ et validez par «OK».



La fonction „Imprimante“ apparaît dans la sélection. Sélectionnez la fonction et appuyez sur la touche «>>».



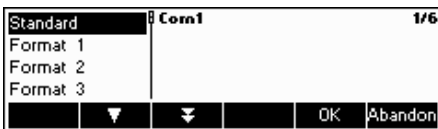
Sélectionnez „Type d'imprimante“ et appuyez sur «Editer».



Vous pouvez choisir votre imprimante. Dans notre exemple, nous avons choisi imprimante „LP 2824“. Appuyez sur la touche «OK» pour confirmer votre choix.



Si vous voulez utiliser des 'Formats' pour votre impression, vous pouvez également les affecter à tout moment à l'interface de données correspondante. Sélectionnez „Format“ et appuyez sur «Editer». (Vous pouvez créer des formats dans le menu „Vision Setup“ sous „COMMUNICATION → Impression Def.”)



Vous pouvez sélectionner le format souhaité. Par défaut, le format 'Standard' est actif.



Remontez d'un niveau dans le menu en appuyant sur la touche «Retour», puis sélectionnez ' Paramètres'. Vous pouvez maintenant définir les paramètres de vitesse ('Baud'), de parité et de contrôle de flux ('Handshake'). Vous trouverez les données correctes dans le manuel d'utilisation de votre imprimante. Dans notre exemple, les valeurs ont été déterminées comme dans l'écran présenté à gauche.

Note: Si, comme dans notre exemple, un pilote d'imprimante est disponible pour votre imprimante, les paramètres correspondant sont déterminés automatiquement.

lorsque la configuration de votre imprimante est terminée, appuyez sur la touche «Fin», puis confirmez en appuyant sur la touche «Oui» pour enregistrer vos paramètres.

La touche «» vous permet désormais de générer vos impressions.

5.10 Paramètres de diagnostic (DIAGNOSTICS)

Ce bloc de fonctions permet à l'utilisateur de vérifier si toutes les touches fonctionnent correctement.

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.

Mode	Com1	4-1-3
Imprimante	Baud	2400
Paramètres	Parité	7, paire
RAZ Com	Handshake	XonXoff
▲	▼	>> Retour Fin

Ouvrez le menu DIAGNOSTICS («>>>») et choisissez l'une des fonctions listées ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

- Test du clavier → chapitre 5.10.1
- Test de l'écran d'affichage → chapitre 5.10.2
- Numéro de série 1 → chapitre 5.10.3
- Numéro de série 2 → chapitre 5.10.4
- Liste1 → chapitre 5.10.5
- Liste2 → chapitre 5.10.6
- Liste Mémoire → chapitre 5.10.7
- Durée de fonctionnement → chapitre 5.10.8
- Remise à zéro globale → chapitre 5.10.9

5.10.1 Clavier (DIAGNOSTICS → Test clavier)

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTIC → Test clavier” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.

Test clavier	5-1
Test afficheur	Commencer?
SNR1	
SNR2	
▼	▼ Oui Retour Fin

Pour tester si toutes les touches fonctionnent correctement, appuyez sur «Oui» pour démarrer le test du clavier.

Note: Ce test peut être interrompu à tout moment par un appui sur la touche «C» (25).

Test clavier	5-1
Test afficheur	PUSH 1
SNR1	
SNR2	

Appuyez successivement sur les 25 touches. Si une touche fonctionne, la balance passe à la touche suivante. Les touches sont numérotées de la manière suivante:

						11	12	13
						14	15	16
						17	18	19
						20	21	22
						23	24	25
5	6	7	8	9	10			
1	2	3	4					

5.10.2 Affichage (DIAGNOSTICS → Test afficheur)

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS → Test afficheur” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.



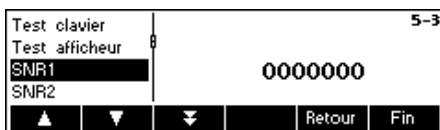
Pour tester si l'écran d'affichage fonctionne correctement, appuyez sur «**Oui**».



L'image présentée à gauche s'affiche. Un appui sur une touche quelconque inverse l'affichage de la même image. Un nouvel appui sur une touche quelconque arrête le test.

5.10.3 Numéro de série 1 (DIAGNOSTICS → SNR1)

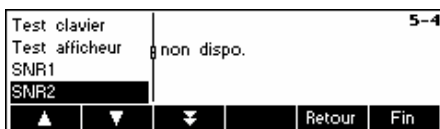
Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS → SNR1” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.



Le **Numéro de série** de la balance est affiché.

5.10.4 Numéro de série 2 (DIAGNOSTICS → SNR2)

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS → SNR2” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.



Le **Numéro de série** de l'option analogique est affiché, si elle est installée.

5.10.5 Liste 1 (DIAGNOSTICS → Liste 1)

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS → Liste1” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.



Appuyez sur «**Oui**» pour imprimer l'ensemble des paramètres actuels du menu Vision Setup.

5.10.6 Liste 2 (DIAGNOSTICS → Liste 2)

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTIK → Liste2” et navigation dans le menu „Vision Setup” voir chapitre 5.3.5.

SNR1		5-6
SNR2	non dispo.	
Liste1		
Liste2		
▲	▼	⏏
	Oui	Retour Fin

Appuyez sur «**Oui**» pour imprimer les paramètres actuels de l'option analogique, si celle-ci est installée.

5.10.7 Liste mémoire (DIAGNOSTICS → Liste Mémoire)

Cette fonction imprime un listing de tous les articles enregistrés dans la base de données, y compris un récapitulatif des paramètres importants pour chaque article.

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS → Liste mémoire” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.

SNR2		5-7
Liste1	Commencer?	
Liste2		
Liste mémoire		
▲	▼	⏏
	Oui	Retour Fin

Appuyez sur «**Oui**» pour démarrer l'impression.

5.10.8 Durée de fonctionnement (DIAGNOSTICS → Temps travail)

Cette fonction affiche la durée de fonctionnement de la balance ainsi que le nombre de pesées réalisées.

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS → Temps travail” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.

Liste1		5-8
Liste2	Temps travail 3h 14min	
Liste mémoire	Pesées 289	
Temps travail		
▲	▼	⏏
		Retour Fin

Sélectionnez 'Temps travail'. La durée de fonctionnement ainsi que le nombre de pesées sont immédiatement affichés dans la partie droite de l'écran.

5.10.9 Initialisation globale (DIAGNOSTICS → RAZ générale)

Cette fonction restaure les paramètres d'origine de l'ensemble du menu Vision Setup. Le mot de passe superviseur ('TERMINAL → Accès') n'est pas réinitialisé.

Accès à la fonction „Vision Setup → DIAGNOSTICS → RAZ générale” et navigation dans le menu 'Vision Setup' voir chapitre 5.3.5.

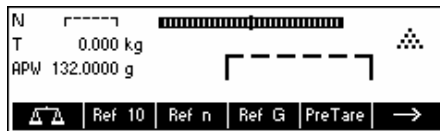
Liste2		5-9
Liste mémoire	Commencer?	
Temps travail		
RAZ générale		
▲	▼	⏏
	Oui	Retour Fin

Appuyez sur la touche «**☞**» pour accéder au menu de configuration de la liste mémoire, et puis confirmez d'un appui sur la touche «**Oui**» pour la remise à zéro globale.

6 Autres informations importantes

Le présent chapitre vous donne des informations sur les messages d'erreur et précise les instructions de nettoyage de la balance. Il comprend également la déclaration de conformité et les caractéristiques techniques.

6.1 Messages d'erreur



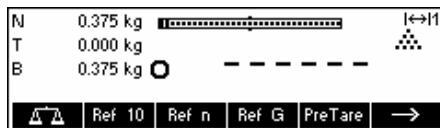
Surcharge

Réduisez la charge de la balance ou la pré-charge.



Sous-charge

Mettez le plateau de pesage sur la balance et assurez-vous qu'il peut bouger librement.



La lecture du poids ne se stabilise pas

- Veillez à avoir un environnement calme.
- Assurez-vous que le plateau de pesage peut bouger librement.
- Changez le paramétrage de l'adaptateur de vibrations (chapitre 5.4.6)



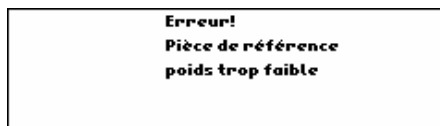
Impossible de mettre la balance à zéro

Assurez-vous que la mise à zéro est exécutée uniquement dans la plage admissible et non pas dans des conditions de surcharge ou de sous-charge.



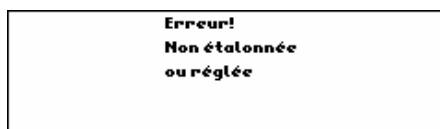
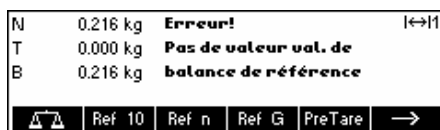
Poids de référence trop faible

Le poids placé sur le plateau est trop faible pour définir une référence valable pour le comptage de pièces. Placez un nombre de pièces de référence plus important sur la balance.



Absence de valeur valide de la balance de référence

Ce message est affiché uniquement lors du comptage de pièces à l'aide d'un système à 2 balances. Vérifiez le câble de raccordement entre les balances et les paramétrages de l'interface.



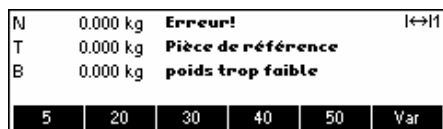
Pas de réglage/étalonnage

Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le. (Si vous travaillez sur accus, éteignez la balance, puis rallumez-la.) Si le message d'erreur réapparaît, réglez/étalonnez la balance (chapitre 5.4.1). Si ceci ne résout pas le problème, contactez votre revendeur ou votre représentant local.



Valeur hors plage

Ce message d'avertissement est affiché si la valeur saisie pour le tarage est supérieure à la capacité de la balance.



Poids de référence des pièces trop faible

Lors de la définition du poids de référence, la balance a détecté que le poids résultant d'une pièce unitaire est inférieur à la limite admissible. Le comptage de pièces n'est pas possible pour des articles aussi petits.



Poids instable lors de la détermination du poids de référence

L'affichage ne s'est pas stabilisé lors de la détermination du poids de référence. La balance n'a donc pas pu déterminer le poids unitaire de référence.

1. Veillez à avoir un environnement calme.
2. Assurez-vous que le plateau de pesage peut bouger librement.
3. Changez le paramétrage de l'adaptateur de vibrations (chapitre 5.4.6)



Erreur somme de contrôle EAROM

Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le. (Si vous travaillez sur accu, éteignez la balance et rallumez-la.) Si le message d'erreur réapparaît, contactez le revendeur ou le représentant local.



Tarage additif non autorisé

Tarage additif est désactivé dans le menu Vision ('Vision Setup → BALANCE → Tarage → Tarage additif'). Ceci signifie qu'il n'est pas possible de tarer la balance lorsqu'il y a déjà une valeur dans la mémoire de tare.



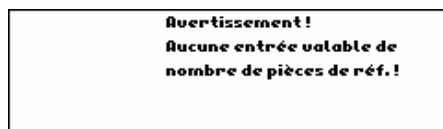
Bouton tare non autorisé

La balance ne peut pas être tarée en utilisant la touche «→T←» parce que cette option a été désactivée dans le menu Vision Setup ('Vision Setup → BALANCE → Tarage → Bouton Tarage').



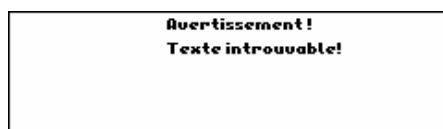
Touche interdite en mode saisie rapide

Cette touche programmable actionnée en mode saisie rapide (chapitre 3.1) n'est pas compatible avec le mode saisie rapide.



Entrée du nombre de pièces de référence non valide

Le nombre de pièces de référence saisi via «Réf n» → «Var» ou mode saisie rapide → «Réf n» n'est pas correct. La détermination du poids de référence ne sera pas exécutée.



Texte introuvable

Ce message d'avertissement s'affiche lorsque le lecteur de codes à barres a été configuré pour la recherche d'articles ('Vision Setup → COMMUNICATIONS → PS2 → BCR') et que le texte lu par le lecteur de codes à barres n'a pas été trouvé dans la base de données d'articles.

6.2 Exemples de compte-rendus

Mode pesage

(c) Mettler-Toledo GmbH
<http://www.mt.com>

Date 17.07.03
 Heure 15:28:12

G 0,6056 kg
 T 0,2843 kg
 N 0,3213 kg

Mode comptage

(c) Mettler-Toledo GmbH
<http://www.mt.com>

Date 17.07.03
 Heure 15:13:51

G 0,4122 kg
 T 0.0630 kg
 N 0,3492 kg

Piece Wt 14.11524 g
 Out of 10 PCS
 QUANTITY 25 PCS

Mode pesage avec article

(c) Mettler-Toledo GmbH
<http://www.mt.com>

Caramel 1365
 Toffee Factory
 000124245672

Date 17.07.03
 Heure 15:32:32

G 0.6549 kg
 PT 0.0630 kg
 N 0.5919 kg

Mode comptage avec article

(c) Mettler-Toledo GmbH
<http://www.mt.com>

English Toffees 1060
 Toffee Factory
 000124254467

Date 17.07.03
 Heure 13:46:50

G 0,3980 kg
 PT 0.0630 kg
 N 0,3350 kg

Piece Wt 3,450000 g
 QUANTITY 97 PCS

6.3 Variables et séquences de commandes pour les 'Textes individualisés

Désignation	Variable	Sortie	Exemple
Scale No.	\$SCL	Numéro de la balance	1
Gross weight.	\$GRS	Poids brut	3.5
Tare weight.	\$STAR	Poids de la tare	1.5
Actual Display Unit	\$UNT	Unité d'affichage actuelle	g
Net weight	\$NET	Poids net	2.0
Average Piece weight	\$APW	Poids unitaire moyen	0.35
Unit of Average Piece Weight	\$APU	Unité de l'APW	g
Ref Count	\$REF	Référence	10
PCS (Quantity)	\$PCS	Nombre de pièces	15
Article Name	\$ANA	Nom de l'article	U-Stahl 10X15
Article Number	\$ANU	Numéro de l'article	221365/7
Article ID1	\$AI1	ID1 article	12345
Article ID2	\$AI2	ID2 article	67890
ID1	\$ID1	ID1 (client)	AIMa Systems
ID2	\$ID2	ID2 (command)	220703
ID3	\$ID3	ID3 (Lot)	17
Date	\$DAT	Date	21.05.03
Time	\$TIM	Heure	11:52:17
Target	\$TGT	Poids cible	2123.5
Tol -	\$TOM	Tolérance avec	10
Unit of Tol-	\$TMU	Unité de tolérance moins	%
Tol +	\$TOP	Tolérance	123.4
Unit of Tol+	\$TPU	Unité de tolérance plus	%
Deviation	\$DEV	Différence avec le poids ou le nombre cible	- 1,5 - 4
Consecutive No.	\$CNO	Numéro consécutif	23
Factor weight	\$CUW	Facteur de poids	13
Factor Unit	\$CUU	Unité du facteur de poids	BRT
Accumulation Total Net	\$ACN	Poids net total	7500.4
Accumulation Total Gross	\$ACG	Poids brut total	7825.2
Accumulation Total Pieces	\$ACP	Nombre total de pièces	2345
Accumulation Total Lots	\$ACL	Cumul du total des lots	214

Remarques:

- Un espace est toujours inséré entre la valeur et l'unité
- Si une variable n'est pas disponible (p. ex. \$APW en mode Pesée), elle est remplacée par le texte ,n/a`

Saisie de séquences de commandes en texte individualisé:

Les séquences de commandes sont généralement PTs en code hexadécimal. Le format est toujours **\xx**, xx représentant la valeur hexadécimale.

Valeur Hex	Signification	Saisie
01	SOH (Commande de début pour certaines imprimantes)	\01
02	STX (Commande de début d'impression pour certaines imprimantes)	\02
03	ETX (Commande de fin pour certaines imprimantes)	\03
04	EOT (Commande de fin pour certaines imprimantes)	\04
0A	Line Feed	\0A
0C	Form Feed	\0C
0D	Carriage return	\0D
1B	ESC	\1B

Remarques:

- Il ne s'agit que d'un extrait des séquences les plus courantes. Vous pouvez consulter toutes les séquences disponibles dans n'importe quelle table ASCII.

6.4 Instructions de nettoyage



Débranchez la balance avant de la nettoyer !

Utilisez un chiffon humide (ne pas utiliser de substances acides, alcalines ou de solvants puissants).

Le nettoyage humide est uniquement autorisé sur les balances avec une protection IP65.

S'ils sont fortement souillés, le plateau de pesage, la housse de protection (si fournie) et le pied réglable doivent être enlevés et nettoyés séparément.

Lorsque le plateau de pesage est retiré, observez les précautions suivantes: N'utilisez jamais d'objet dur pour le nettoyage au-dessous du plateau de pesage.

Respectez les règlements internes de l'entreprise et les réglementations industrielles spécifiques concernant les intervalles de nettoyage et les détergents autorisés.

7 Caractéristiques techniques, interfaces et accessoires

Dans ce chapitre, vous trouverez les caractéristiques techniques de votre balance, des informations concernant les normes et directives ainsi qu'une liste d'accessoires actuellement disponibles.

7.1 Caractéristiques générales et éléments fournis

Applications	<p>Pesage</p> <p>Comptage de pièces / comptage de pièces avec une seconde balance</p> <p>Totalisation des pesées et des comptages (également avec une seconde balance)</p> <p>Pesée et comptage par rapport à une valeur cible (également avec une seconde balance) (Dosage).</p> <p>Pesée/comptage de contrôle (avec totalisation) (également avec une seconde balance)</p> <p>Facteur/unité</p> <p>Poids moyen</p> <p>Base de données</p>
Paramètres	<p>5 unités de poids</p> <p>Mode additif pour la définition de la référence (comptage de pièces)</p> <p>Optimisation automatique de la référence (comptage de pièces)</p> <p>Adaptateur de vibration</p> <p>Adaptateur de processus de pesage</p> <p>Fonction tarage automatique</p> <p>Correction automatique du zéro</p> <p>Arrêt automatique (économie d'énergie)</p> <p>Ecran d'affichage rétro-éclairé</p> <p>Enregistrement automatique de la tare et du zéro</p>
Affichage	Écran matriciel actif, hauteur 35 mm avec rétro-éclairage CFL(235 x 64 pixels)
Interface	<p>3 interfaces RS232C intégrées (caractéristiques voir chapitre 7.3)</p> <p>Interface PS2 permettant le raccordement d'un clavier et d'un lecteur de codes à barres</p> <p>Des interfaces optionnelles (Ethernet, USB et connexion analogique de la seconde balance) sont disponibles.</p>
Conditions ambiantes	La précision est garantie dans les plages suivantes:

Plage	DMS (SG)	MonoBloc (MB)
Plage de température:	-10 ...+40 °C/14 ...104 °F	+10 ...+30 °C/50 ...86 °F
Humidité relative de l'air:	15 ... 85% (sans condensation)	15 ... 85% (sans condensation)
Tenue aux surtensions:	II	II
Degré de pollution:	2	2

Alimentation Connexion directe au secteur alternatif (câble avec fiche spécifique au pays):
100-250 VAC / 47 – 63Hz / 0,3A

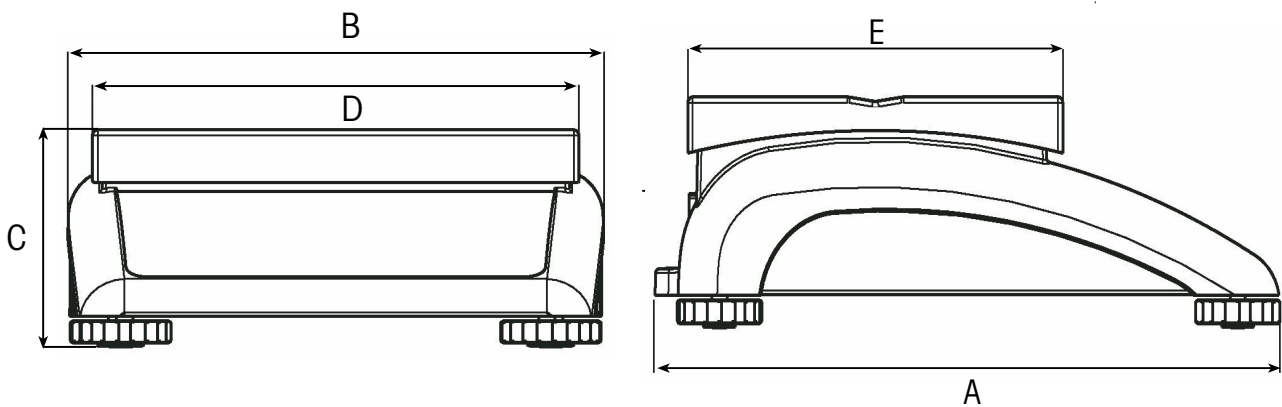
Raccordement pour le fonctionnement sur accu:
18 VDC / 0,6A

Poids total	Petit plateau:	Jauge de contrainte	MonoBloc	
		Balance secteur:	4,6 kg	4,7 kg
	Balance AccuPac:	5,2 kg	5,3 kg	
	Grand plateau:	Balance secteur:	8,2 kg	10,5 kg
		Balance AccuPac:	8,8 kg	11,1 kg

Protection IP43

Colisage standard Balance complète (terminal et plate-forme de pesage assemblés)
Mode d'emploi

7.2 Dimensions



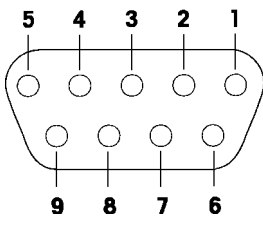
	A	B	C*	D	E
Petit plateau: (XS)	335	265	110	165	165
Petit plateau: (SM)	335	265	110	240	200
Grand plateau: (LA)	370	360	115	350	240

Toutes les dimensions sont en millimètres

* avec pied réglable entièrement vissé

7.3 Caractéristiques techniques de l'interface

La balance est livrée en standard avec une interface commandée en tension EIA RS-232C (CCITT V24/V.28). La longueur maximale du câble est de 15 m. Toutes les interfaces se présentent sous la forme d'un connecteur femelle D-sub à 9 broches. Les instructions relatives à la configuration des interfaces sont données au chapitre 5.9.

Interface		1 (standard)	2 (standard)	3 (standard)	optionnelle
Type		RS232C	RS232C	RS232C	Analogique
Affectation des broches 	Broche 1	---	---	---	Excitation + (+8.2V)
	Broche 2	TxD	TxD	TxD	+ Cellule
	Broche 3	RxD	RxD	RxD	Blindage
	Broche 4	---	---	---	- Cellule
	Broche 5	GND	GND	GND	Excitation - (GND)
	Broche 6	---	---	---	---
	Broche 7	---	---	CTS	Signal +
	Broche 8	---	---	RTS	Signal -
	Broche 9	VCC	VCC	VCC	---

TxD: Emission de données

RxD: Réception de données

GND: Terre de signalisation

VCC: Alimentation +5V

Convertisseur A/D ('Option analogique')	Cellule de pesage (pouvant être raccordée à l'option analogique')
Résolution (homologable): 7'000 e	Tension d'alimentation: 8.2 V
Résolution (non homologable): 300'000 d	Impédance: 80 -1'000 R
Signal d'entrée (homologable): 1.3 µV/e	Signal de sortie: 2 mV/V

7.4 Accessoires

	Référence
Afficheur auxiliaire RS-PD/PASM	21302875
Câble RS232 pour afficheur auxiliaire 1.8 m (9 broches D-Sub, m/m parallèle)	21302921
Housse de protection pour balance à petit plateau	21203207
Housse de protection pour balance à grand plateau	21203206
Antivol	00229175
Imprimante "Sprinter 1", version EURO	21253399
Imprimante "Sprinter 1", version UK	21253745
Imprimante „Zebra LP 2844“	22009327

Imprimante „Zebra LP 2824“	22009328
Câble RS232 pour imprimante „Sprinter 1“ 1,8 m (25/9 broches D-Sub, m/m croisé)	21253677
Câble RS232 pour imprimante „Zebra LP....“ 1,8 m (9/9 broches D-Sub, m/m croisé)	21252588
Câble RS232 pour 2e balance 1,8 m (9 broches D-Sub, m/m croisé)	21252588
Câble RS232 pour PC 1,8 m (9 broches D-Sub, m/f parallèle)	00410024
Relaisbox LC-I/O	21202217
Clavier miniature PS/2 (version US)	21900944
Housse de protection pour clavier miniature PS/2	21900945
Lecteur de codes à barres PS/2 (avec câble en Y pour raccordement d'un clavier PS/2)	21900881

7.5 Instructions interface

Votre balance peut être configurée, utilisée et commandée à partir d'un PC via l'interface RS232C (ou via l'interface optionnelle Ethernet et/ou USB).

7.5.1 Transmission de données

Les conditions préliminaires suivantes doivent être satisfaites pour permettre la communication entre la balance et un PC:

- La balance doit être raccordée au PC par un câble approprié.
- La balance doit être configurée en mode "Dialogue" (voir chapitre 5.9.1).
- Un émulateur de terminal doit être disponible sur le PC (p. ex. "Hyper Terminal").
- Les paramètres de communication (vitesse, parité et contrôle de flux) doivent être réglés sur les mêmes valeurs dans l'émulateur de terminal et sur la balance (voir chapitre 5.9.3).

7.5.2 Jeu d'instructions SICS


Votre balance supporte le jeu **Mettler Toledo Standard Interface Command Set (MT-SICS)**. Ce jeu d'instructions SICS utilise les instructions de "Niveau 0", "Niveau 1", et certaines instructions de "Niveau 2". Les informations détaillées sur les instructions d'interface sont données dans le document "MT SICS Reference Manual" (réf. 705184, disponible uniquement en anglais).

Notes:

- Chaque ligne de commande doit être terminée par **<CR><LF>** (correspondant à la touche "Entrée" ou "Return" du clavier d'un PC). L'instruction est alors exécutée immédiatement. Pour corriger une ligne, il est nécessaire de la saisir de nouveau entièrement.
- Pour les instructions comportant des paramètres, le symbole " _ " désigne un espace, et les exemples fournis servent uniquement à illustrer la syntaxe.
- Pour les instructions nécessitant des paramètres texte, les guillemets doivent être utilisés pour indiquer à la balance qu'ils englobent une chaîne de texte et non un autre paramètre.

86

Vous trouverez ci-après une liste des instructions MT-SICS prises en charge:

I0	Interrogation de toutes les instructions MT-SICS implémentées.
I1	Interrogation du niveau MT-SICS et la version MT-SICS.
I2	Interrogation des données de la balance.
I3	Interrogation sur la version de logiciel de la balance.
I4	Interrogation du numéro de série.
S	Envoyer une valeur de poids stable.
SI	Envoyer une valeur de poids immédiatement sans tenir compte de la stabilité de la balance.
SIR	Envoyer des valeurs de poids immédiatement sans tenir compte de la stabilité de la balance.
Z	Mettre la balance à zéro.
ZI	Mettre la balance à zéro immédiatement sans tenir compte de la stabilité de la balance.
@	Remettre la balance dans l'état où elle se trouvait après la mise en marche, mais sans effectuer la mise à zéro.
D	Ecrire le texte sur l'affichage de la balance. (p. ex. D_ "texte").
DW	Revenir à l'affichage du poids après l'instruction D.
K	Configurer contrôle de touche.
SR	Envoyer la valeur du poids stable actuel puis continuellement quand le changement de poids est égal ou supérieur à la valeur prédéfinie. (p.ex. SR_10.00_g).
T	Tarer la balance.
TA	Interrogation ou prédéfinition de la valeur du poids de la tare.
TAC	Efface la valeur de la tare.
TI	Tarer immédiatement, que la valeur actuelle soit stable ou non.
C2	Lance l'étalonnage.
I10	Interrogation ou définition de l'ID de la balance.
I11	Interrogation du type de balance.
DAT	Interrogation de la date réglée sur la balance.
P100	Impression du texte sur l'imprimante. (p.ex. P100_ "texte").
P101	Impression de la valeur stable actuelle du poids.
P102	Impression de la valeur du poids actuel sans tenir compte de la stabilité de la balance.
PWR	Mise en marche et arrêt de la balance.
ST	Envoyer une valeur de poids stable après avoir appuyé sur la touche  .
TIM	Interrogation de l'heure réglée sur la balance.
SU	Envoyer une valeur de poids stable avec l'unité actuellement affichée.
SIU	Envoyer une valeur de poids avec l'unité actuellement affichée sans tenir compte de la stabilité de la balance.
SIRU	Envoyer une valeur de poids avec l'unité actuellement affichée et répéter.
SRU	Envoyer une valeur de poids stable avec l'unité actuellement affichée et répéter si la variation du poids est égale ou supérieure à la valeur prédéfinie.

Outre les instructions standards MT-SICS, Smart Count fournit également les instructions suivantes pour travailler avec la balance:

MO1	Interrogation ou définition du mode de pesage ('Vision Setup → BALANCE → Filtre → Process': chapitre 5.4.6).
MO1	Interrogation du mode de pesage.
MO1_0	Paramétrer mode de pesage sur "Universel".

- M01_1 Paramétrer mode de pesage sur "dosage".
- M03 Interrogation ou définition de zéro auto ('Vision Setup → BALANCE → Zéro → ZéroAuto ': chapitre 5.4.4).
- M03 Interrogation du mode zéro auto.
- M03_0 Paramétrer "Zéro auto" sur non.
- M03_1 Paramétrer "Zéro auto" sur oui.
- M09 Interrogation ou définition de l'état du contraste d'affichage ('Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Contraste': chapitre 5.6.3)
- M09 Interrogation du contraste d'affichage.
- M09_x Régler le contraste d'affichage sur x%, x pouvant varier de 0 à 100.
- M10 Interrogation ou sélection de la taille d'affichage du poids ('Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Affichage poids': chapitre 5.6.5).
- M10 Interrogation de la taille d'affichage du poids.
- M10_0 Sélectionner petit affichage du poids.
- M10_1 Sélectionner grand affichage du poids.
- M11 Interrogation ou définition de l'état du signal sonore ('Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Bip': chapitre 5.6.7).
- M11 Interrogation de l'état du signal sonore.
- M11_0 Régler le signal sonore sur Off
- M11_1 Régler le signal sonore sur On.
- M14 Interrogation ou définition de la langue ('Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Langue': chapitre 5.6.11).
- M14 Interrogation du réglage de la langue.
- M14_x Régler la langue sur la valeur x, x pouvant être:
- 0 = Anglais
 - 1 = Allemand
 - 2 = Français
 - 3 = Espagnol
 - 4 = Italien
 - 7 = Anglais US
- M16 Interrogation ou définition de l'état de veille ('Vision Setup → TERMINAL → Appareil → Veille': chapitre 5.6.2)
- M16 Interrogation de l'état "veille".
- M16_x Régler l'état "veille" sur la valeur x, x pouvant être:
- 0 = Off
 - 1 = 1 minute
 - 2 = 3 minutes
 - 3 = 5 minutes
- M19 Interrogation du poids d'étalonnage.
- M21 Interrogation ou réglage de "Unité1" ('Vision Setup → BALANCE → Affichage': chapitre 5.4.2) et unité d'affichage.
- M21 Interrogation de "Unité1" et afficher unité.

88

M21_Des_x Régler l'unité "Des" sur la valeur x avec

Des: x:

0 = Unité 1 0 = g

1 = Afficher unité 1 = kg

2 = t

7 = lb

8 = oz

PW Interrogation ou définition de la valeur du poids unitaire (moyen).

PW Interrogation de la valeur du poids unitaire (moyen).

PW_val_unit Définir la valeur du poids unitaire (moyen).

Exemple: PW 100.0 g

REF Saisie de la quantité de référence.

REF_x Saisie de la quantité de référence

Exemple: REF 10 (Note: Si „REF“ est saisi seul, la valeur définie dans Vision Setup → Application → Comptage → Ref_X": chapitre 5.5.6 est utilisée comme valeur de référence)

PCS Interrogation du nombre de pièces sur la balance.

PCS Le nombre de pièces présentes sur la balance est affiché.

I31 Interrogation ou définition de l'en-tête enregistrée pour les impressions.

I31_x Interrogation de la définition de l'en-tête pour la ligne d'en-tête x.

I31_x_"text" Définition du texte pour une ligne d'en-tête spécifique avec:

x 1..5

text Chaîne de caractères comportant au maximum 24 caractères.

Exemple:

31_1_"Mettler-Toledo GmbH"

I31_2_"U. d. Malesfelsen 34"

I31_3_"D-72458 Albstadt"

I31_4_"Telefon (0)7431 / 14 0"

I31_5_"Internet www.mt.com"

SWU Commutation de l'affichage de l'unité de "Unité1" à "Unité2" et vice versa.

PRN Lancer l'impression du poids stable ou du nombre de pièces actuel.

ICP Configurer l'impression personnalisée ('Vision Setup → COMMUNICATIONS → Def. chaîne').

ICP_? Envoyer cette instruction pour obtenir une réponse détaillée de la balance sur la manière d'utiliser l'instruction ICP MT-SICS.

SIH Envoyer immédiatement la valeur du poids actuel en mode contrôle, c.à.d. avec la plus haute résolution, sans tenir compte de la stabilité de la balance.

SNS Permet le basculement entre la balance 1 et la balance 2.

SNS x La balance x (1 ou 2) est commandée.

RST Réinitialisation de la balance.

RST La balance est réinitialisée.

CU Transmet l'unité personnalisée avec la valeur

CU S Valeur Unité après stabilisation

CU D Valeur Unité en mouvement

Exemple:

CU S 200 mètres

AMR Disponible uniquement avec les balances dotées d'une mémoire alibi. Cette commande permet à l'utilisateur de transmettre vers un PC les données enregistrées dans la mémoire alibi.

Exemples:

AMR ALL Transmettre tous les enregistrements

AMR LAST Transmettre le dernier enregistrement (le plus récent)

AMR FIRST Transmettre le premier enregistrement (le plus ancien)

AMR ID 1000 2000 Transmettre les enregistrements portant les numéros 1000 à 2000

AMR DT 06.02.03 Transmettre les enregistrements du 6.2.03

AMR TM 08:00:00 09:00:00 Transmettre les enregistrements stockés entre 08:00 et 09:00

AMR S 2 Transmettre les enregistrements de la seconde balance

AMR N 1 2 Transmettre les enregistrements des poids nets de 1 à 2 dans l'unité actuelle

AMR T 0.1 0.2 Transmettre les enregistrements des poids de tare de 0,1 à 0,2 dans l'unité actuelle

AMR PT 1 Ne transmettre que les enregistrements avec pré-tare

AMR AUX A Transmettre tous les enregistrements dont le champ complémentaire commence par A

AMR SEP ";" Définir le séparateur des champs de données.

Ces instructions à partir de AMR ID peuvent également être combinées. La syntaxe suivante est autorisée:

AMR ID 100 200 DT 01.05.2003 31.05.2003 TM 8:00:00 9:00:00 S 2 N 1 3 T 0.5 1 PT 1 AUX B

La réponse comporte toujours des données séparées par des espaces.

Syntaxe:

AMR B N° Date Heure Net Tare [P]T Balance Complément<Cr><Lf>

AMR A Instruction exécutée, c'est-à-dire transmission terminée

AMR L L'enregistrement n'existe pas, c'est-à-dire le n° est 0 ou supérieur au nombre maximal d'enregistrements

AMR I L'enregistrement ne peut pas être lu correctement

Note: Sachant que AMR FIRST et AMR LAST ne transmettent qu'un seul enregistrement, ils répondent toujours par l'identifiant A au lieu de B:


AMR A N° Date Heure Net Tare [P]T Balance Complément<Cr><Lf>

7.6 Déclaration de conformité

Nous, Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH, Unter dem Malesfelsen 34, D-72458 Albstadt déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Viper Smart à partir du numéro de série 2511380,

auquel la présente déclaration se réfère, est conforme aux directives et normes suivantes:

Directive	Norme applicable
relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (73/23/CEE; amendée par la directive 93/68/CEE)	EN61010-1 (Réglementations de sécurité)
relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE; amendée par la directive 93/68/CEE; 92/31/CEE)	EN61326-1
relative aux instruments de pesage à fonctionnement non-automatique (90/384/CEE; amendée par la directive 93/68/CEE) 1)	EN45501 1) (Aspects métrologiques) 

¹⁾ Applicable uniquement aux balances vérifiées (certificat d'approbation/test No T5508 pour les balances avec cellules à jauge de contrainte, T5627 pour les balances avec cellules "MonoBloc").

Albstadt, Juillet 2002 Mettler-Toledo GmbH



Roland Schmider, Directeur Général



Heiko Carls, Manager qualité

Note importante concernant les instruments de pesage vérifiés dans les pays de la CE

Les instruments de pesage vérifiés sur le site de production portent la marque précédente sur l'emballage et un autocollant vert "M" sur la plaque signalétique. Ils sont immédiatement opérationnels.



Les instruments de pesage vérifiés en deux étapes n'ont pas d'autocollant vert "M" sur la plaque signalétique et leurs emballages ne portent pas la marque distinctive précédente. La seconde étape de la vérification doit être exécutée par le service agréé Mettler-Toledo ou par les autorités compétentes pour les poids et mesures. Veuillez contacter votre interlocuteur Mettler-Toledo.

La première étape de la vérification a été exécutée dans l'usine de fabrication. Celle-ci inclut l'ensemble des tests conformément à EN45501-8.2.2.

Si les réglementations nationales des différents pays limitent la période de validité de la vérification, l'exploitant d'une telle balance est lui-même responsable de la faire revérifier en temps utile.

USA/Canada

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to both Part 15 of the FCC Rules and the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux limites prévues pour les appareils numériques de classe A et à la partie 15 des règlements FCC et à la réglementation des radio-Interférences du Canadian Department of Communications. Ces limites sont destinées à fournir une protection adéquate contre les interférences néfastes lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut radier une énergie à fréquence radioélectrique ; il est en outre susceptible d'engendrer des interférences avec les communications radio, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi. L'utilisation de cet appareil dans les zones résidentielles peut causer des interférences néfastes, auquel cas l'exploitant sera amené à prendre les dispositions utiles pour palier aux interférences à ses propres frais.

Dieses Gerät wurde getestet und ist in Übereinstimmung mit den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A entsprechend den FCC- Vorschriften, Teil 15 und den Bestimmungen bezüglich Hochfrequenzstörungen des Canadian Department of Communications. Diese Grenzwerte sind aufgestellt, um einen ausreichenden Schutz vor Störungen bei Nutzung der Geräte in einer gewerblichen Umgebung zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und kann elektromagnetische Energie abgeben und bei Nichtbeachtung der Aufbau- und Nutzungshinweise der Betriebsanleitung den Funkverkehr beeinträchtigen. Der Betrieb in Wohngebieten kann zu Interferenzen führen, die der Betreiber auf eigene Kosten korrigieren muss.

Index

2

2e balance 29

A

Accès 53
 Accessoires 84
 Affichage 10, 30, 33, 53
 Affichage de la précision 52
 Affichage de l'unité du poids 58
 Affichage secondaire 65
 Alarme de poids 22
 Amélioration de l'APW 52

B

Balance à plages multiples 47
 Balance auxiliaire 29, 57, 65, 70
 Balance de référence 29, 57, 65, 70
 Balance de vrac 29, 57
 Balance princip 57, 65, 70
 Barre-graphe 31
 Base de données 17, 53
 Batterie 9
 BCR 71
 Bip 62
 Bouton tare 47
 By-pass 70

C

Caractéristiques techniques 82
 Changement d'unité 47
 Communication 64, 67, 68
 Comptage Toledo 65
 Configuration des touches programmables 56
 Consigne 20
 Contraste 61
 Contrôle de flux 67

D

Date 28
 Date et heure 10, 62
 Définition d'un article 18
 Détecteur de stabilité 12
 Détermination du poids de référence 16, 27
 Dialogue 65
 Données 72
 Dosage 31, 57
 Durée de fonctionnement 76

E

E/S numérique 65, 67
 Echantillon/Tare 50
 Echantillonnage automatique 52
 Effacement auto tare 47
 Effacement automatique 52
 Effacer des attributs d'articles 22
 En tête 71

Enregistrer article 58
 Etalonnage 46
 Exemples de compte-rendus 79

F

Facteur 33
 Facteur/unité de pesage 33, 57
 Fonction de veille 61
 Fonction Enregistrer dans l'article 21
 Fonction veille 87
 Format ligne 66

G

Grand affichage 58
 Guide utilisateur 50, 58
 Guide utilisateur personnalisé 50

H

Haute résolution 34
 HauteRésol 58
 Heure 28

I

Identification 54, 58
 Identification de l'article 18
 Impression 71, 75, 76
 Impression auto 65
 Impression personnalisée 71
 Imprimante 15, 25, 65
 Info/aide 58
 Instructions interface 85
 Instructions SICS 85
 Interface 15, 25, 29
 Interface PS2 70
 Inverser 58
 Invert 61

L

Langue 60
 Langues 11
 Ligne d'information 58
 Ligne d'information date 59
 Ligne d'information haute résolution 59
 Ligne d'information heure 59
 Ligne d'information numéro courant 59
 Ligne d'information poids brut 59
 Ligne d'information précision en pourcentage 59
 Ligne d'information vierge 59
 Limite inférieure de dosage/pesée de contrôle 20
 Limite inférieure du poids unitaire 19
 Limite supérieure de dosage/pesée de contrôle 20
 Limite supérieure du poids unitaire 19
 Limites de tolérance 31, 32
 Longueur de ligne 66

M

Mains libres 50

Marge gauche	72
Mémoire alibi	35
Mémoire de tare	47
Mémoire du poids du tare.....	57
Message.....	58
Messages d'erreur	77
Mise à zéro	10
Mode comptage de pièces.....	57
Mode d'entrée rapide.....	16
Mode d'émission	56
Mode pesage	57
Modèle	58, 66, 72
Mot de passe	36, 37, 53, 63

N

Nettoyage	81
Nom de l'article	18
Numéro de l'article.....	18
Numéro de série	75
Numéros consécutifs.....	58

O

Optimisation automatique de la référence	27
Optimisation de la référence.....	27
Optimisation du poids unitaire	19
Optimisation manuelle de la référence.....	27, 57
Option analogique	69
Option ETHERNET	68
Option USB	69

P

Paramètres base de données	53
Paramètres de l'imprimante	65
Paramètres dosage/pesée de contrôle.....	56
Paramètres totalisation	54
Paramètres vibration	48
Parité	67
Pesée de contrôle	32, 55, 57
Pesée Toledo	65
Plage de pesage.....	12
Plage fine	31, 32
Poids brut.....	15, 28, 57
Poids de consigne.....	31, 32
Poids de la tare	13
Poids de référence	24
Poids minimal d'échantillon.....	27, 52
Poids moyen.....	34, 57
Poids net	15
Poids unitaire moyen ...	16, 19, 24, 25, 27, 28, 52, 57
Point de commutation Tol-	56
Police de caractères	72
Port COM	64
Pourcentage de précision	27, 28
Précision en pourcentage	28
Présel. Tare.....	57
pré-tare	14, 16
Prise secteur	9

Q

Quantité de référence.....	57
----------------------------	----

R

Raccordement du clavier	70
Rapport récapitulatif	31
Référence	24
Réglage du mode	64
Reset	49, 60, 63, 68, 76
Résolution.....	33, 46, 47
Restauration	63

S

Séquences de commandes	71
Seuil d'alarme	22
Signal sonore	56, 62
Sous-charge.....	77
Surcharge	77
Symbole Plage	12

T

Taille d'échantillon	19
Taille de l'affichage du poids.....	62
Tarage additif	57
Tarage automatique	24, 47
Tarage successif.....	47
Tare.....	13
Tare de l'article	19
Tare multiple	57
Tare/Echantillon.....	50
Test de l'écran d'affichage.....	75
Test du Clavier.....	74
Tolérance négative	31, 32
Tolérance positive	31, 32
Total de contrôle	67
Totalisation	30, 57
Totalisation du nombre de pièces	21
Totalisation du nombre de pièces du lot	21
Totalisation du poids total brut	20
Totalisation du poids total net.....	20
Touche Compte	25
Touche Info/aide	28
Touche pesée	25
Touche programmable	53, 57
Touche programmable 0—.....	34
Touche programmable vierge.....	58
Transmission de données	85
Transmission permanente du poids	65

U

Unité.....	33
------------	----

V

Valeur nominale	20
Variable	71
Veille	61
Vitesse.....	67

Z

Zéro auto	47
-----------------	----

Le service après-vente METTLER TOLEDO vous garantit pendant des années la qualité, la précision de mesure et le maintien de la valeur de nos produits. Demandez-nous notre documentation sur les excellentes prestations proposées par le service après-vente METTLER-TOLEDO. Merci.



Sous réserve de modifications techniques.
Imprimé sur papier 100 % exempt de chlore,
par souci d'écologie.

© Mettler-Toledo GmbH 2003 22 009 311B Imprimé en Allemagne 1003/2.13

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH, U. d. Malesfelsen 34, D-72458 Albstadt
Tél. +49-7431 14-0, Fax +49-7431 14-371, Internet: <http://www.mt.com>